MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 04517 0131

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761045170131

А. РУБИНШТЕЙН

ТРЕТИЙ КОНЦЕРТ

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО С ОРКЕСТРОМ

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ДВУХ ФОРТЕПИАНО

Редакция Г. ШАРОЕВА

M
1011
R89
op.45
S4

ИЗДАТЕЛЬСТВО МУЗЫКА МОСКВА 1966

16 апреля 1857 года Антон Григорьевич Рубинштейн дебютировал в Париже со своим Третьим концертом соль-мажор. По отзывам прессы, «Рубинштейн произвел ошеломляющее впечатление, которого не помнят в Париже со времен Листа».

В своих воспоминаниях Сен-Санс пишет: «Казалось, что раса богов фортепиано навсегда исчезла, когда в один прекрасный день на стенах Парижа появилась маленькая афиша с именем Антуан Рубинштейн, о котором никто ничего не слыхал. Великий артист отважно не пользовался услугами прессы, и никакая реклама, вы это поймите, не возвещала о его появлении. Излишне говорить, что платной публики не было, но на следующий день артист стал знаменитостью, и на его последующих восьми концертах задыхались. Я был на этом (втором) концерте и с первых же нот был повержен наземь, впряжен в колесницу победителя...»

А. Рубинштейн исполнял Третий концерт с тем же успехом в Вене, Лейпциге, Берлине, Лондоне. Третий концерт (ор. 45) предполагает программу. Вот что по этому поводу написано самим Рубинштейном: «Мне приснился однажды оригинальный сон, — я видел храм, в котором были собраны разные инструменты оркестра. К этому храму подходит рояль, чтобы его тоже приняли в их среду. Инструменты оркестра подвергают рояль экзамену и предлагают воспроизвести разнообразные тембры и мелодии, находят исполнение неудовлетворительным. Рояль впадает в отчаяние, но потом дерзко объявляет себя самостоятельным оркестром и насмехается над другими инструментами, которые злобно доказывают, что именно рояль не мог выполнить и, наконец, выбрасывают его из храма. Я попробовал передать это звуками».

Эта своеобразная дуэль — соревнование между фортепиано и оркестром, рисовавшаяся воображению композитора, отразилась на приемах изложения. Так вступление построено на сильных динамических и виртуозных контрастах и репликах оркестра и фортепиано. К этому характерному приему композитор не раз прибегает на протяжении всего концерта, причем партия рояля неизменно богаче и интереснее оркестровой.

Многообразна виртуозная фактура с охватом всей клавиатуры инструмента. Большой выразительности достигает композитор в лирических темах, особенно в побочной партии первой части концерта.

В репризе финала перед кодой в оркестре, в сжатом виде, проводятся основные лирические темы всех частей концерта, которые затем приводят к контрастным, виртуозным пассажам и речитативам вступления сольной партии.

В блестящей коде «дуэль» осуществляется в чередующихся репликах, в вихревых хроматических пассажах солирующего рояля и ансамбля струнных и деревянных групп оркестра (кларнет, гобой, флейта). Особый блеск звучания сольной партии достигается унисонным изложением партии солиста с двухоктавным интервалом между партиями обеих рук. В целом Третий концерт представляет значительный интерес для исполнителя — виртуоза, он также очень ценен в педагогическом отношении.

Нельзя в этой связи не вспомнить, что на концертах Рубинштейна в свое время воспитывались поколения русских пианистов. Третий и Четвертый концерты входили в репертуар самых выдающихся пианистов: И. Гофмана, Артура Рубинштейна, Г. Бюлова, Д'Альбера, А. Есиповой, С. Танеева, Ф. Блуменфельда, Софьи Ментер, К. Игумнова, Е. Дубасова, И. Левина и других.

Профессор *Г. ШАРОЕВ*

ТРЕТИЙ КОНЦЕРТ

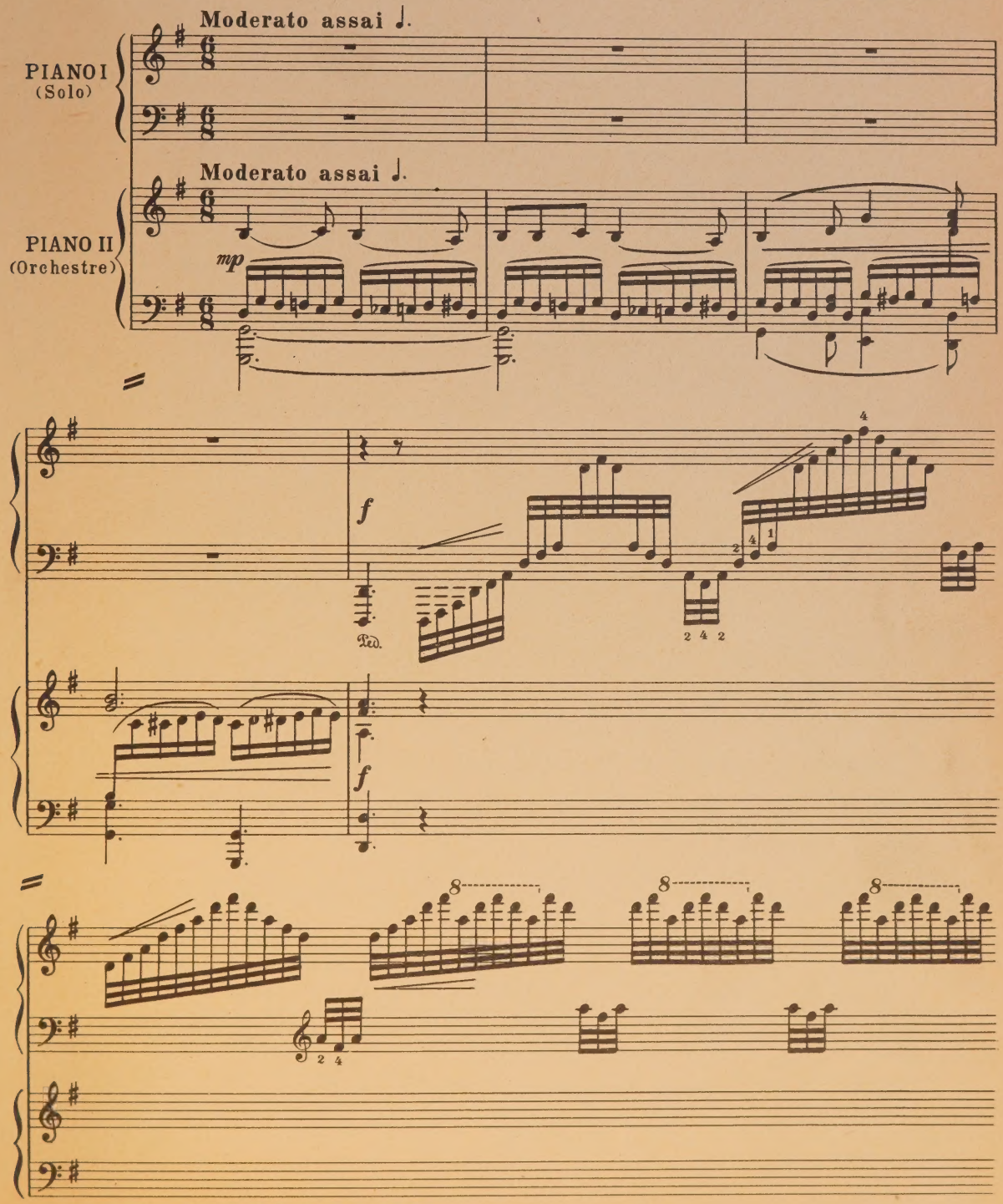
ДЛЯ ФОРТЕПИАНО С ОРКЕСТРОМ

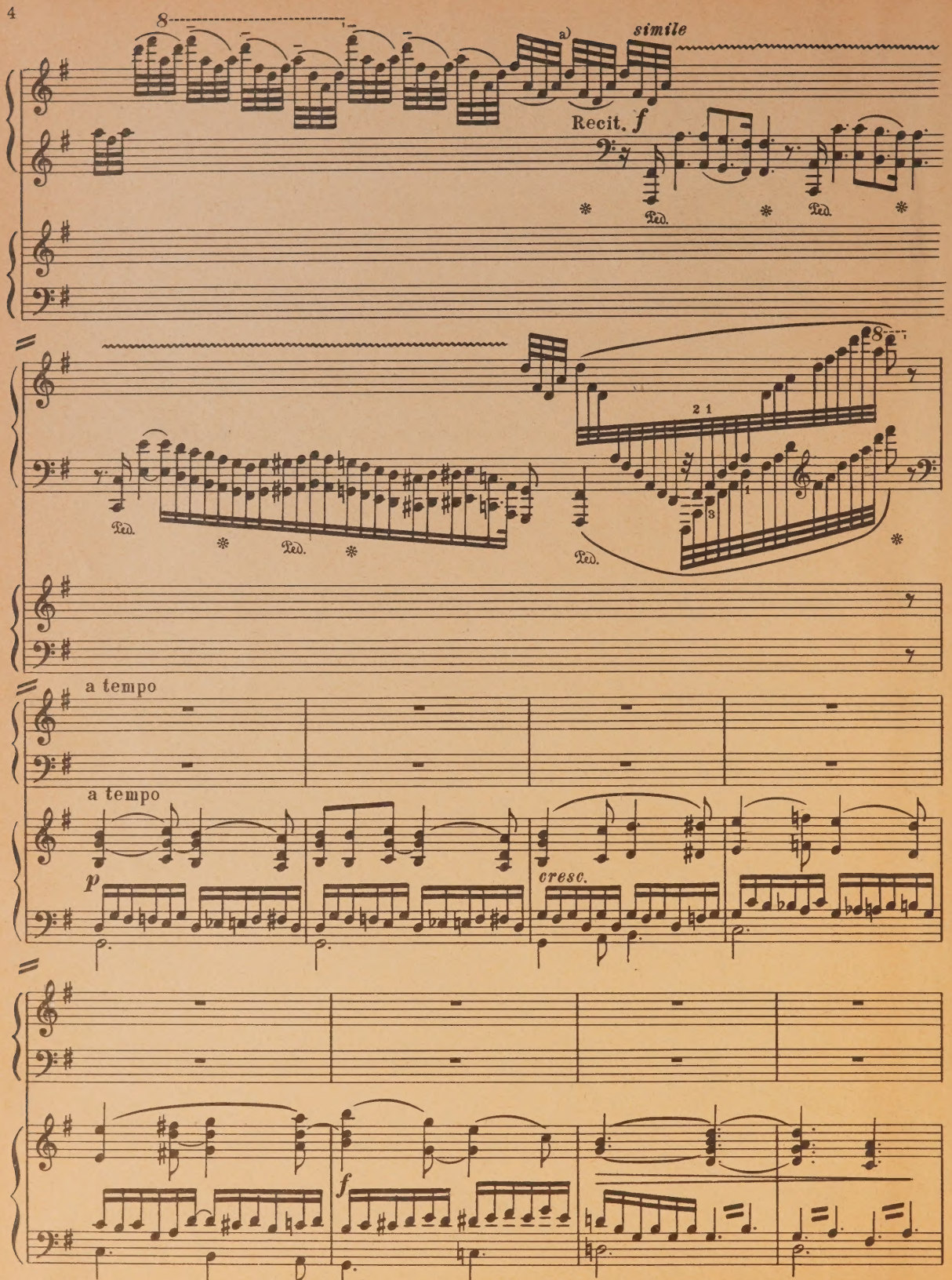
Переложение для двух фортепиано

I

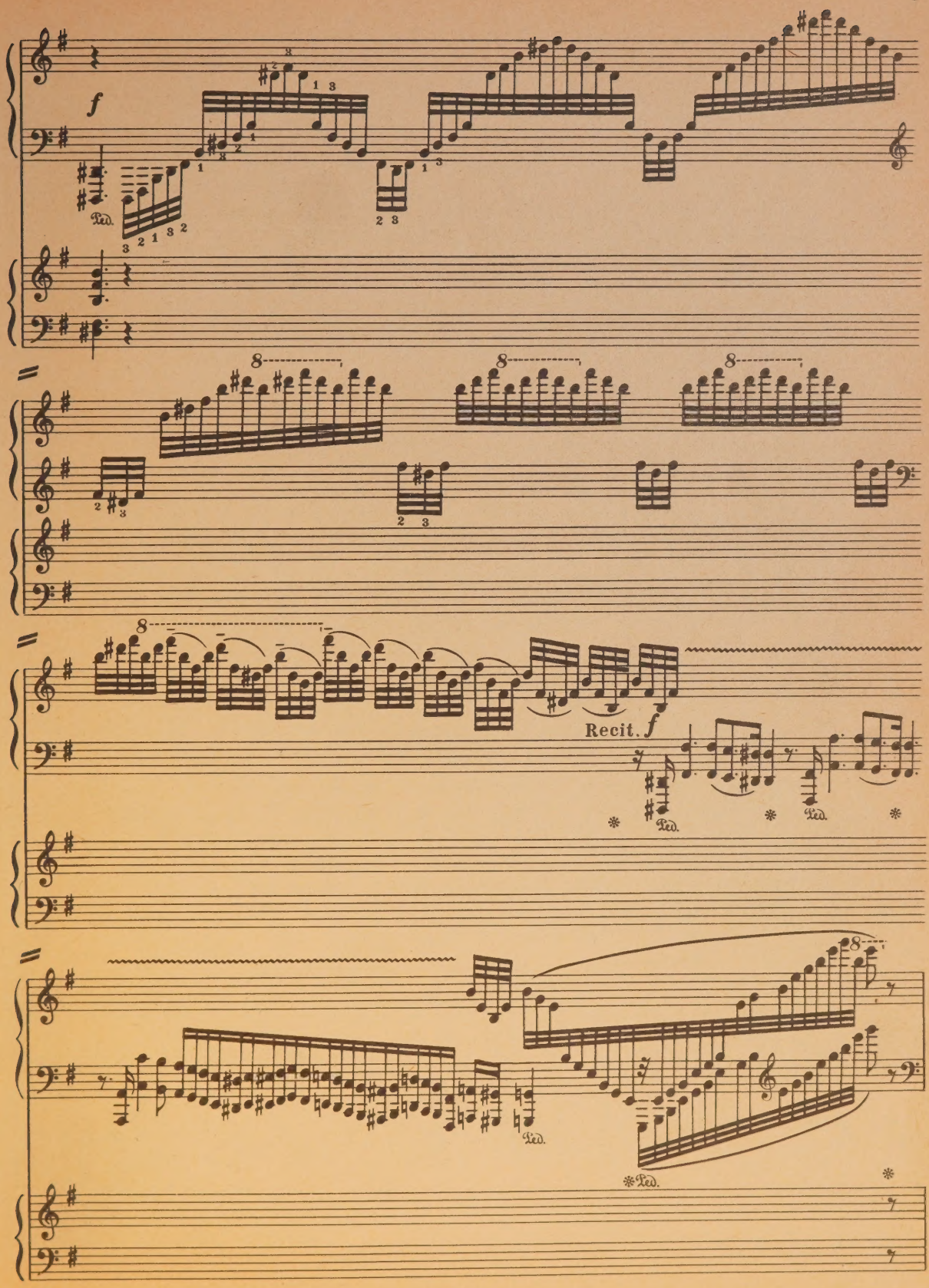
Редакция Г. Шароева

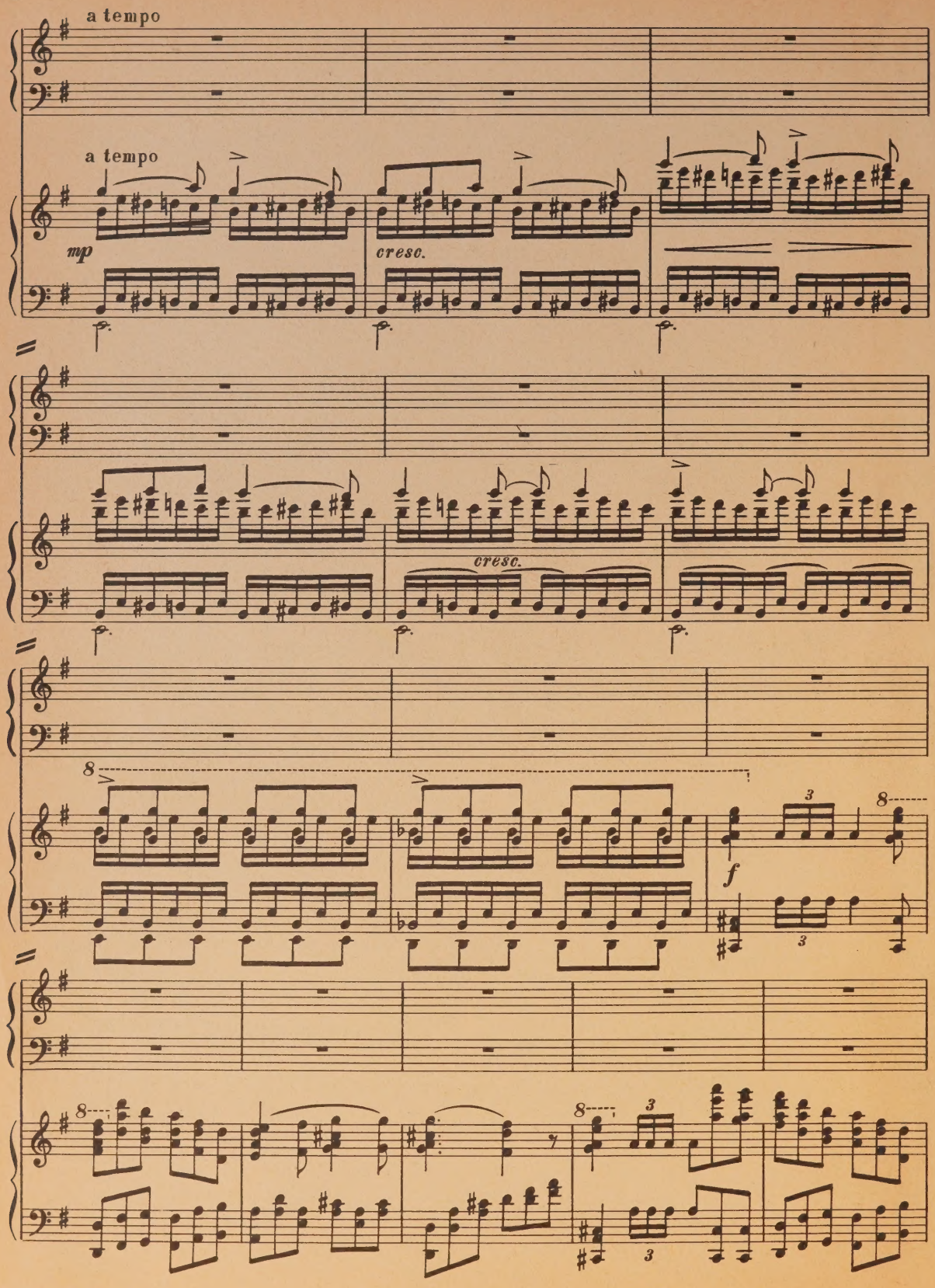
А. РУБИНШТЕЙН ор.45

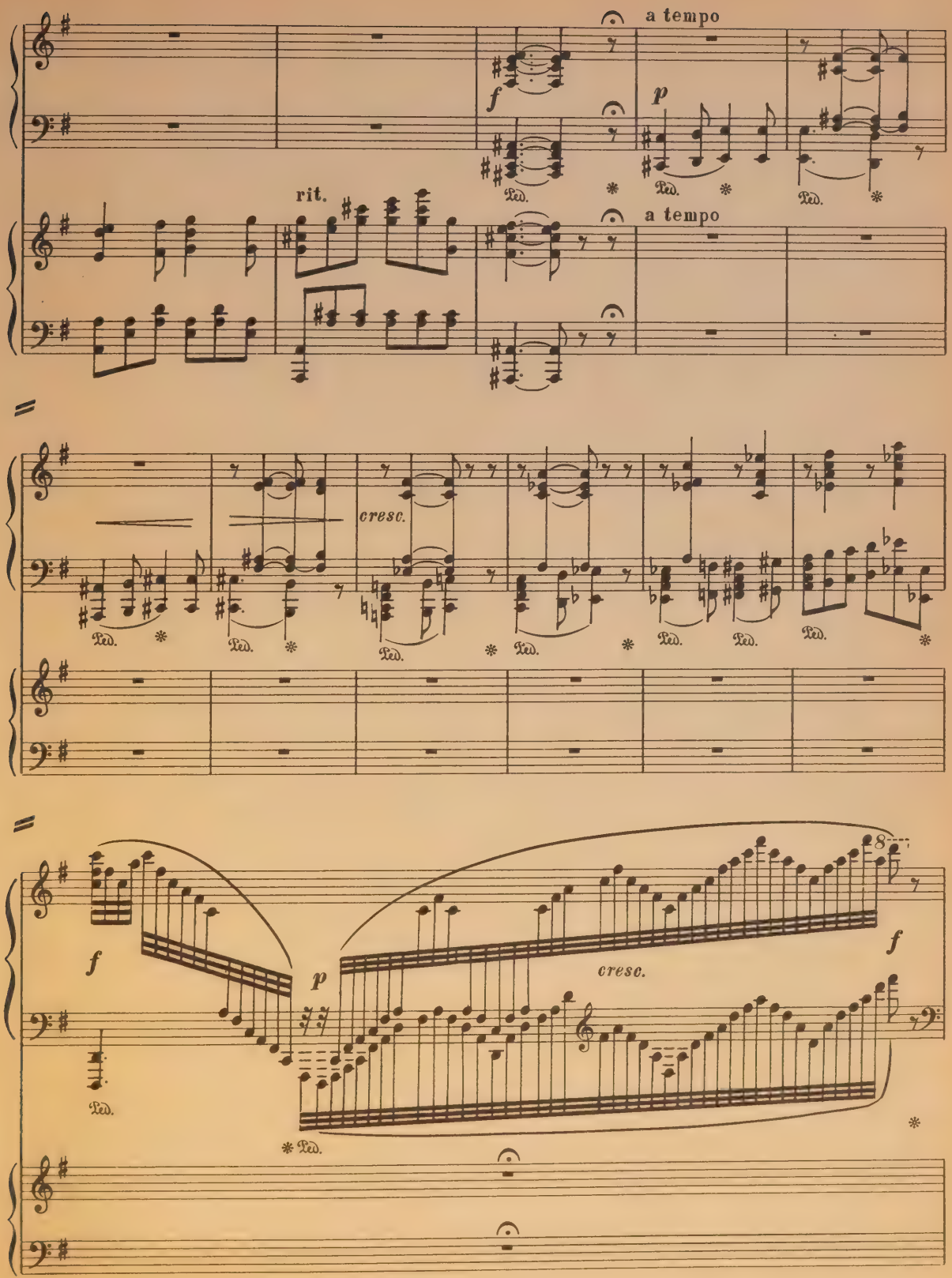


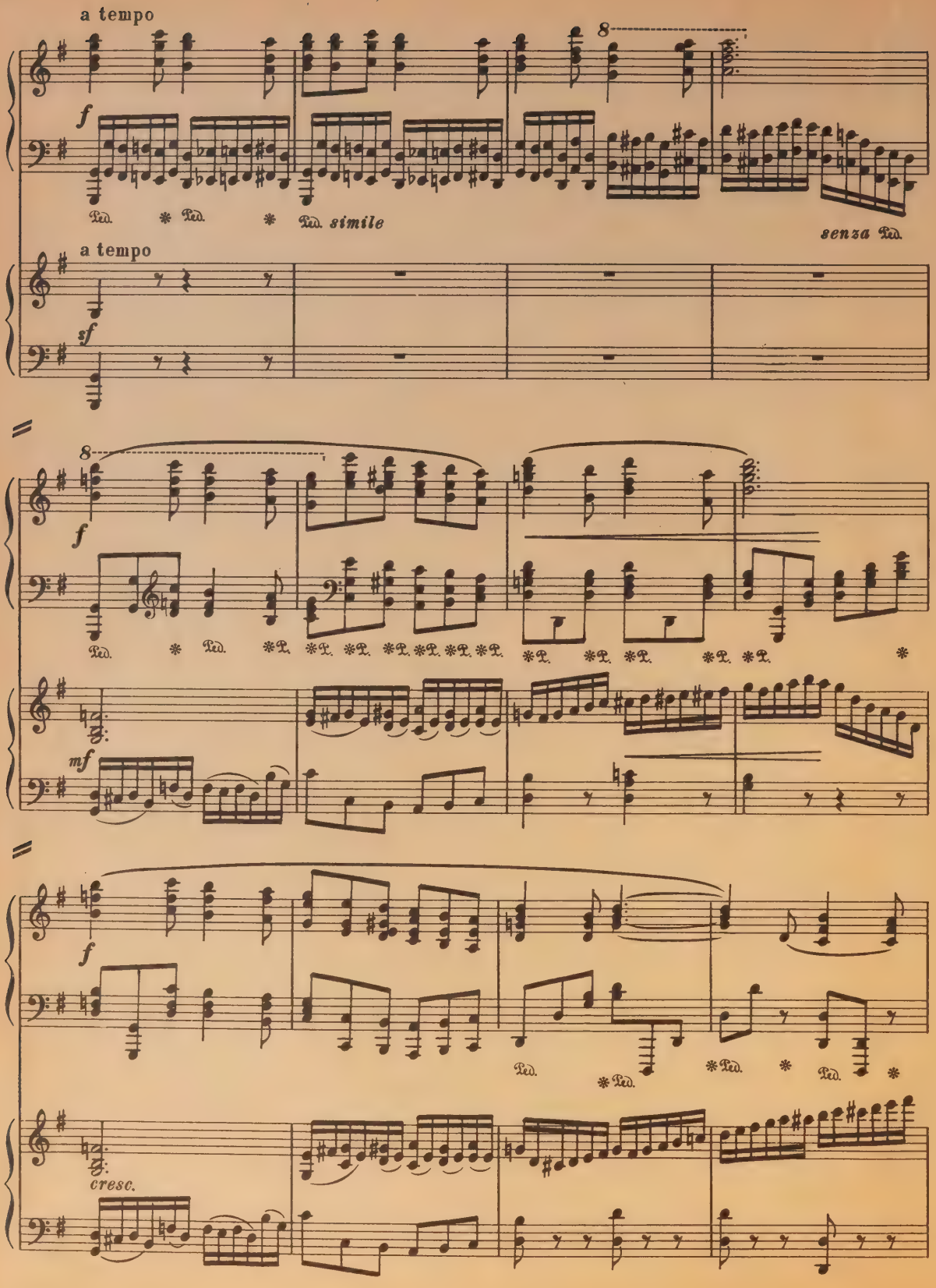


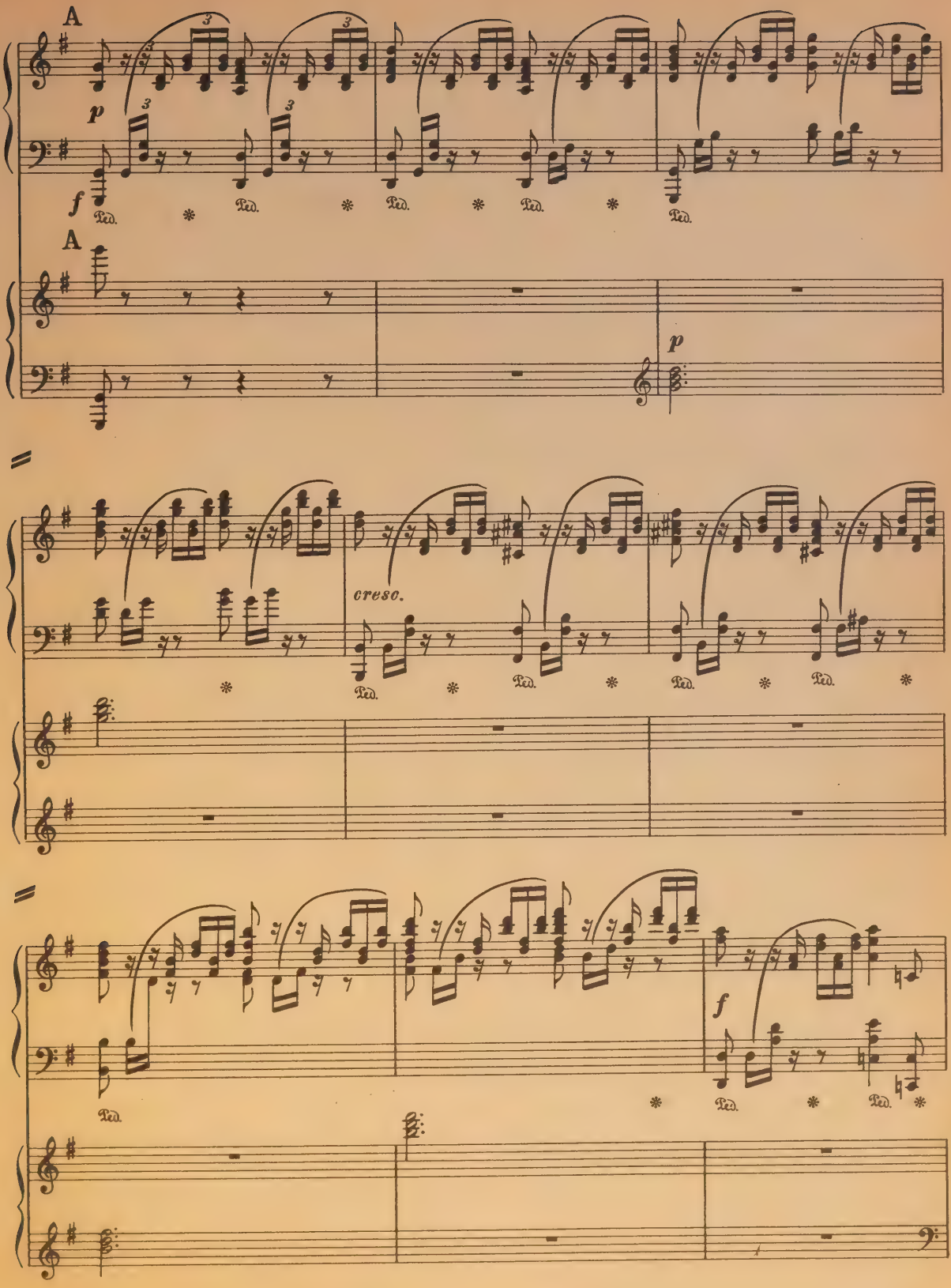
a) Речитатив и фигурацию следует продолжать в указанном композитором размере и ритме (ред.).

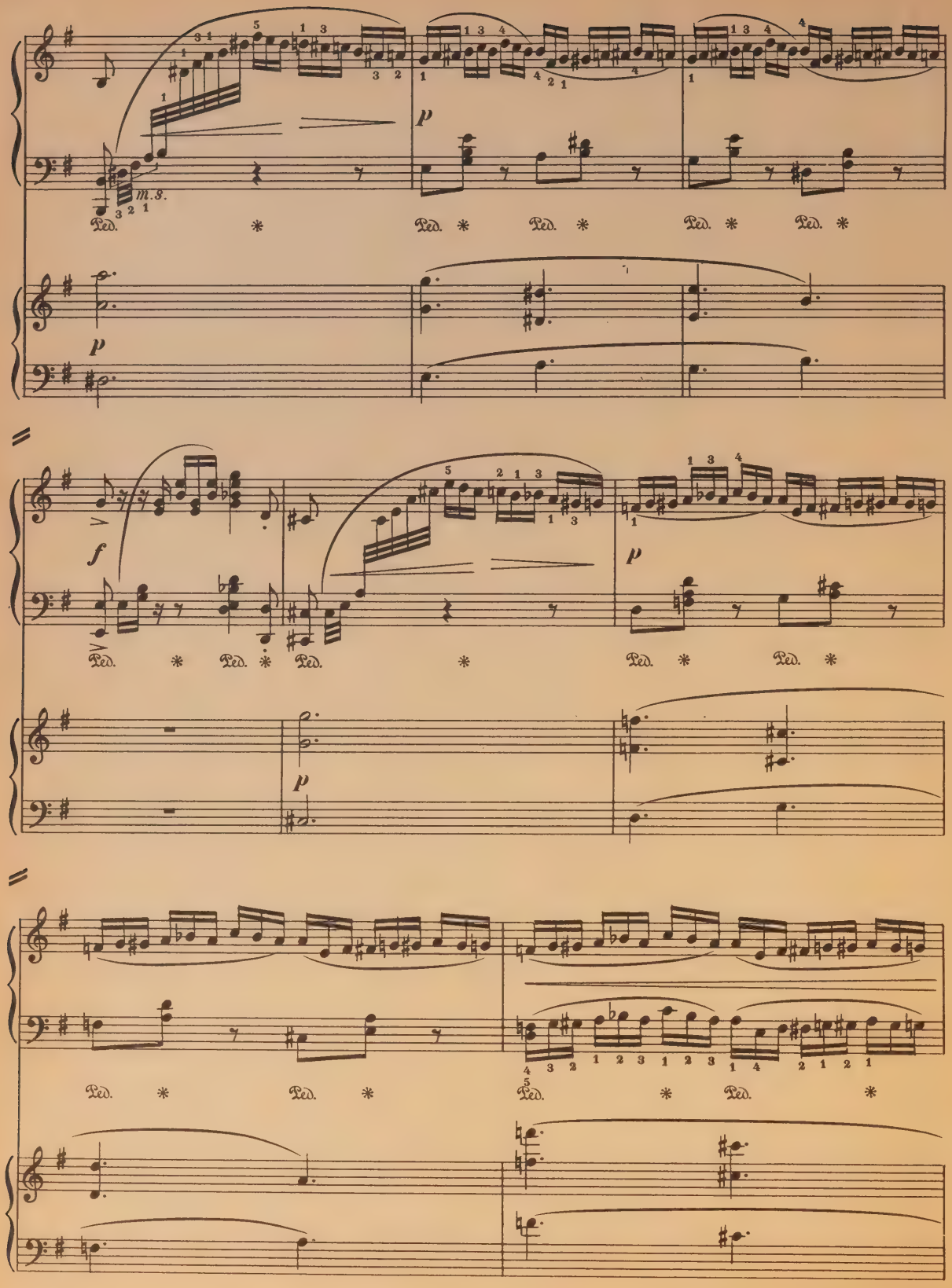

f
Ped.
8
Recit. f
Ped.
Ped.
Ped.

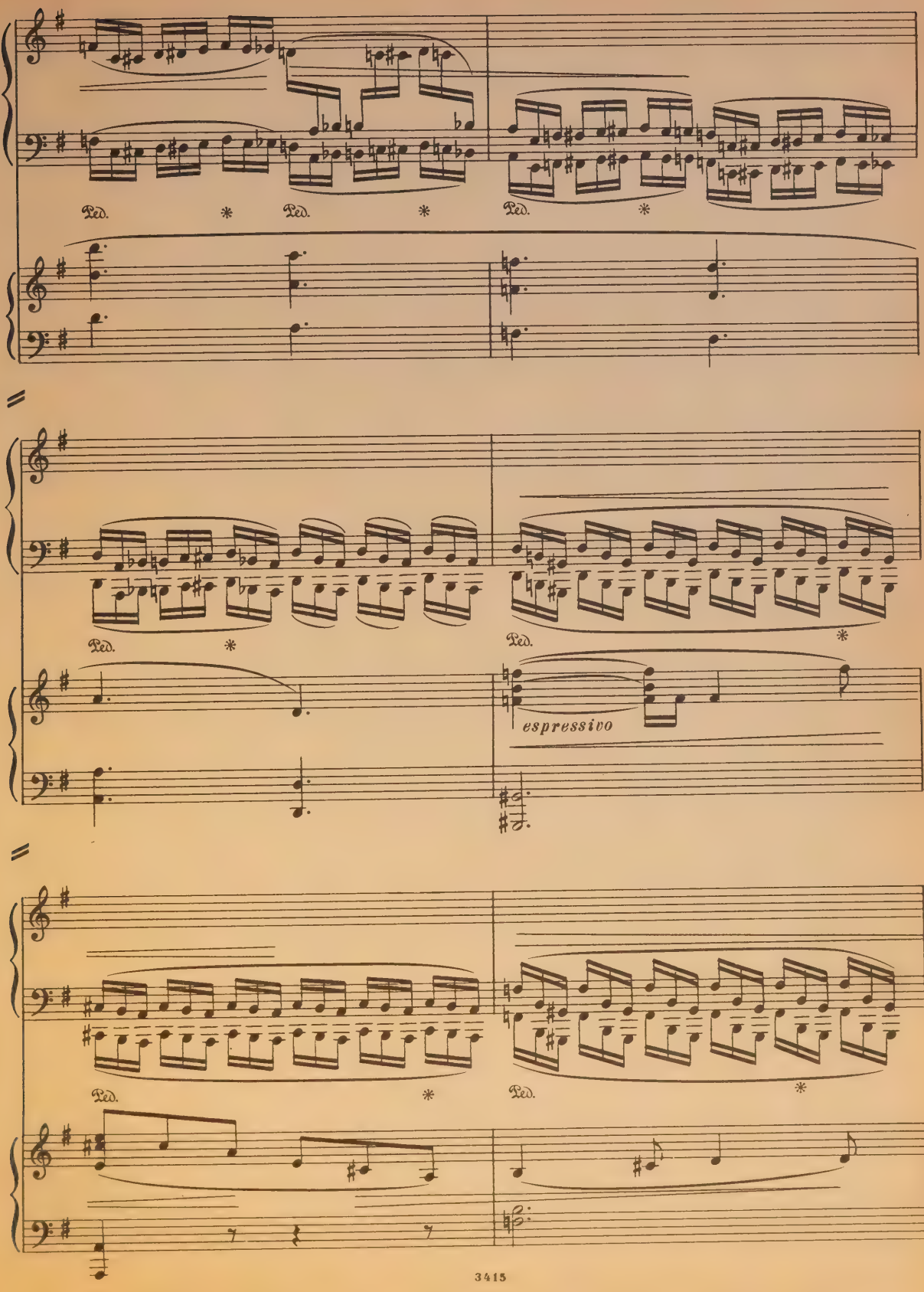

a tempo
a tempo
mp
cresc.
cresc.
f

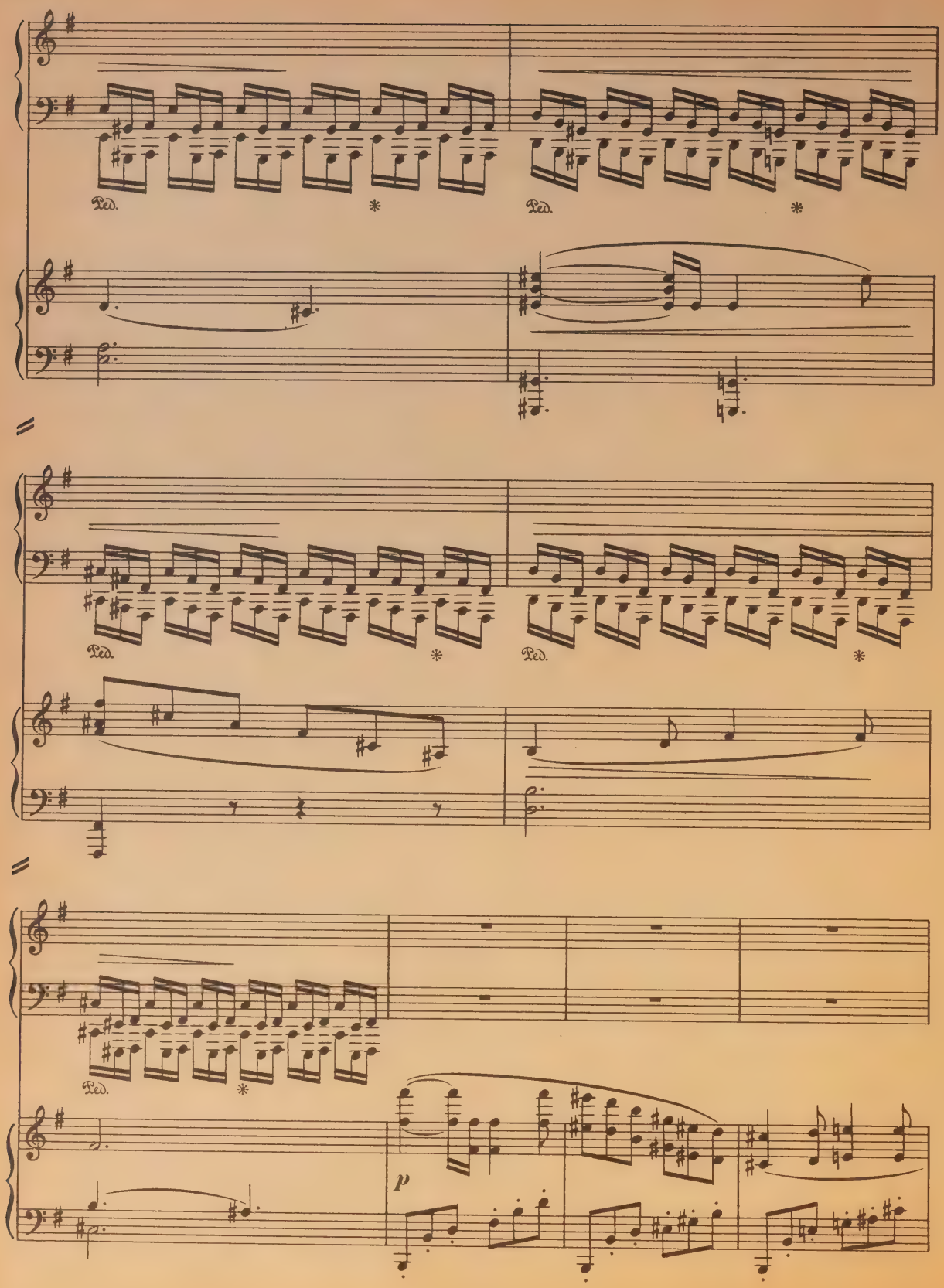

a tempo
f
p
rit.
a tempo
cresc.
f
p
cresc.
f
8
Ped.

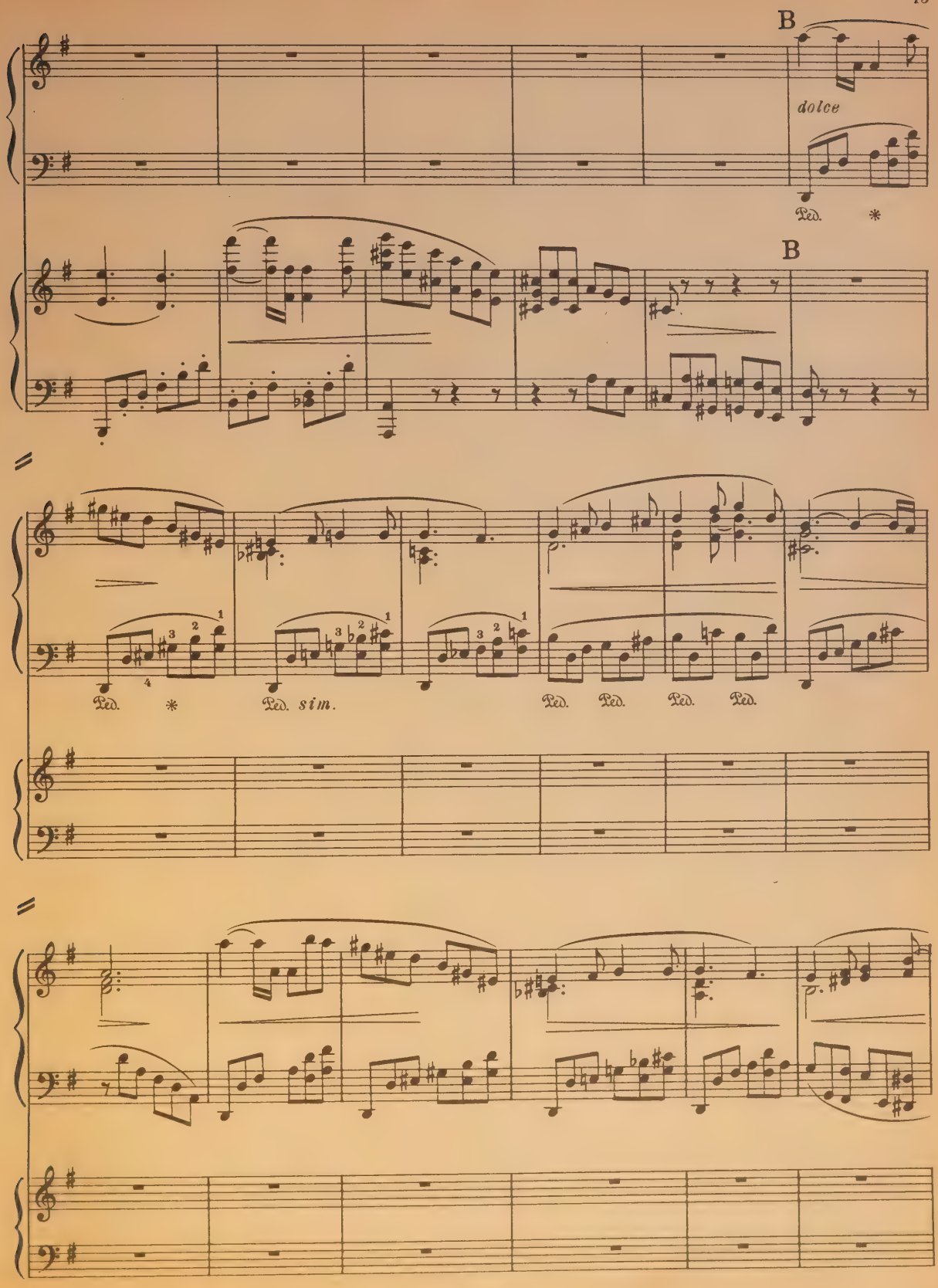

a tempo
f
Ped. * Ped. * Ped. simile
8
senza Ped.
a tempo
sf
8
f
Ped. * Ped. * * * * * * * * * * * * * *
mf
f
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
cresc.

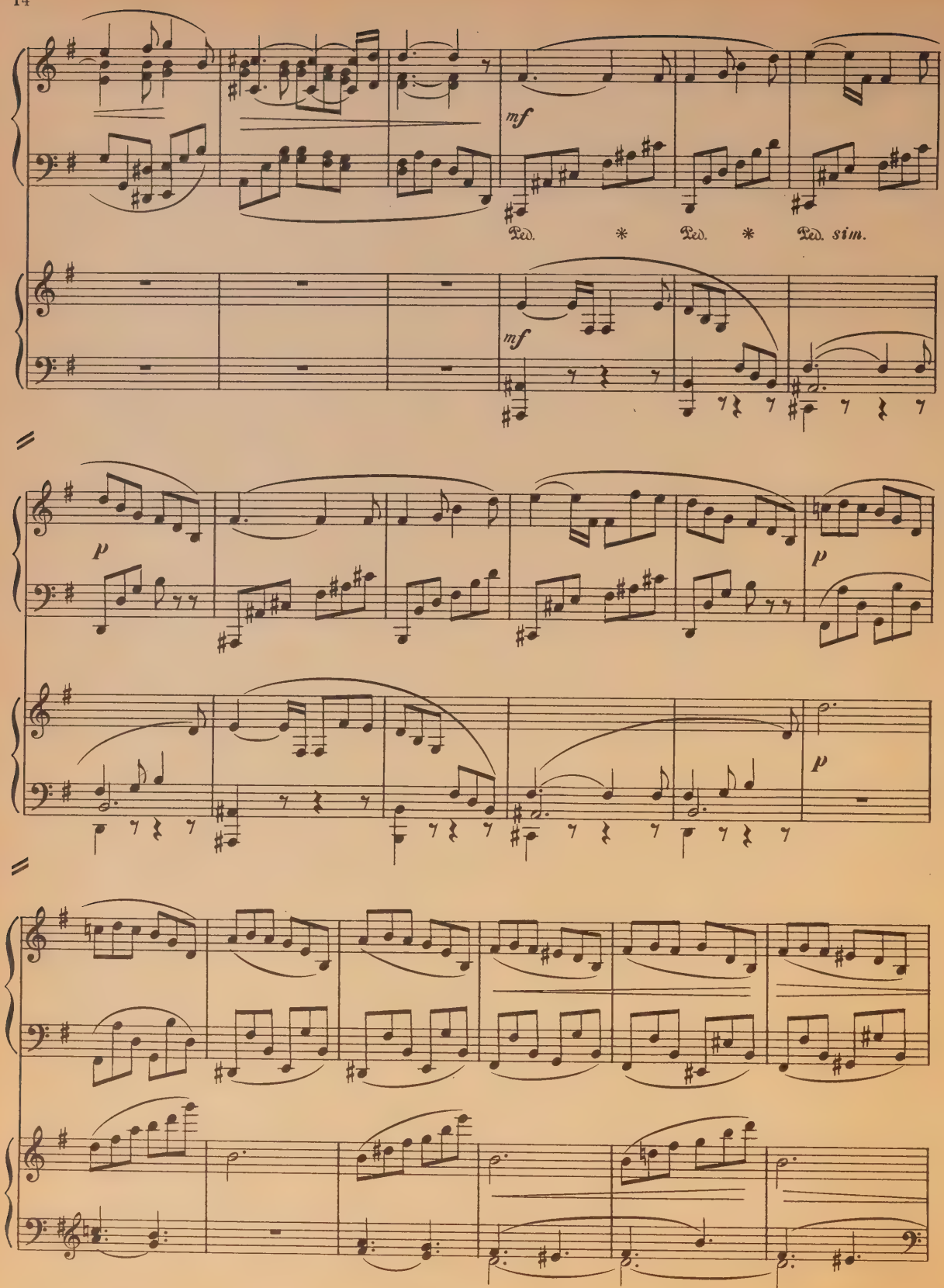

A
p
f
Ped.
A
p
cresc.
f

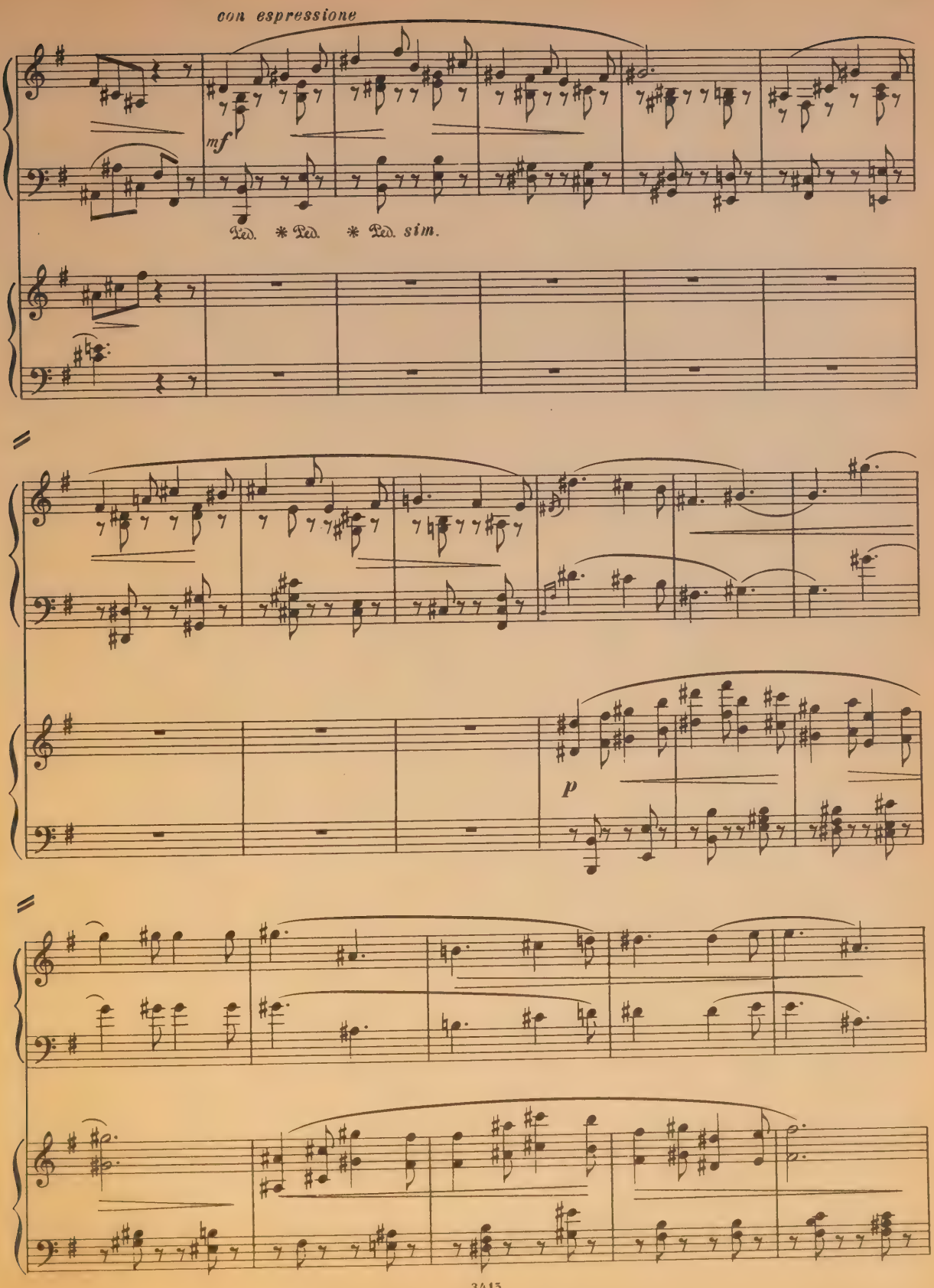

m.s.
Ped.
*
p
f

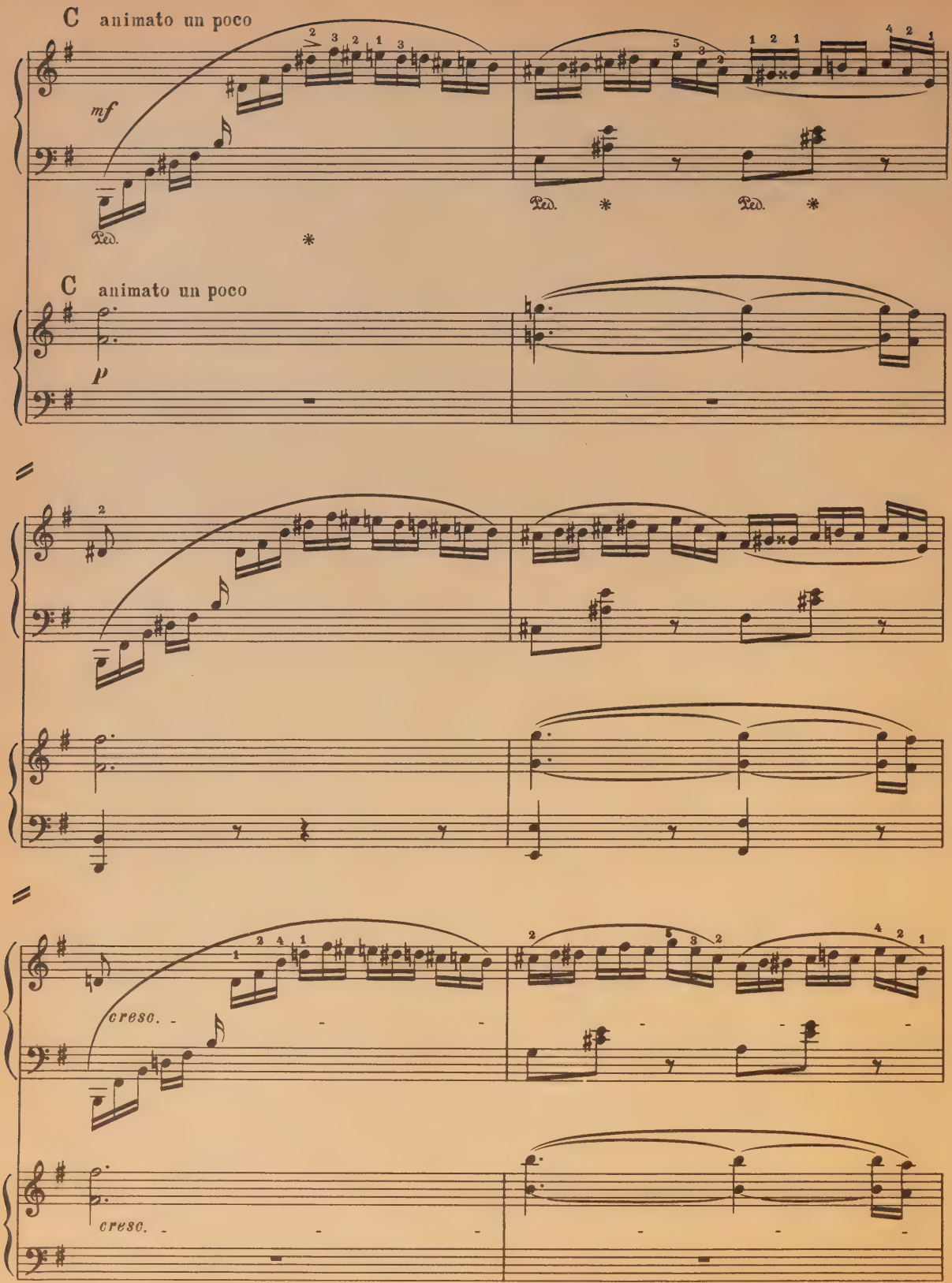

Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
espressivo
Ped.
*
Ped.
*

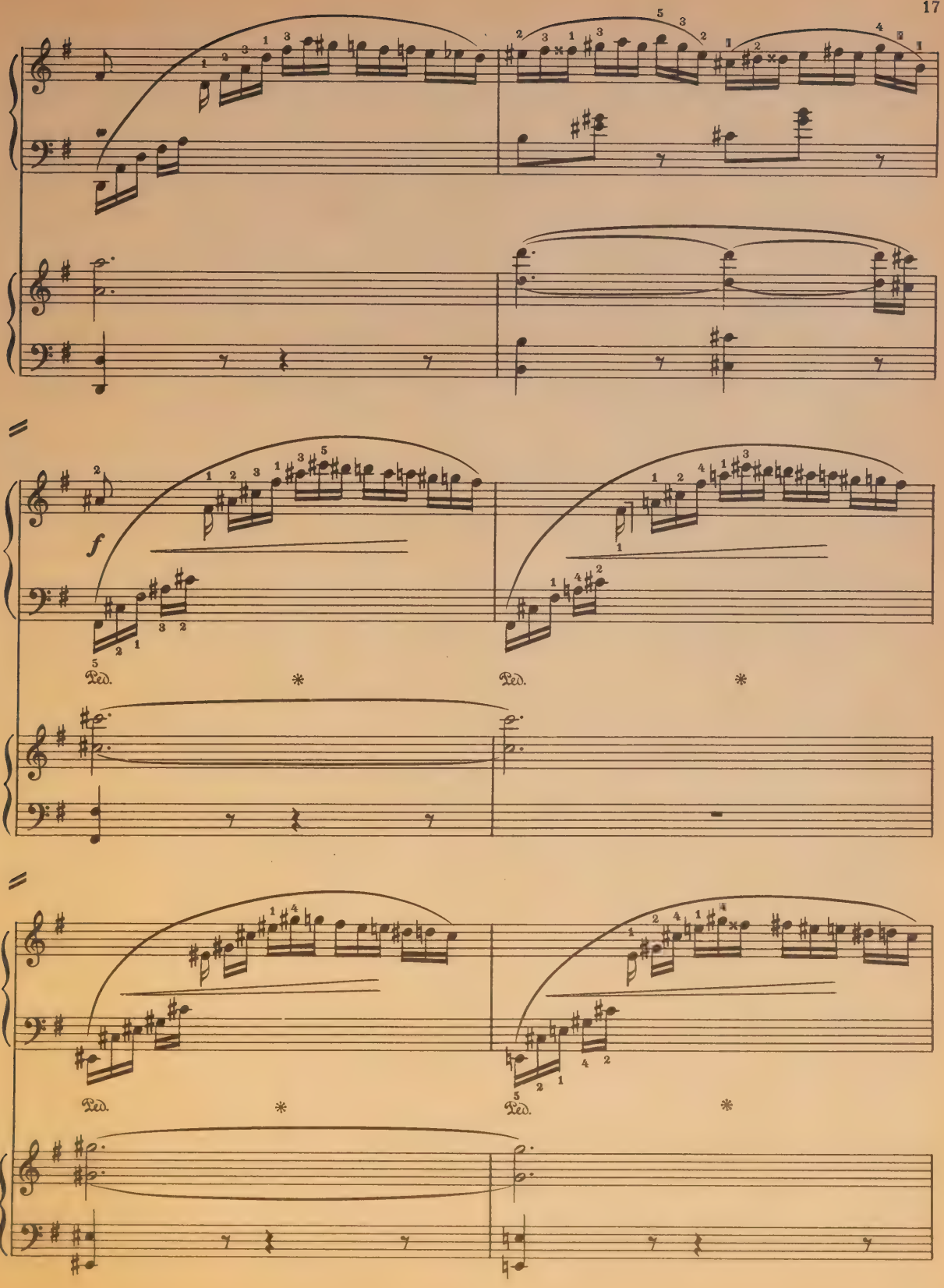

Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
p

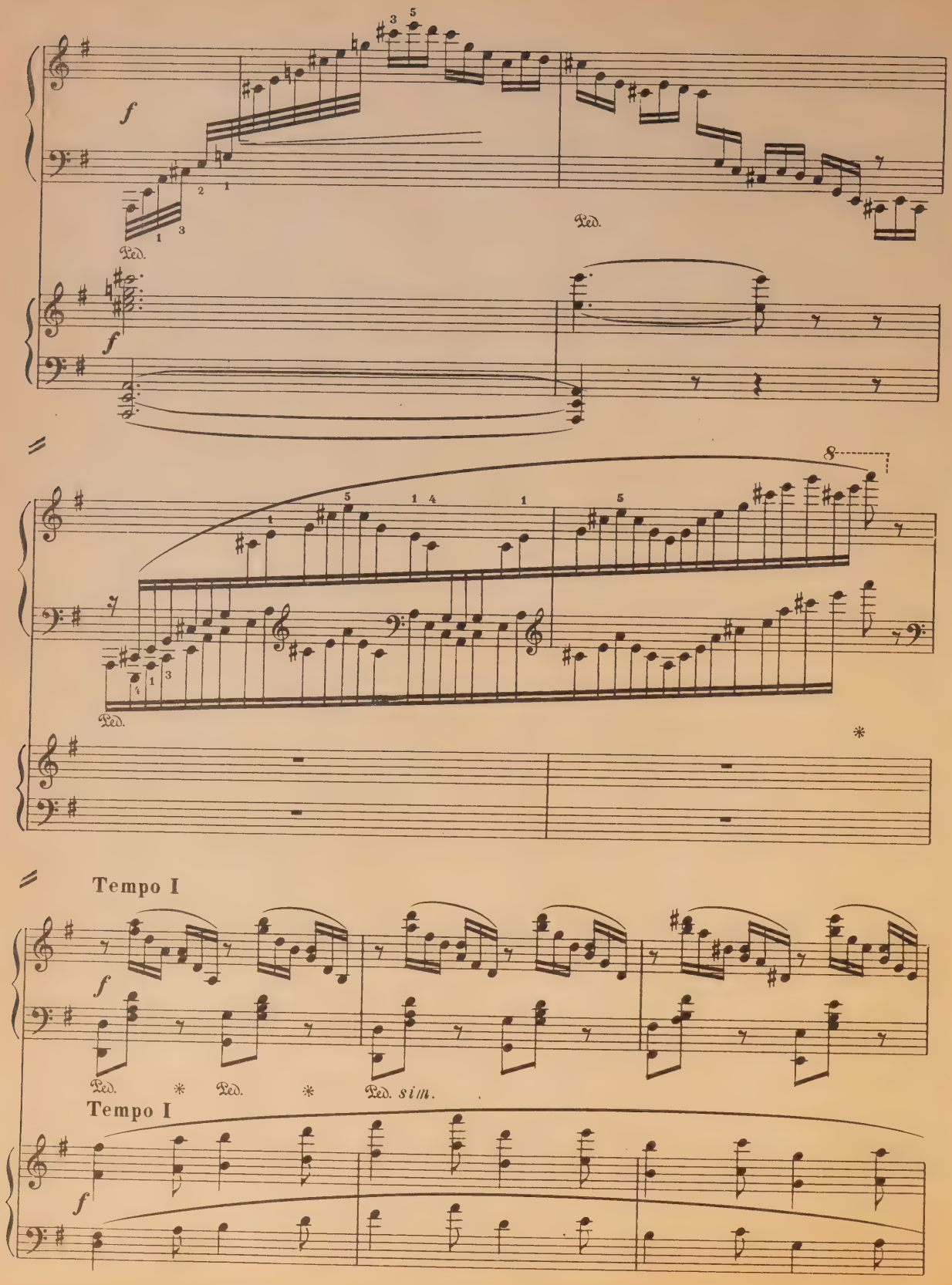

B
dolce
Ped. *
B
Ped. * Ped. sim.
Ped. Ped. Ped. Ped.

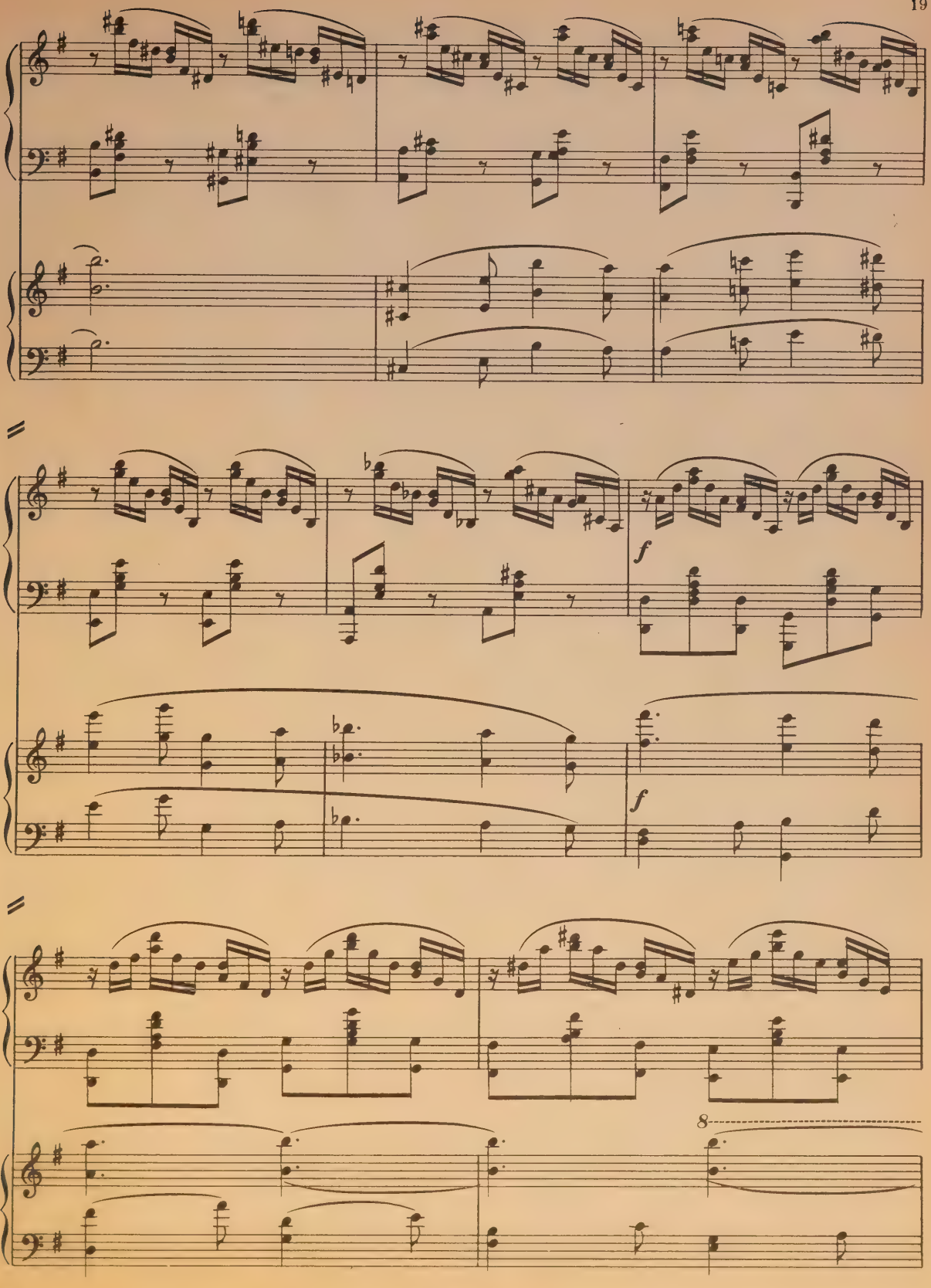

mf
Ped. * Ped. * Ped. sim.
mf
p
p
p

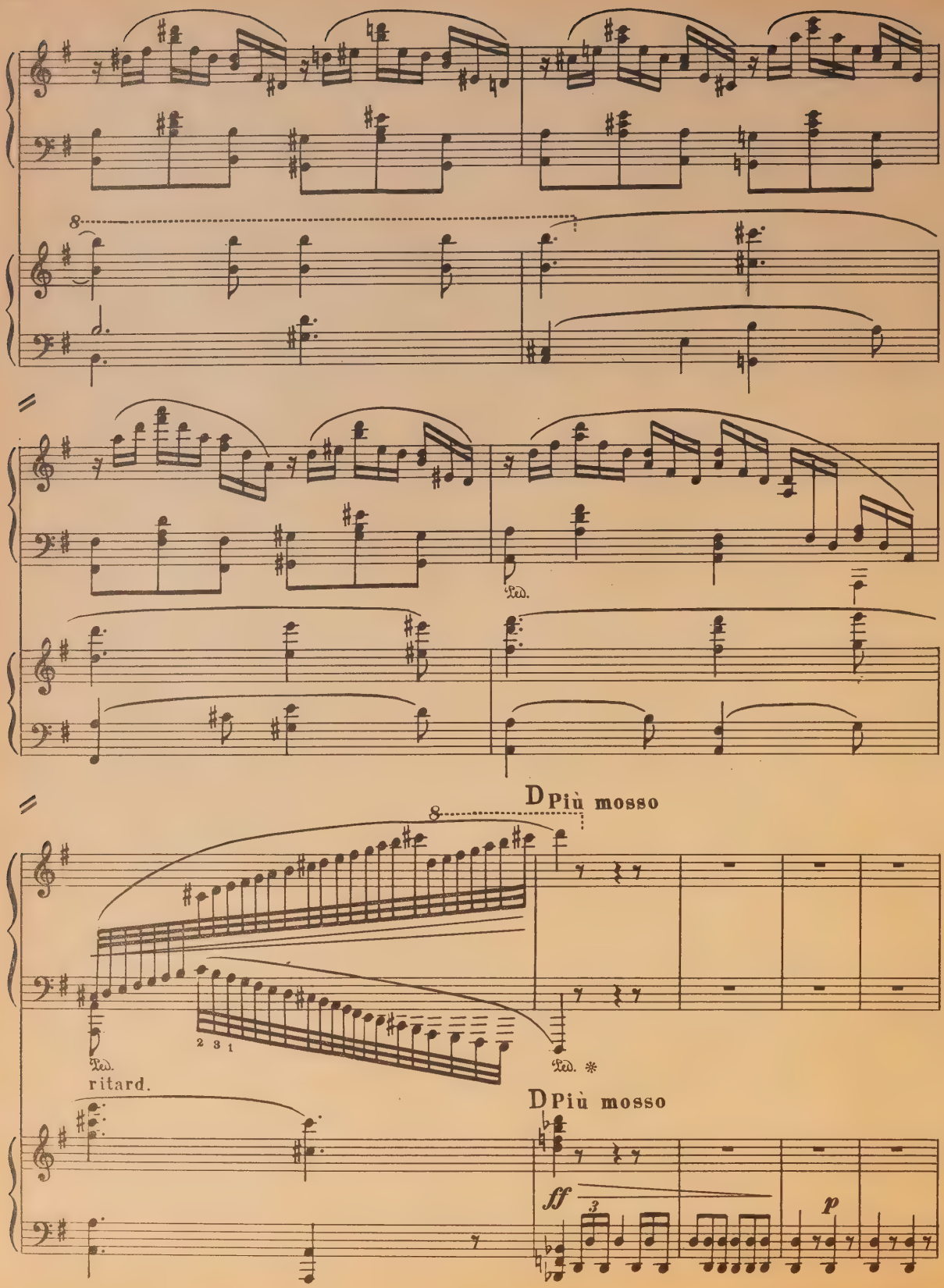

con espressione
mf
Ped. * Ped. * Ped. sim.
p

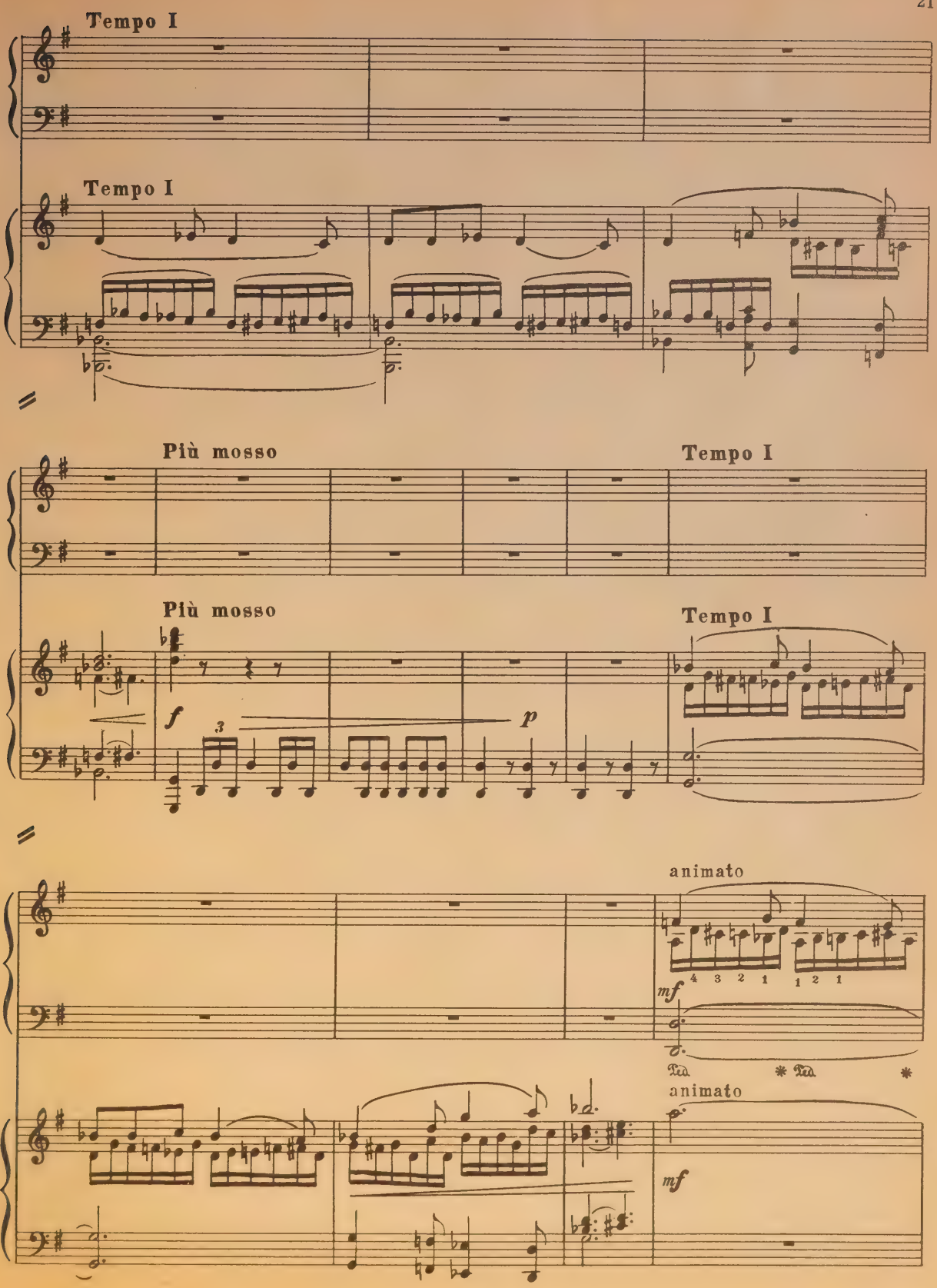

C animato un poco
mf
Ped.
Ped.
Ped.
C animato un poco
p
cresc.
cresc.

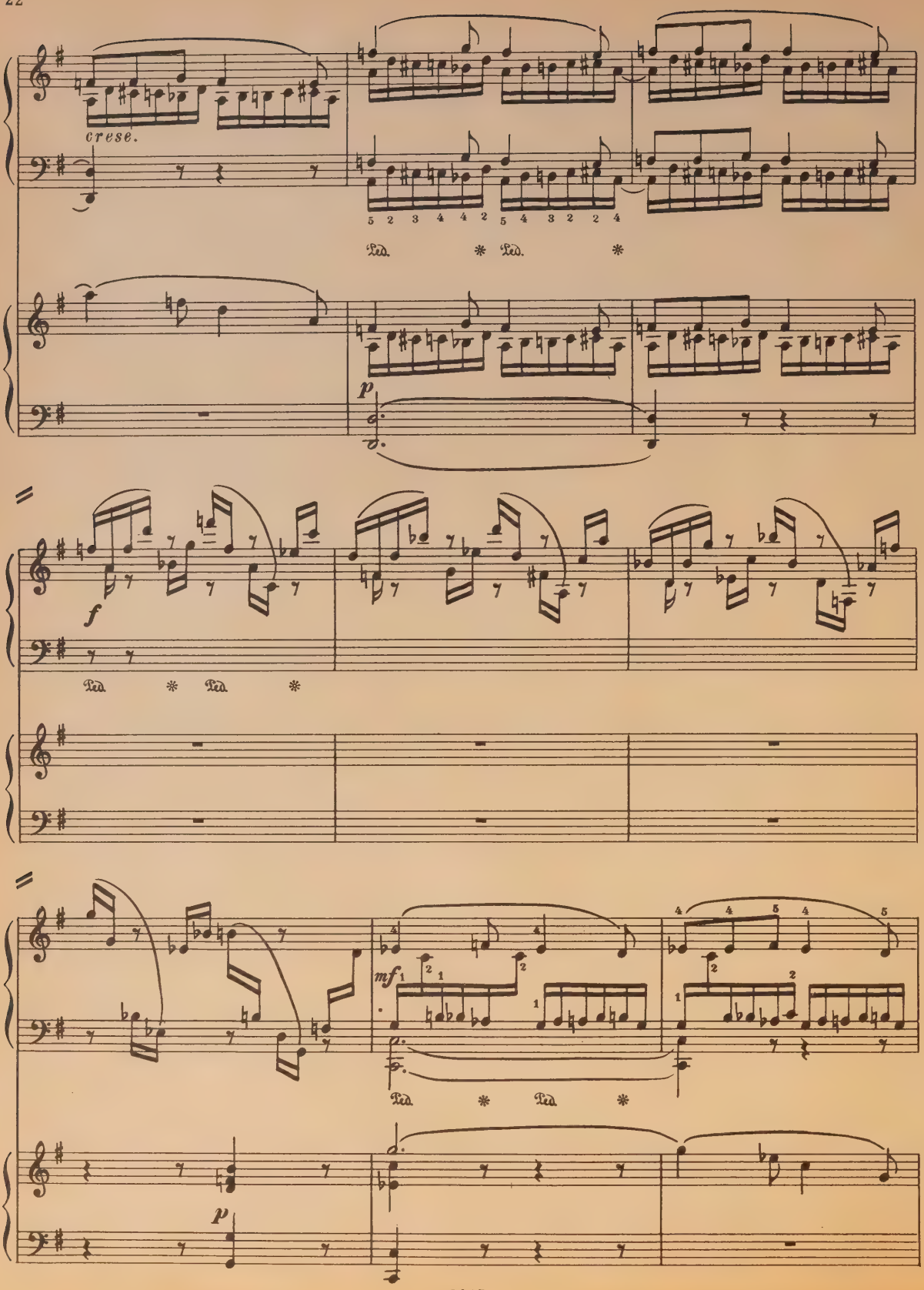

f
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

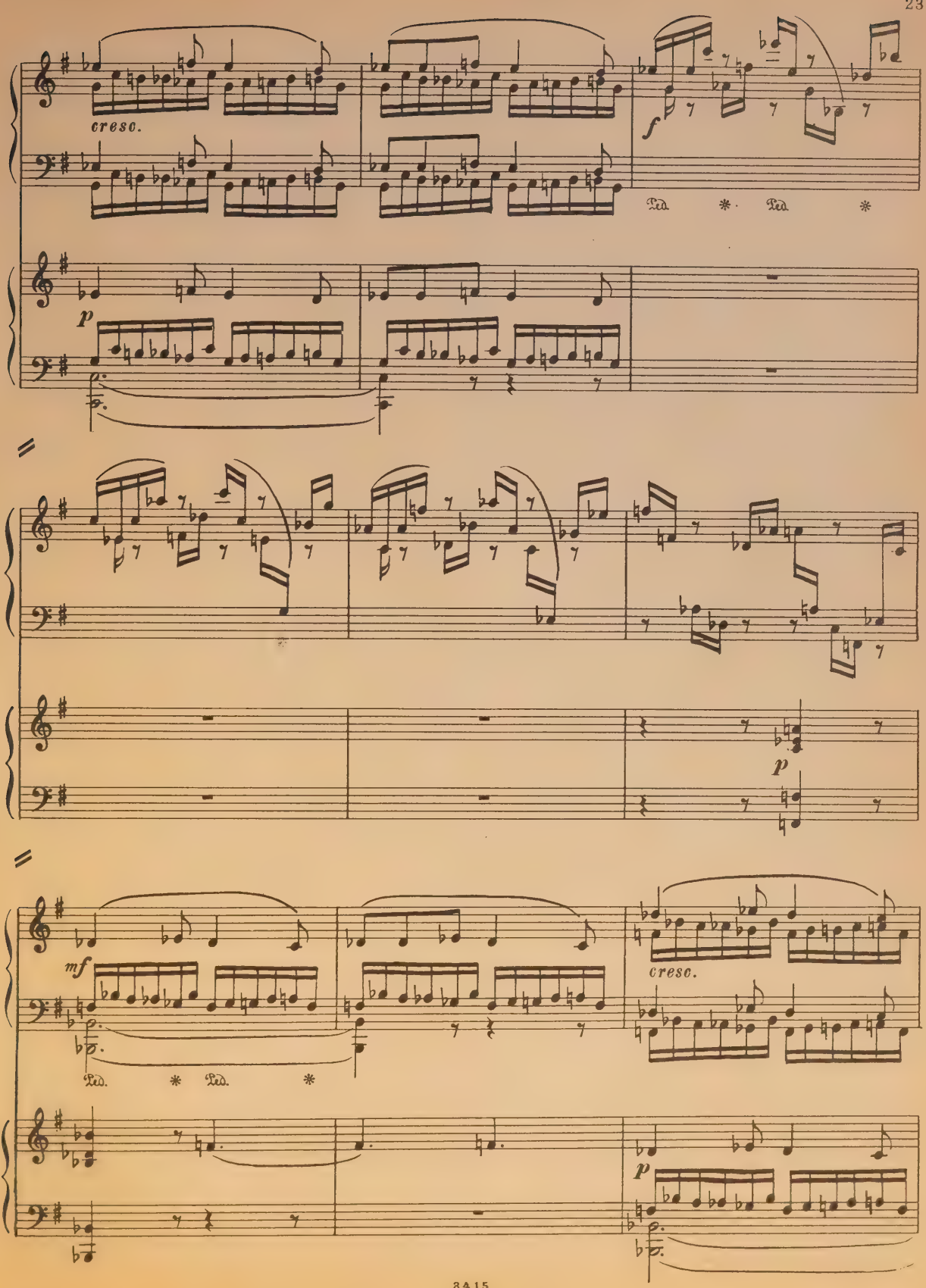

f
Ped.
f
8
Ped.
*
Tempo I
f
Ped. * Ped. * Ped. sim.
Tempo I
f

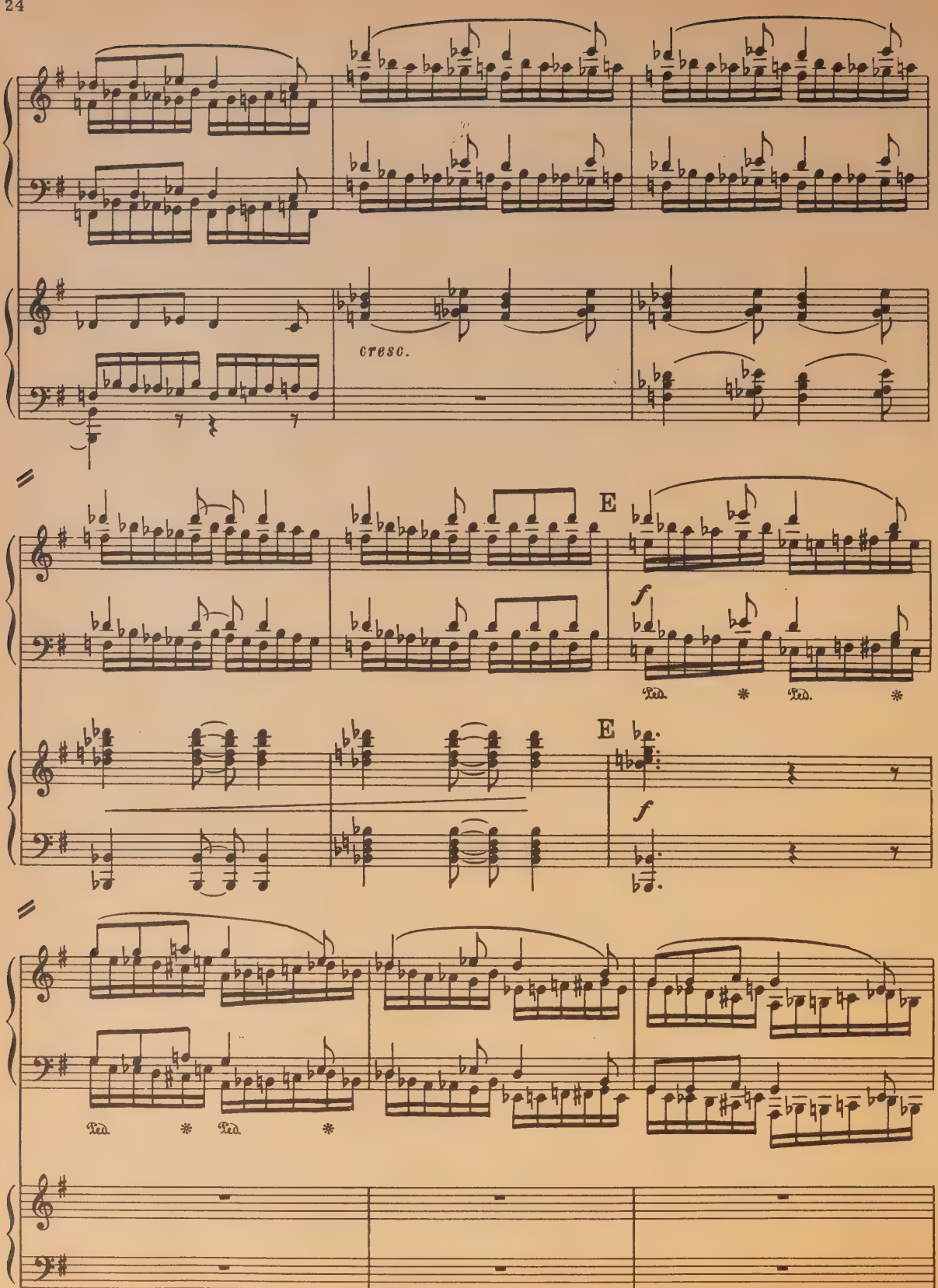

f
f
8

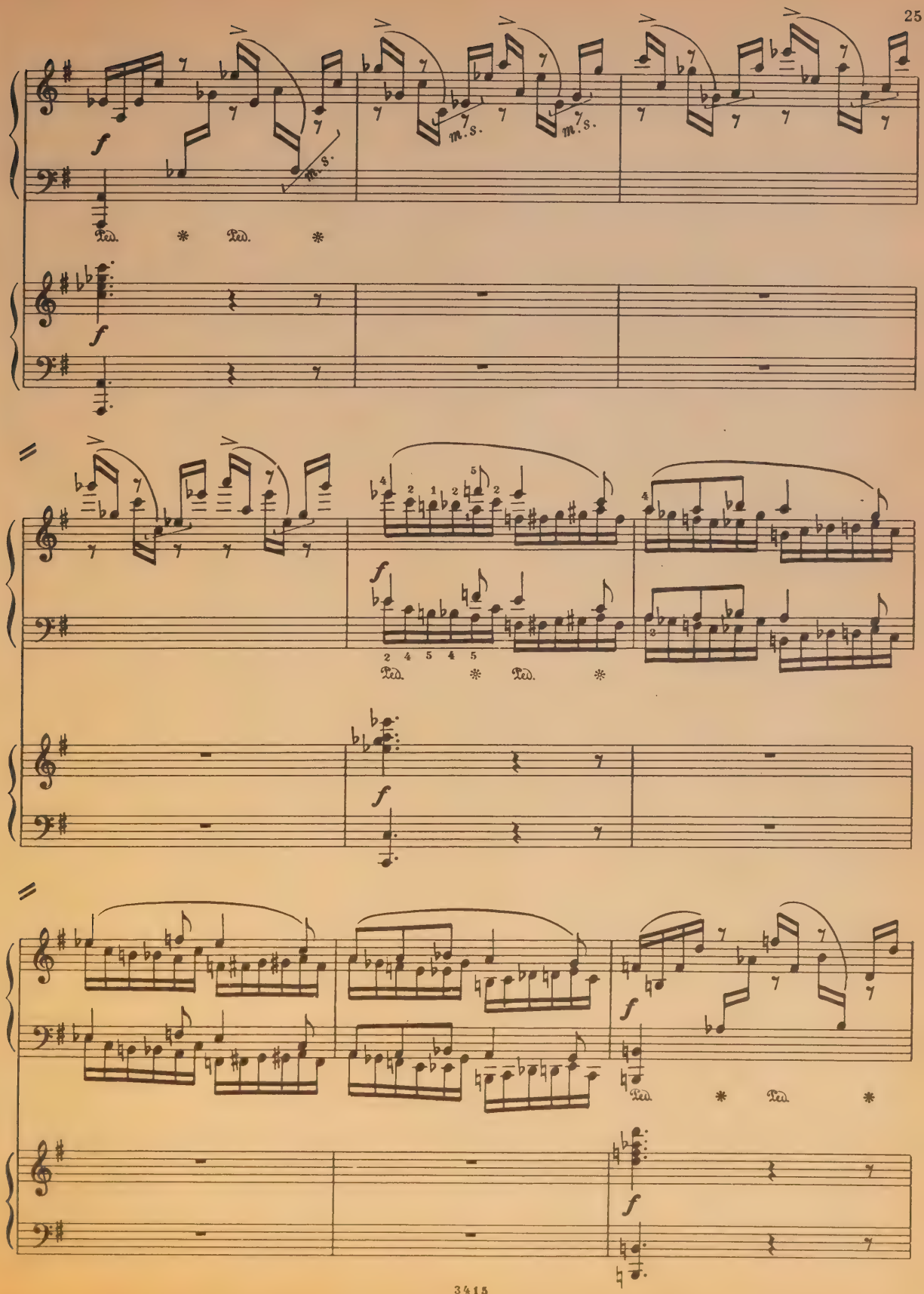

8
Ped.
D Più mosso
8
2 3 1
Ped.
Ped. *
ritard.
D Più mosso
ff
3
p

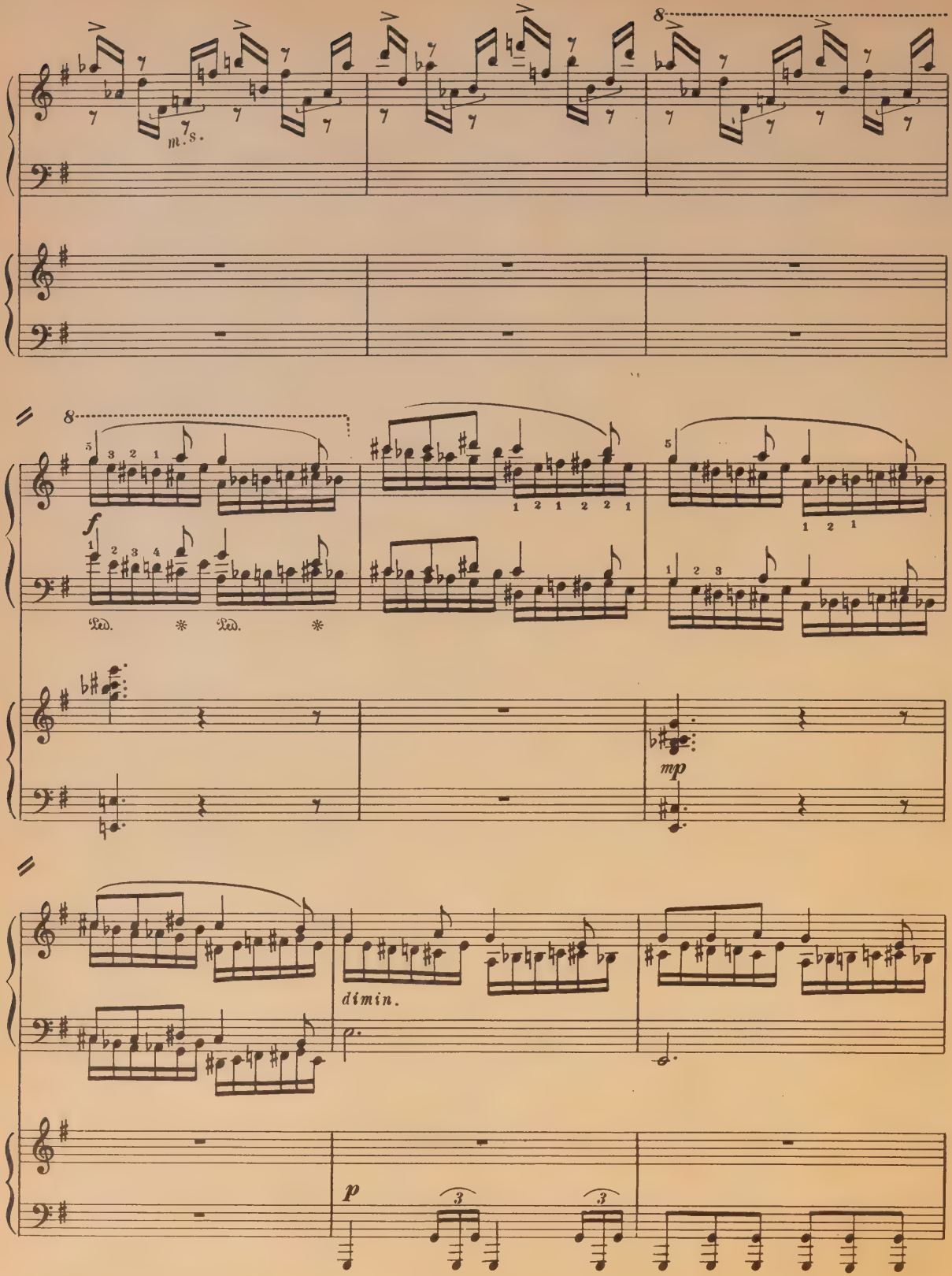

Tempo I
Tempo I
Più mosso
Tempo I
Più mosso
Tempo I
f
p
animato
mf
Ped.
animato
mf

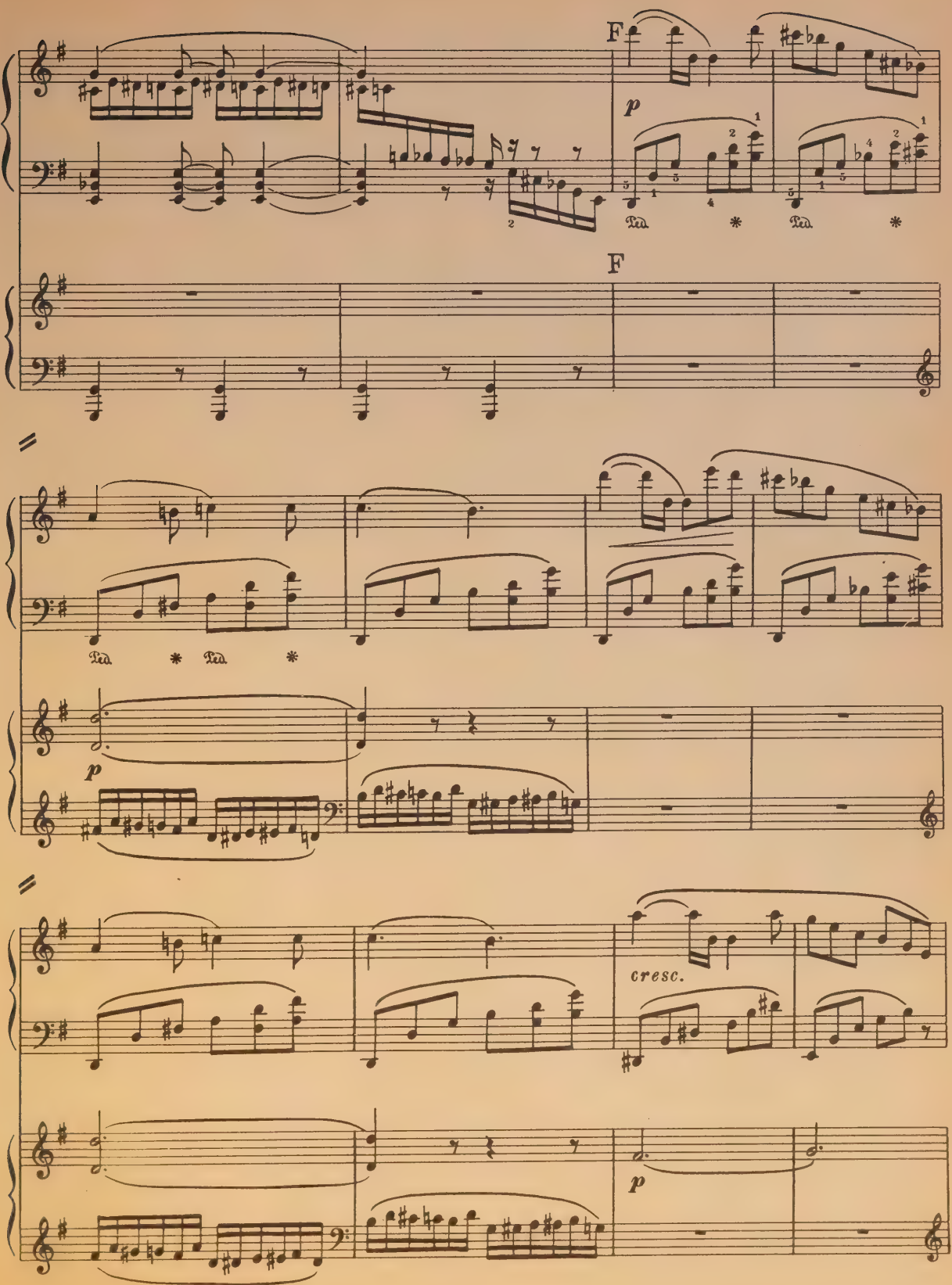

cresc.
5 2 3 4 4 2 5 4 3 2 2 4
Ped. * Ped. *
p
f
Ped. * Ped. *
mf
4 4 5 4 5
Ped. * Ped. *
p

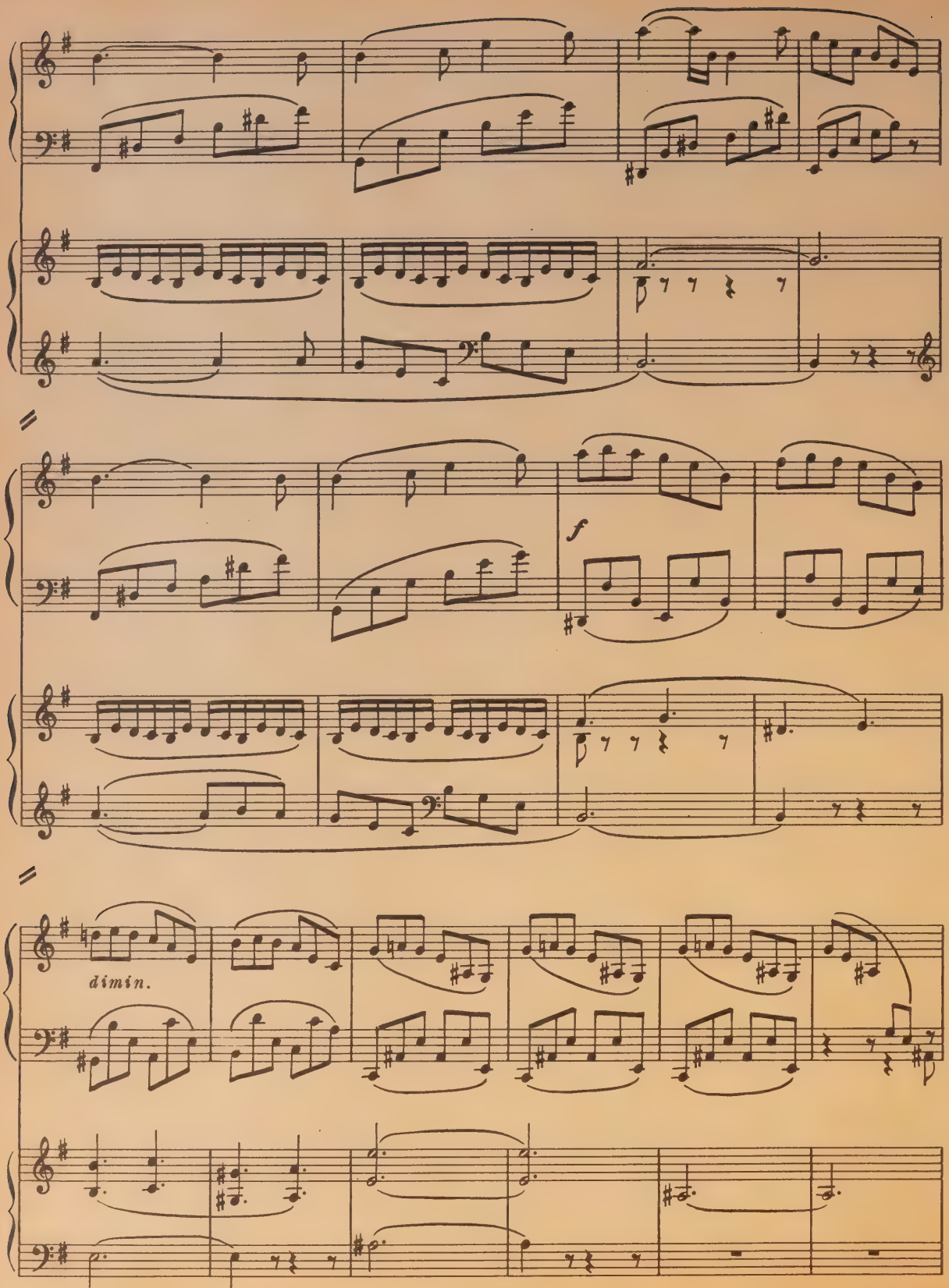

cresc.
f
Ped. * Ped. *
p
p
mf
Ped. * Ped. *
cresc.
p

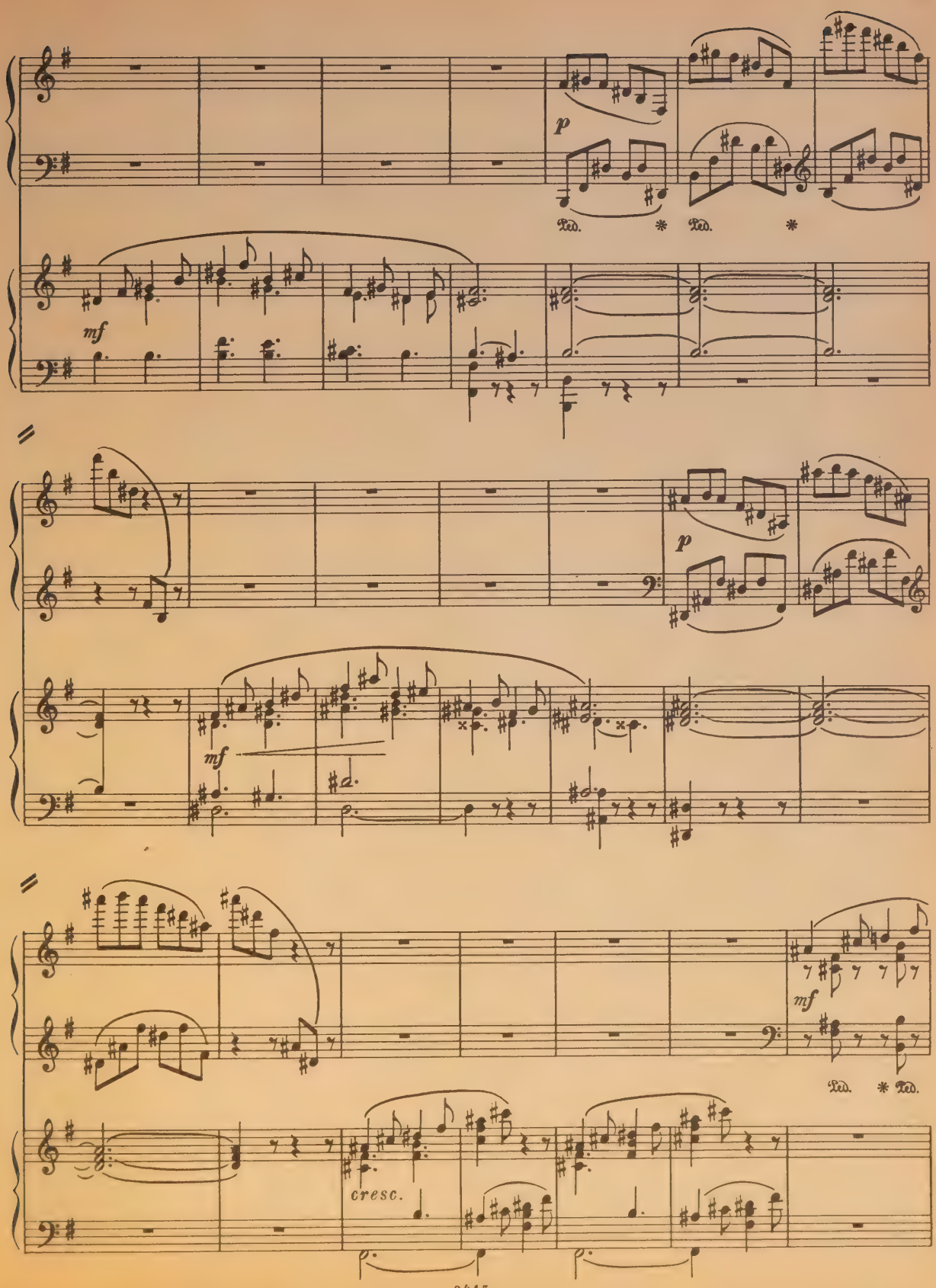

cresc.
E
f
Ped.
*
Ped.
*
E
f
Ped.
*
Ped.
*

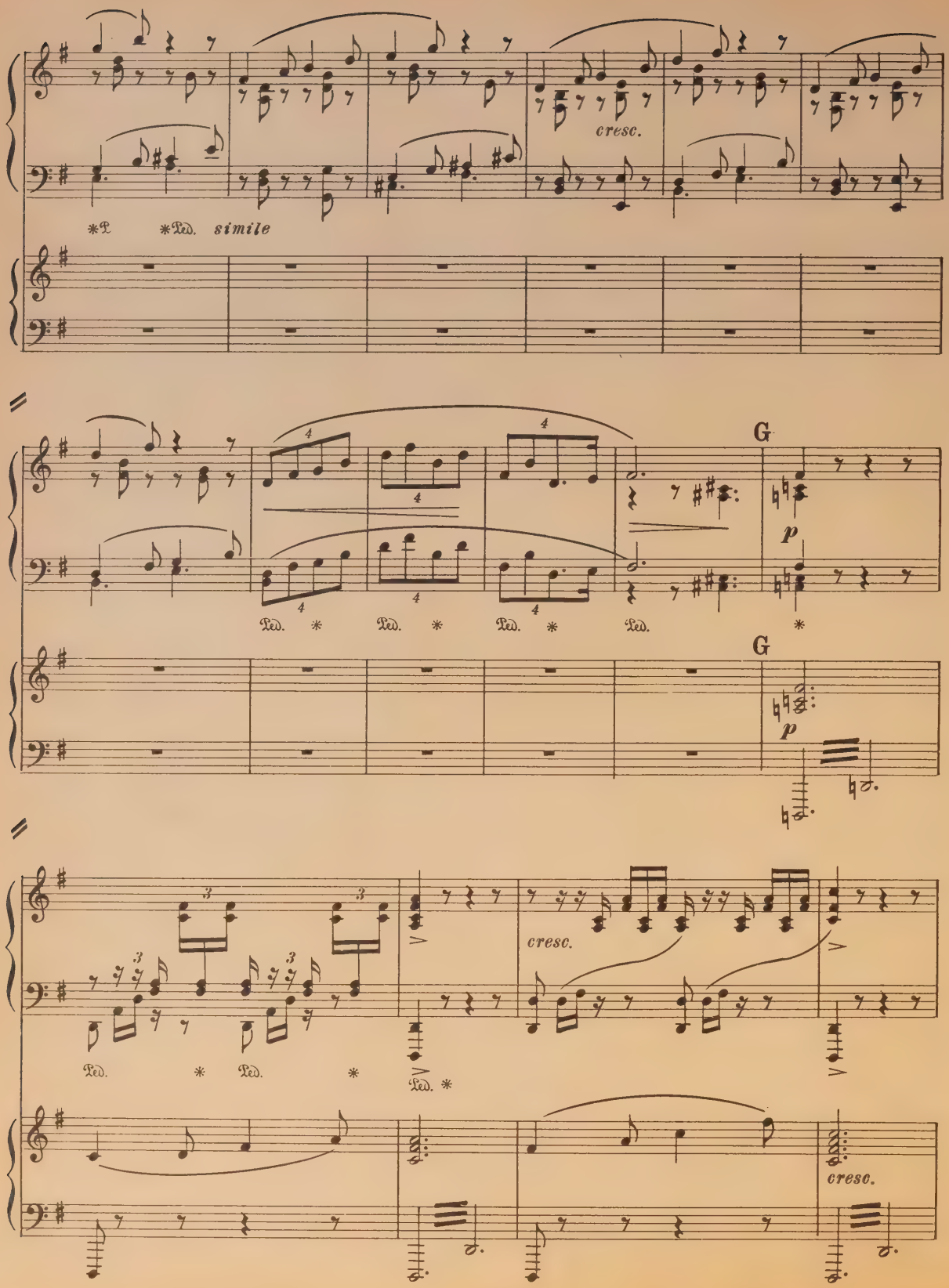

f
m.s.
Ped.
*

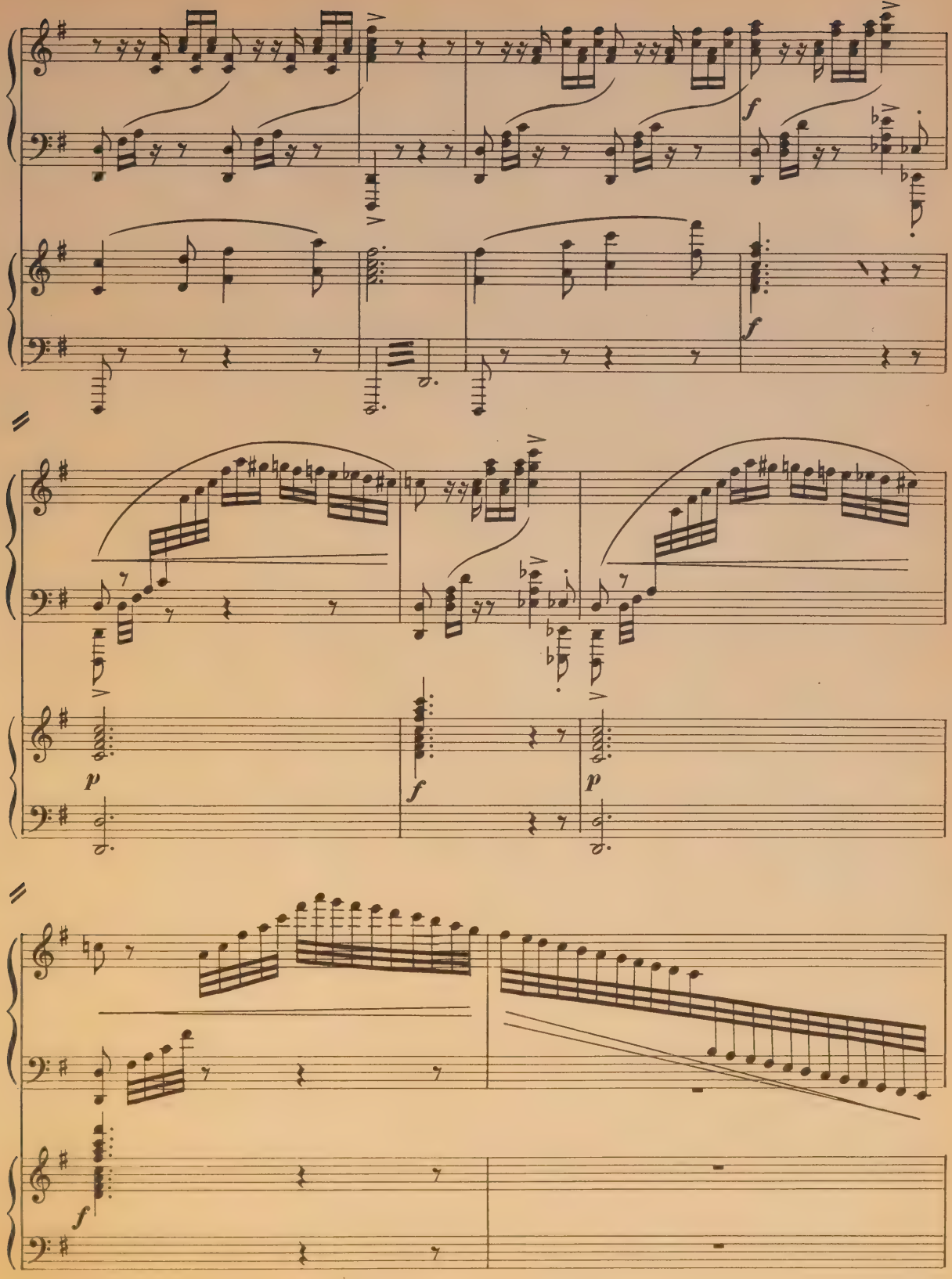

8
m.s.
8
f
Ped. * Ped. *
mp
dimin.
p

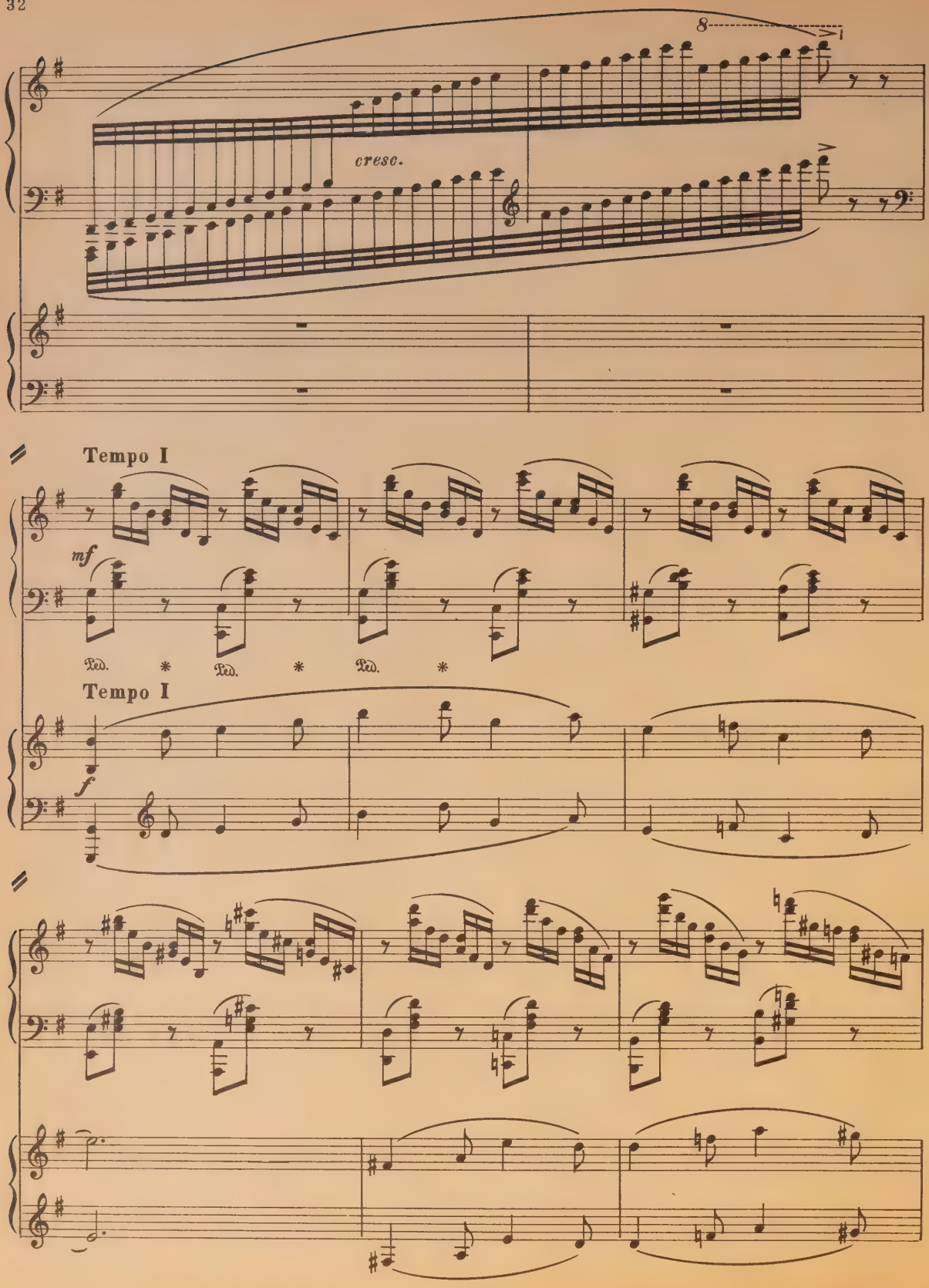

F
p
Ped. * Ped. *
F
Ped. * Ped. *
p
cresc.
p

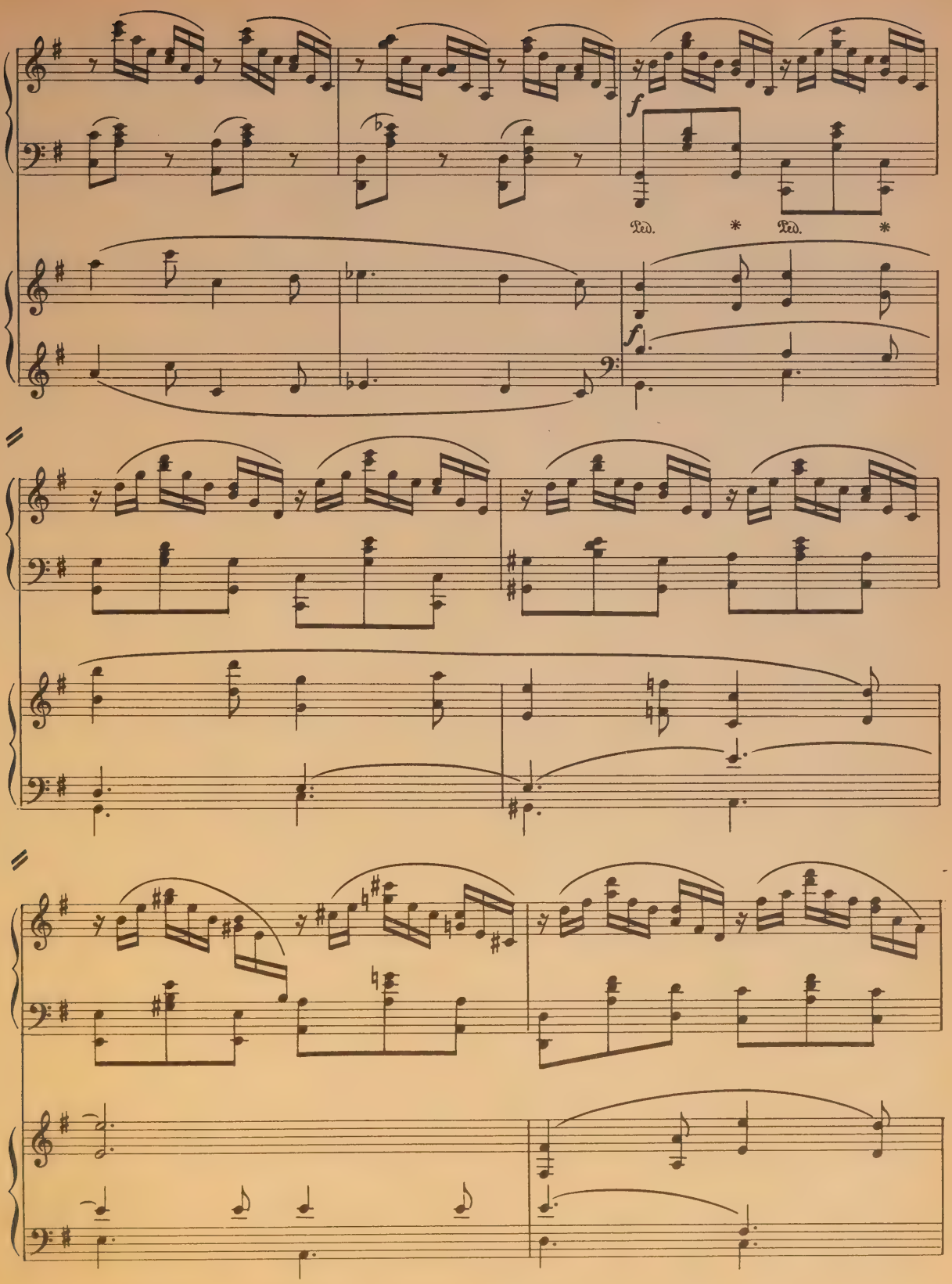

f
dimin.

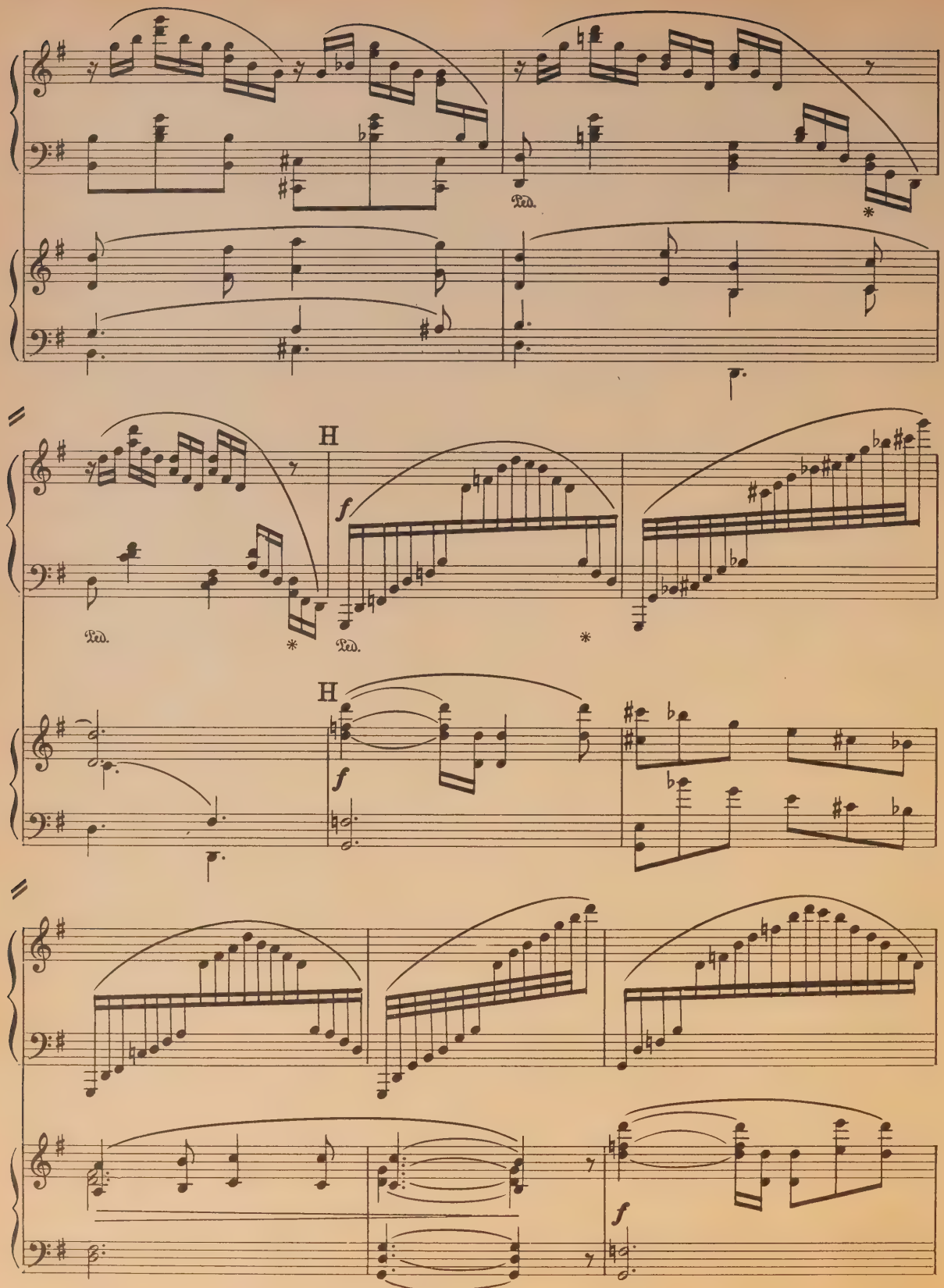

p
Ped. * Ped. *
mf
p
mf
mf
Ped. * Ped.
cresc.

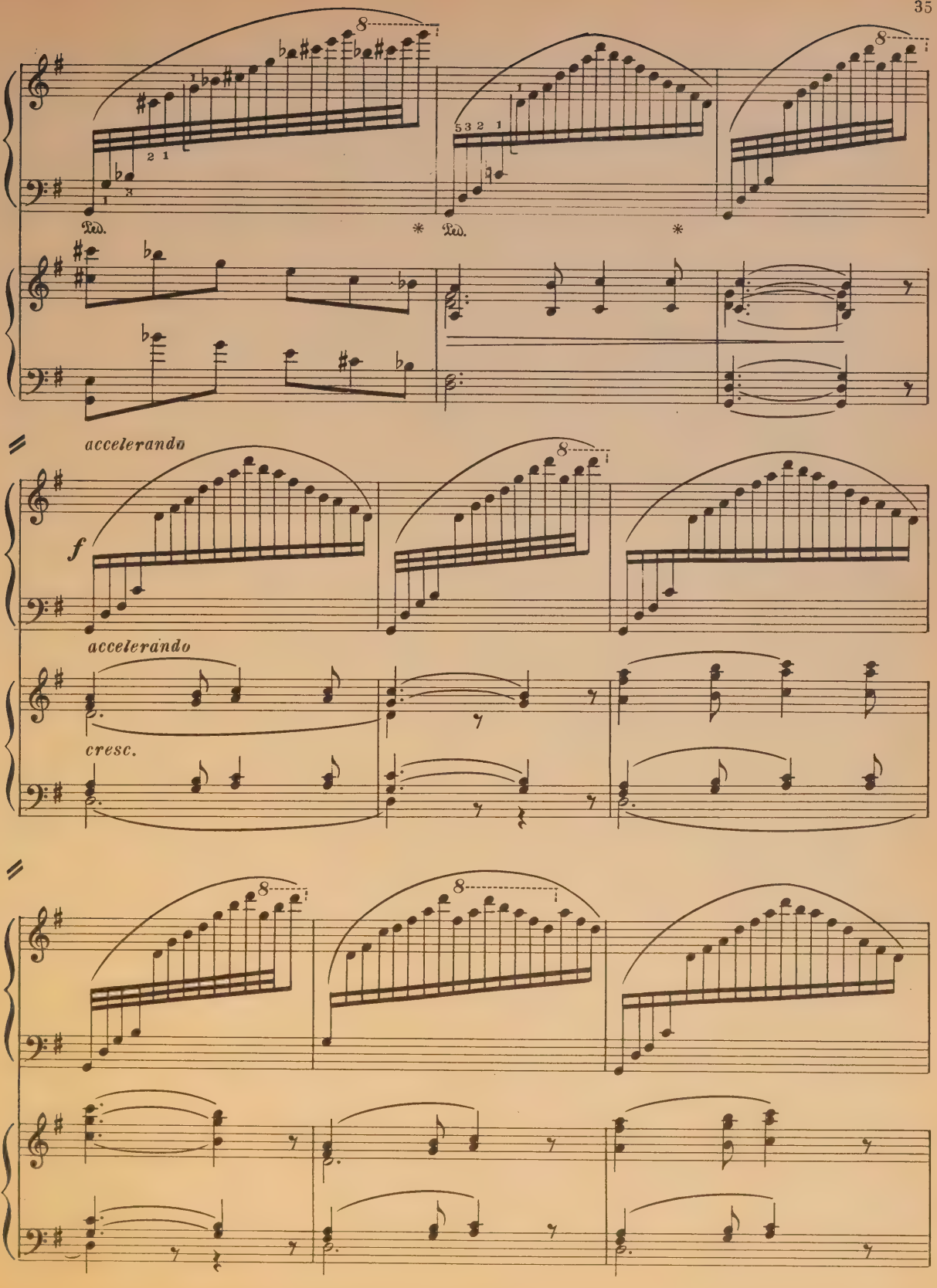

cresc.
*Ped. *Ped. simile
G
p
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
G
p
cresc.
Ped. * Ped. * Ped. *
cresc.

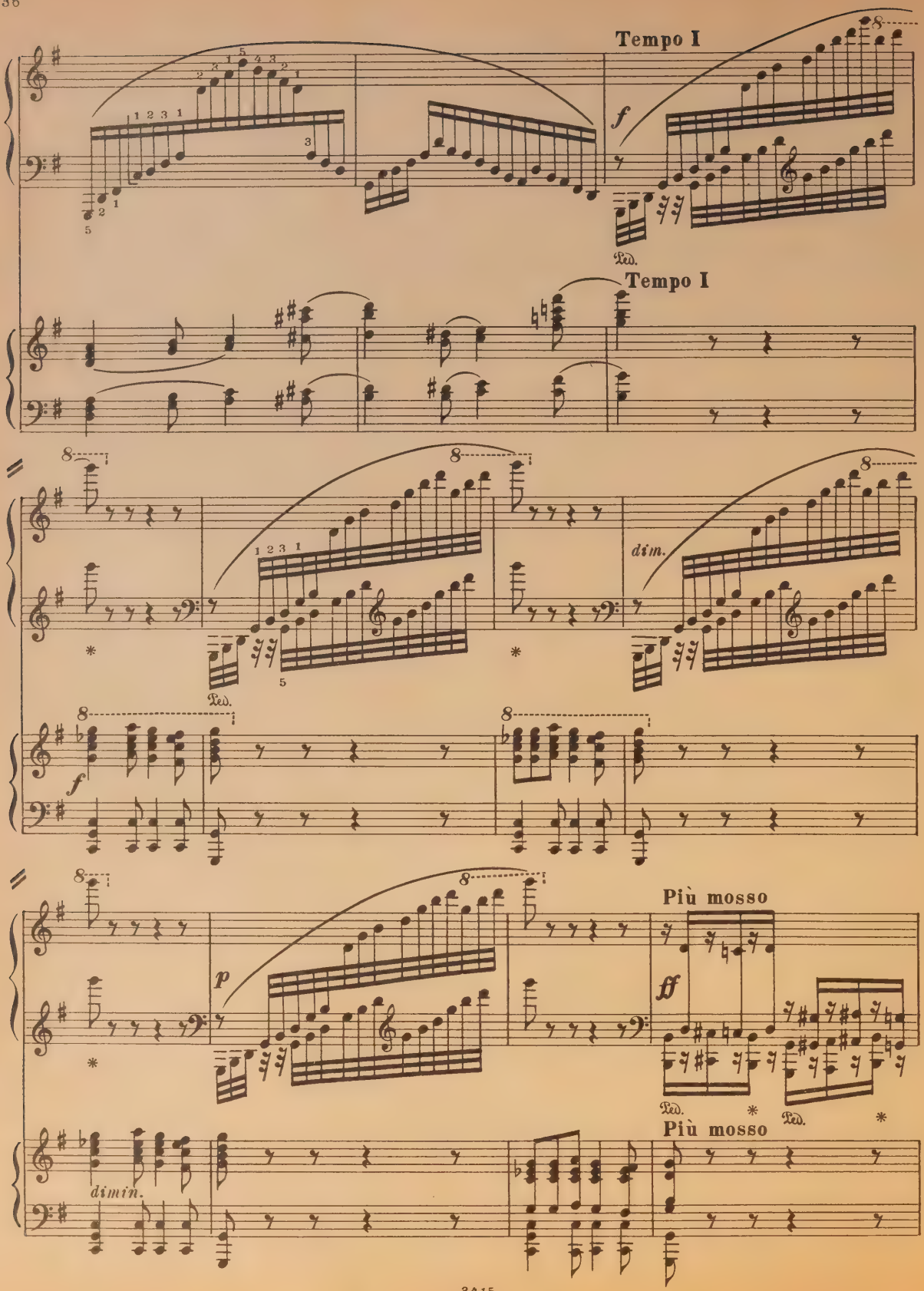

f
f
p
f
p
f

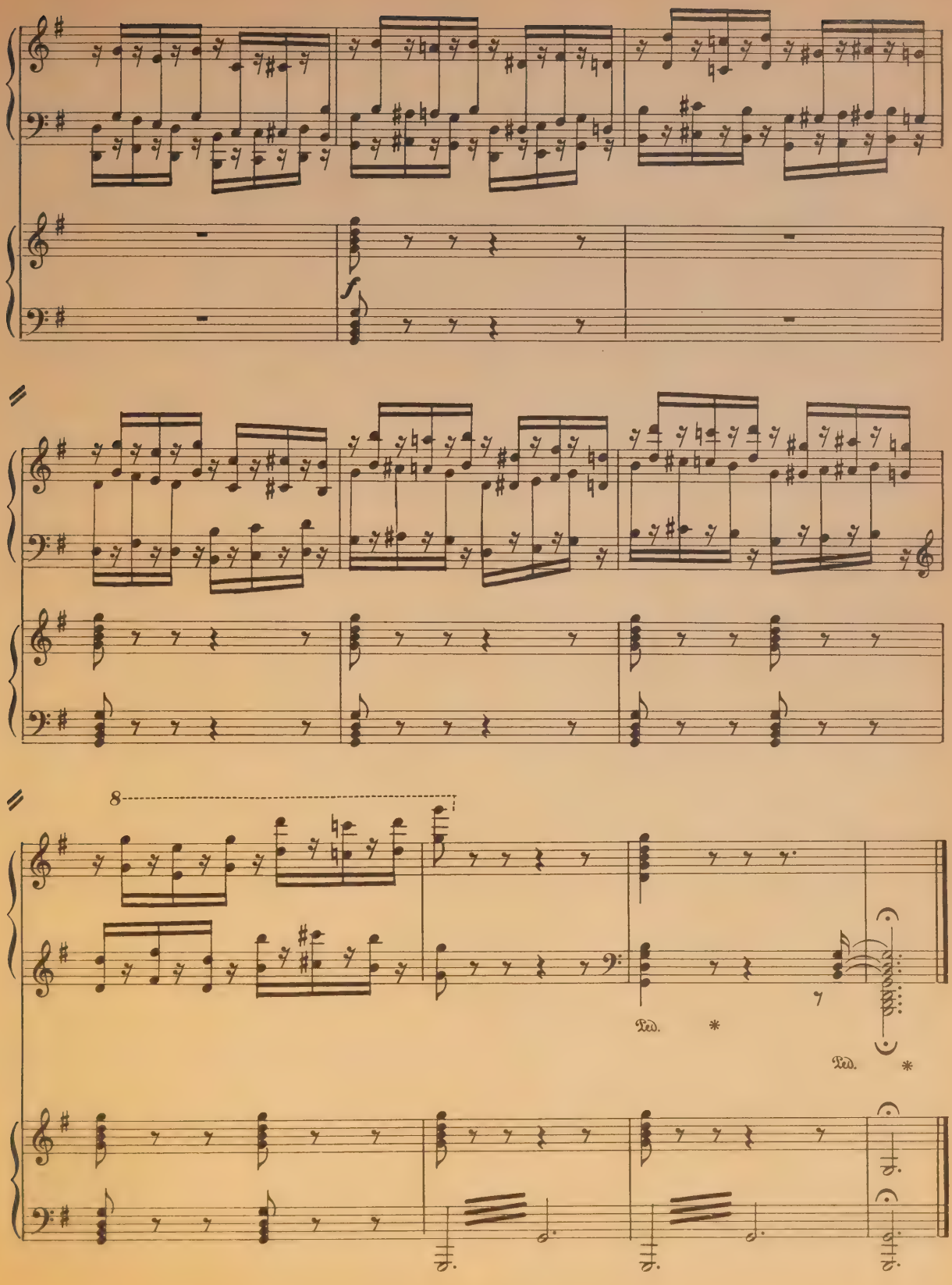

8
cresc.
Tempo I
mf
Ped. * Ped. * Ped. *
Tempo I
f


f
Ped. * Ped. *
f

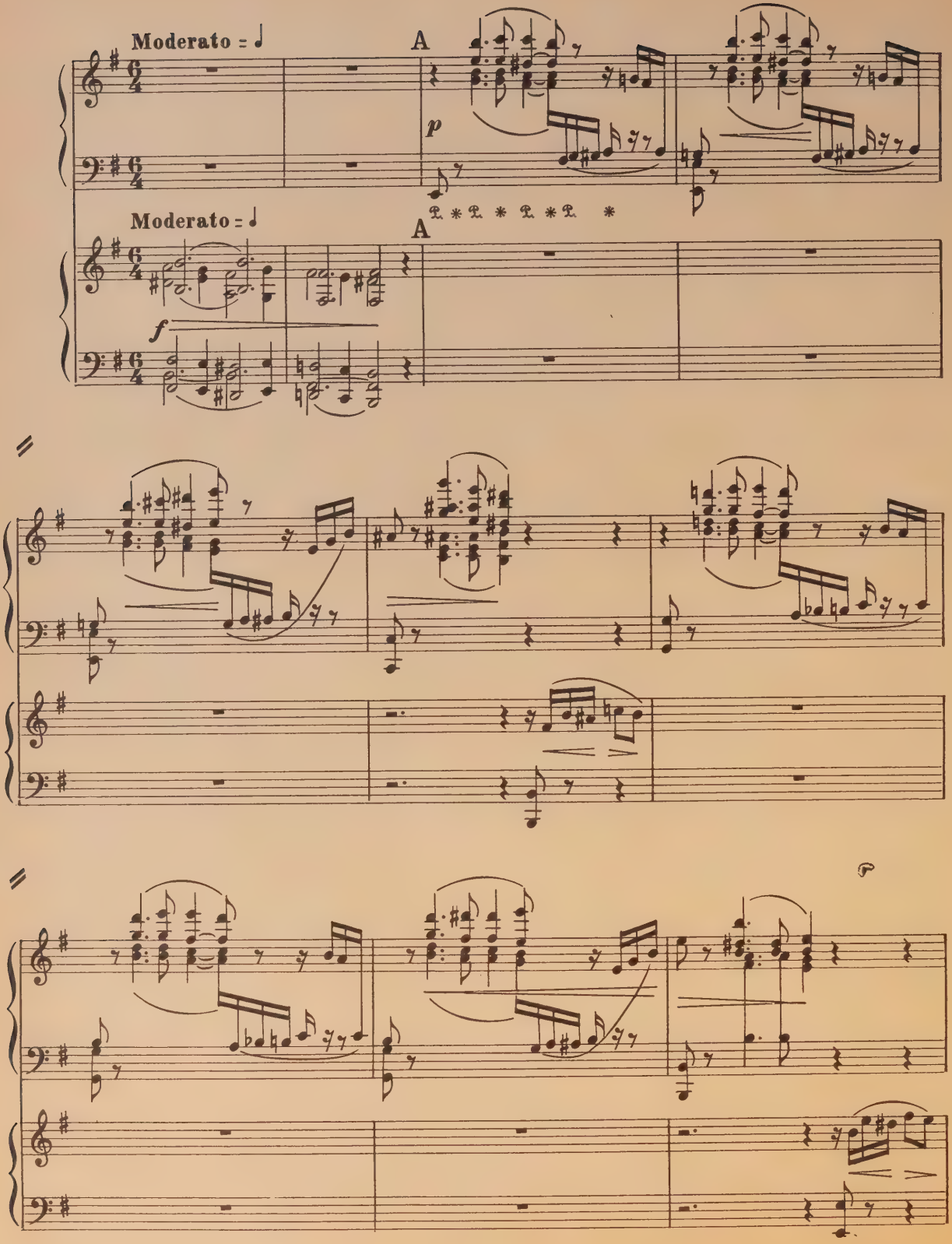

Ped.
*
H
f
Ped.
*
H
f
f

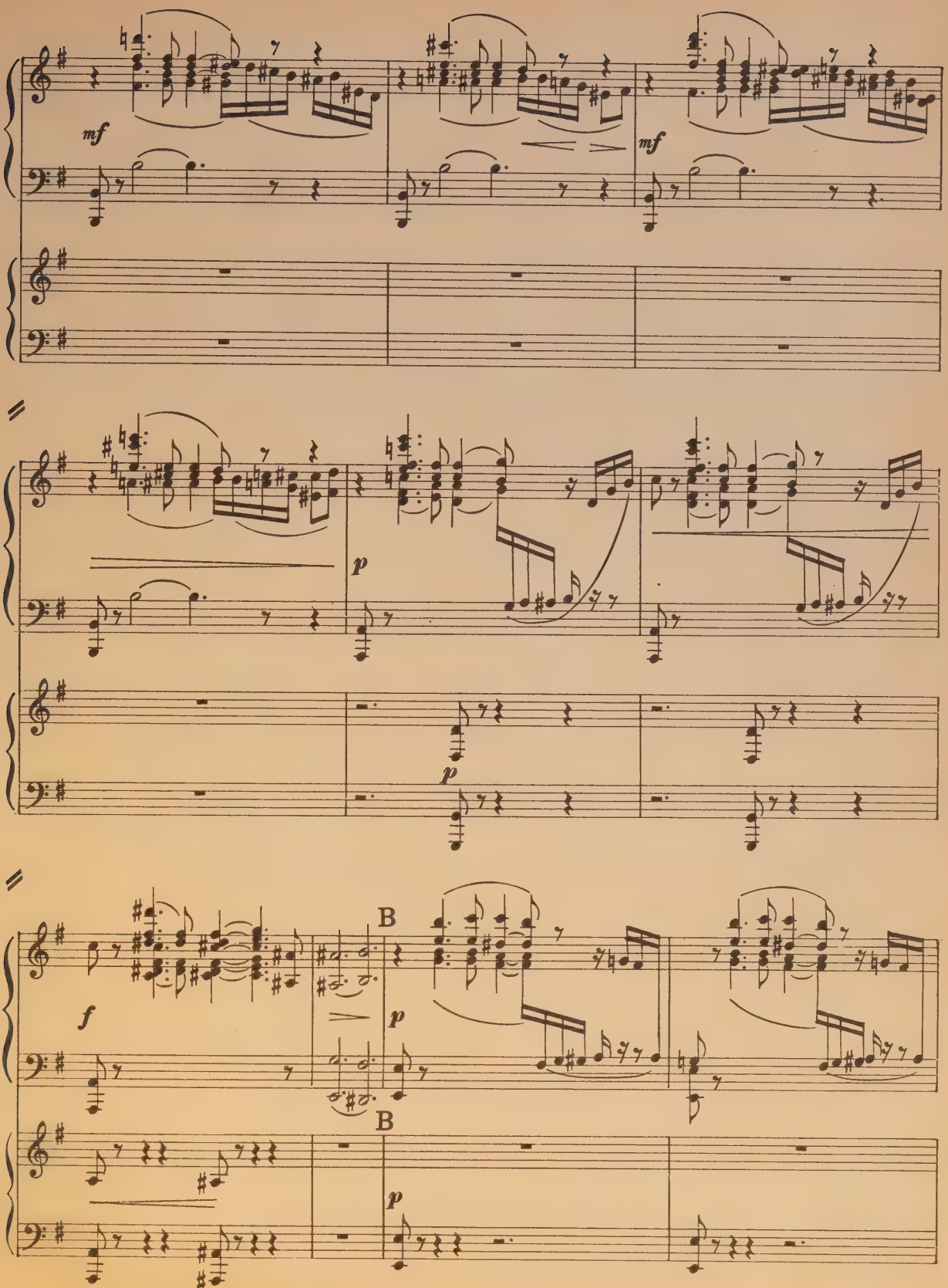

Ped.
*
Ped.
*
accelerando
f
accelerando
cresc.

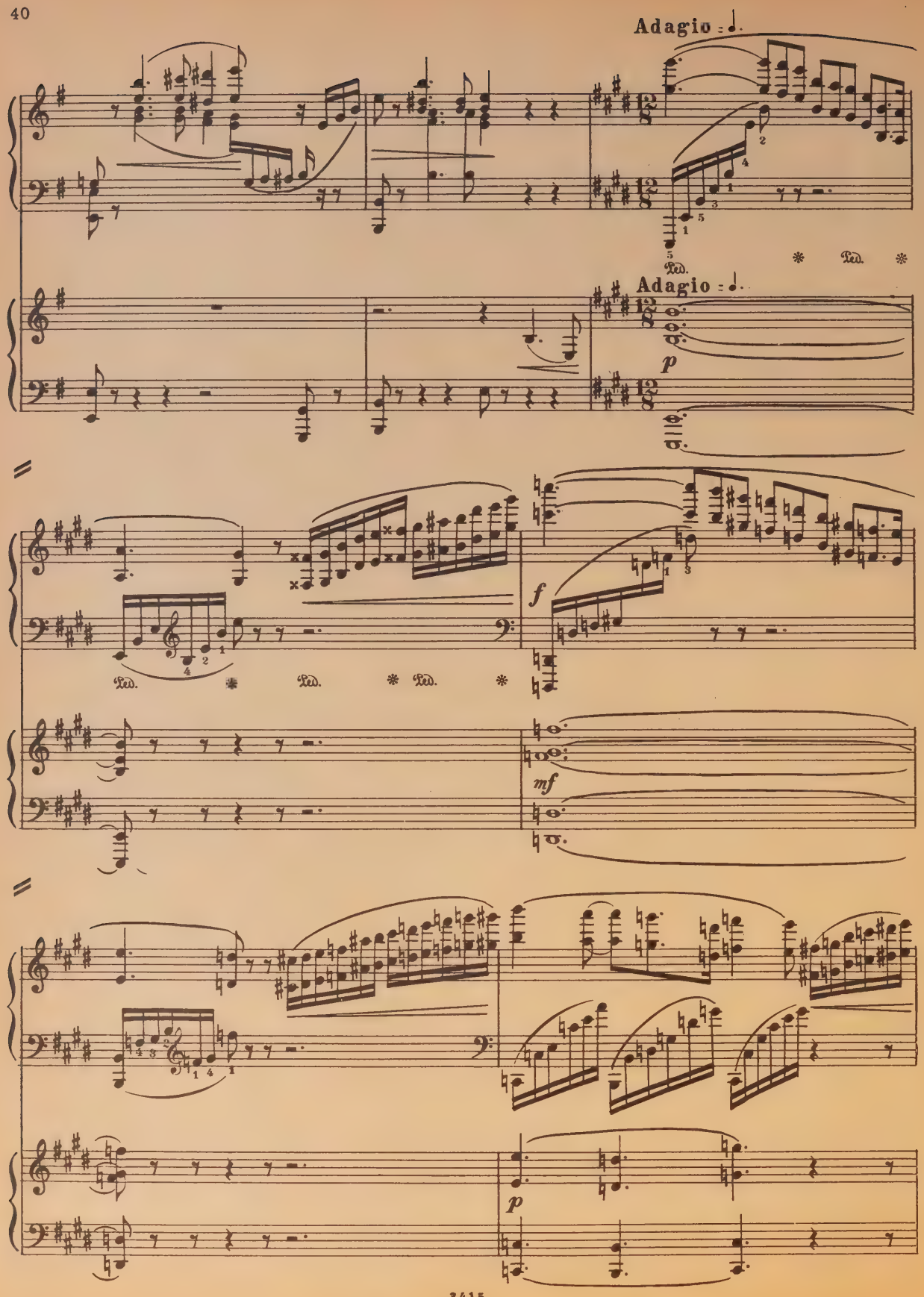

Tempo I
f
Ped.
Tempo I
dim.
f
p
ff
Più mosso
dimin.
Più mosso

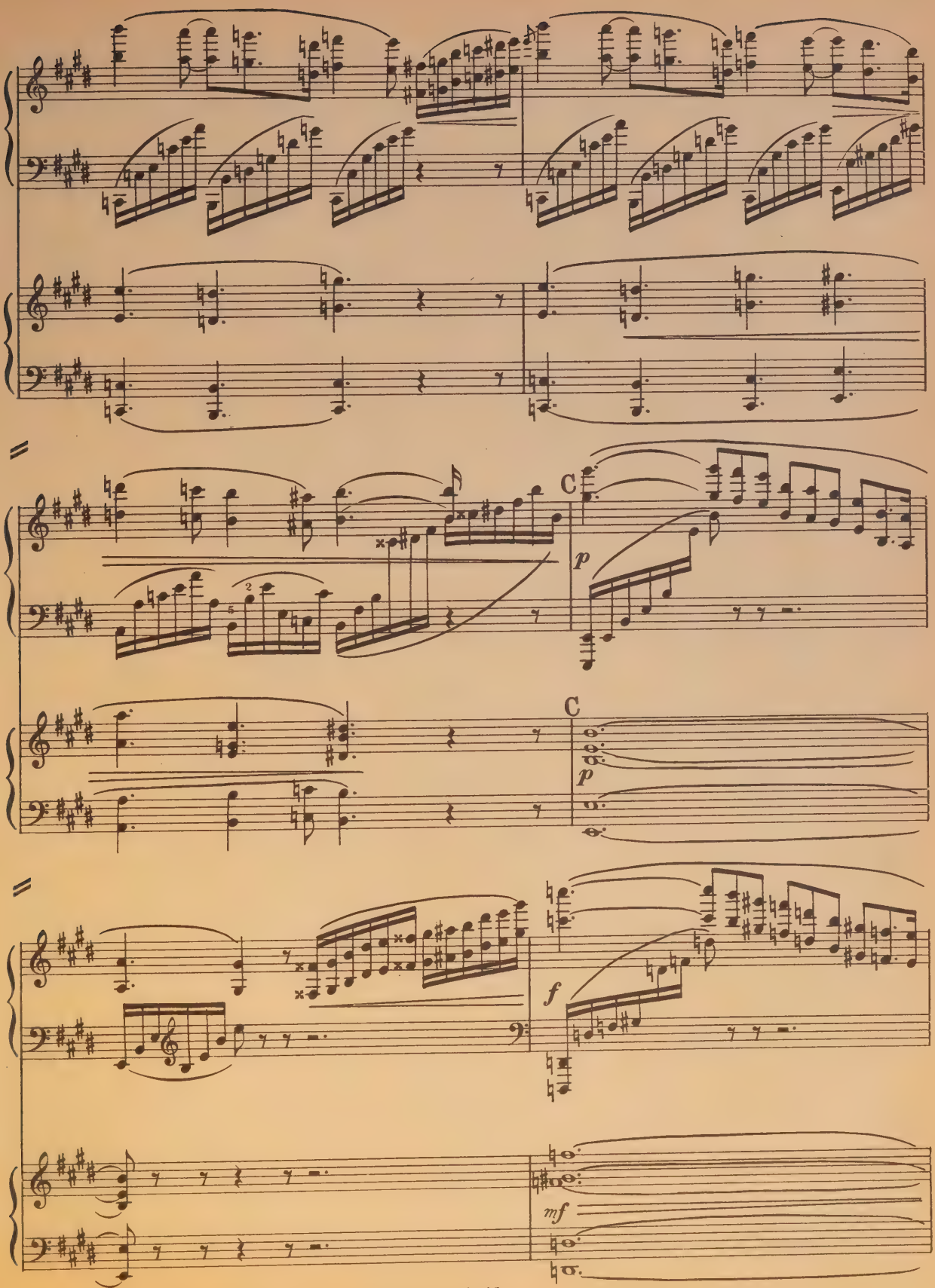

f
8
Ped.
*
Ped.
*

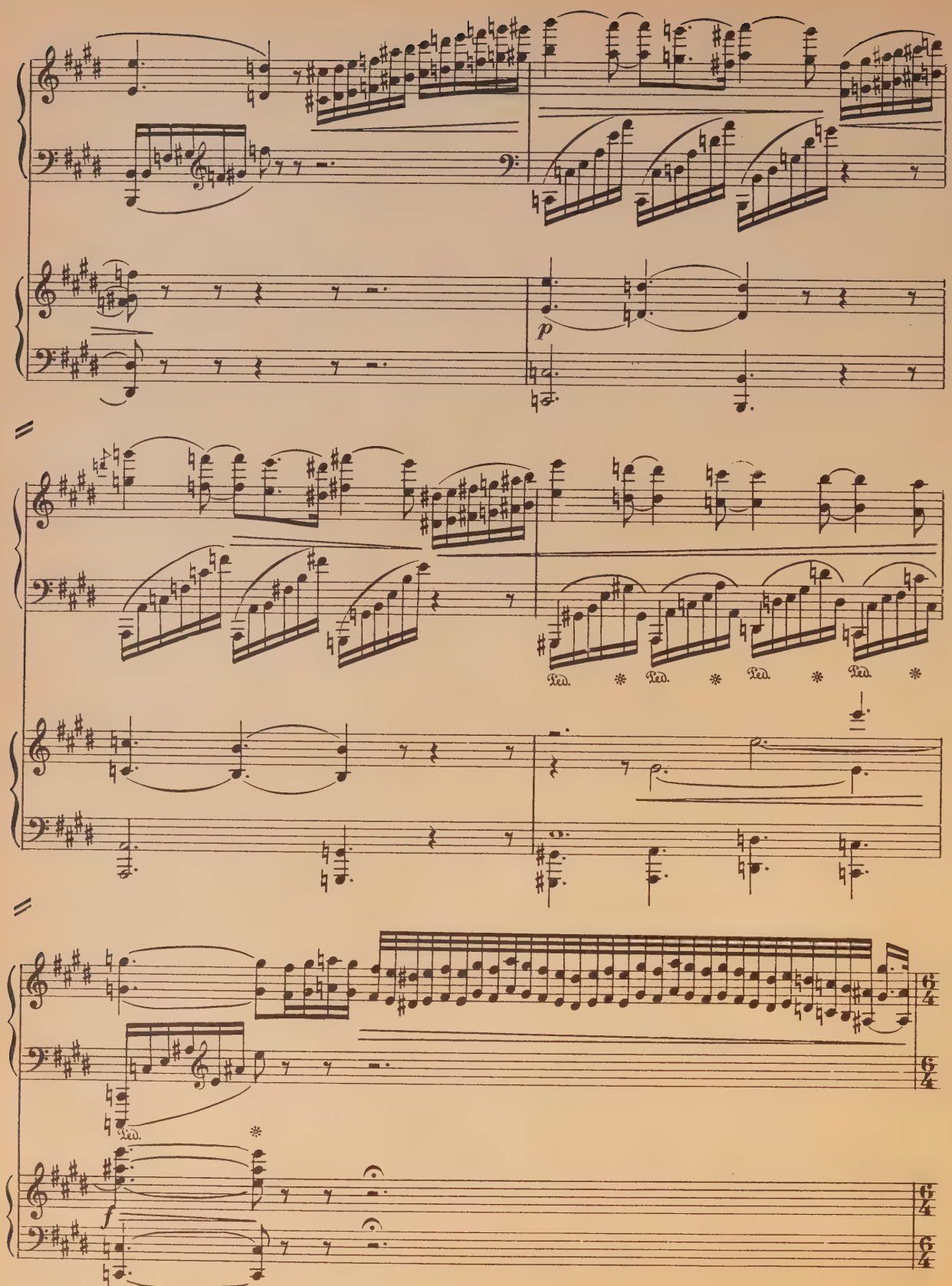
II

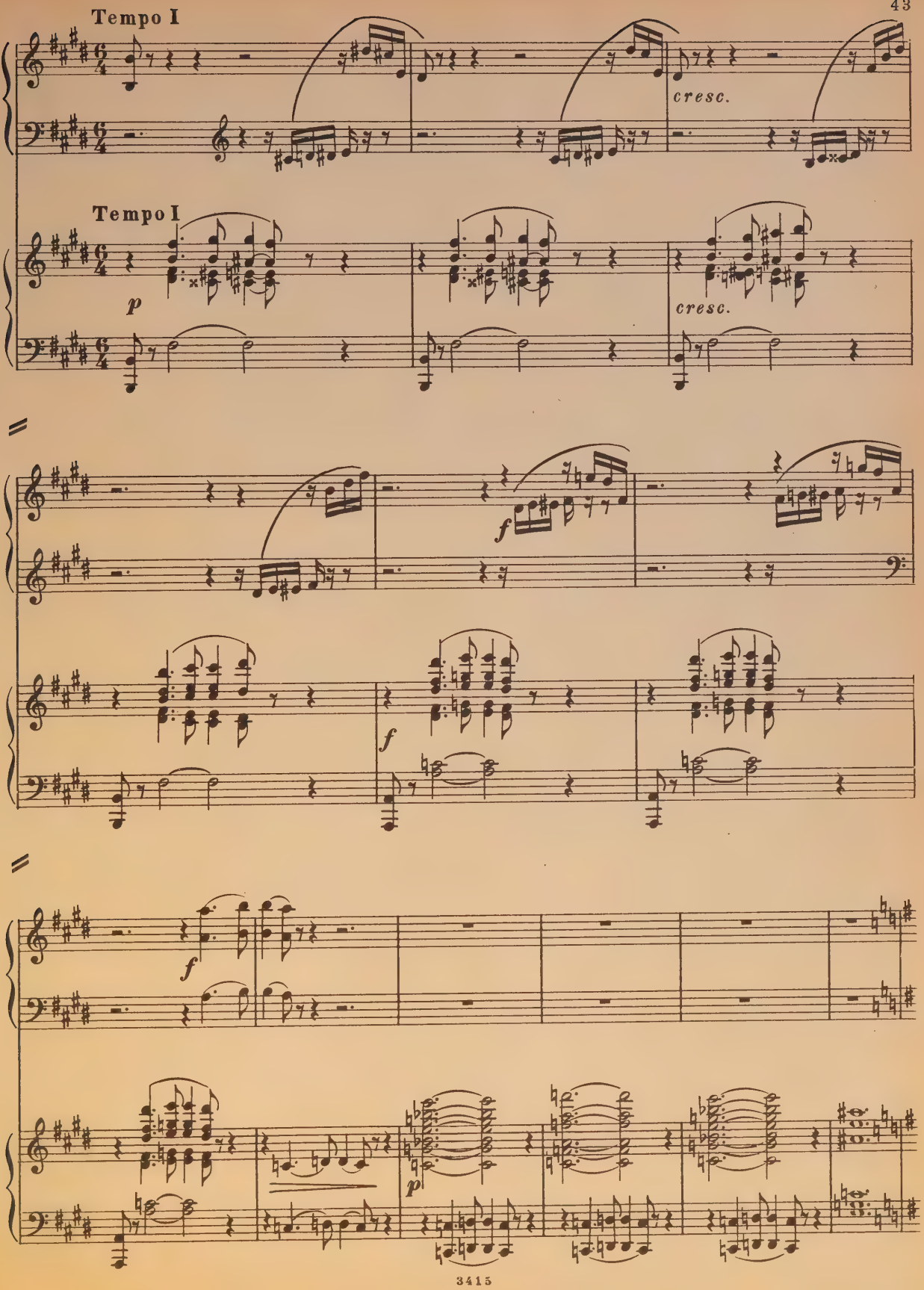


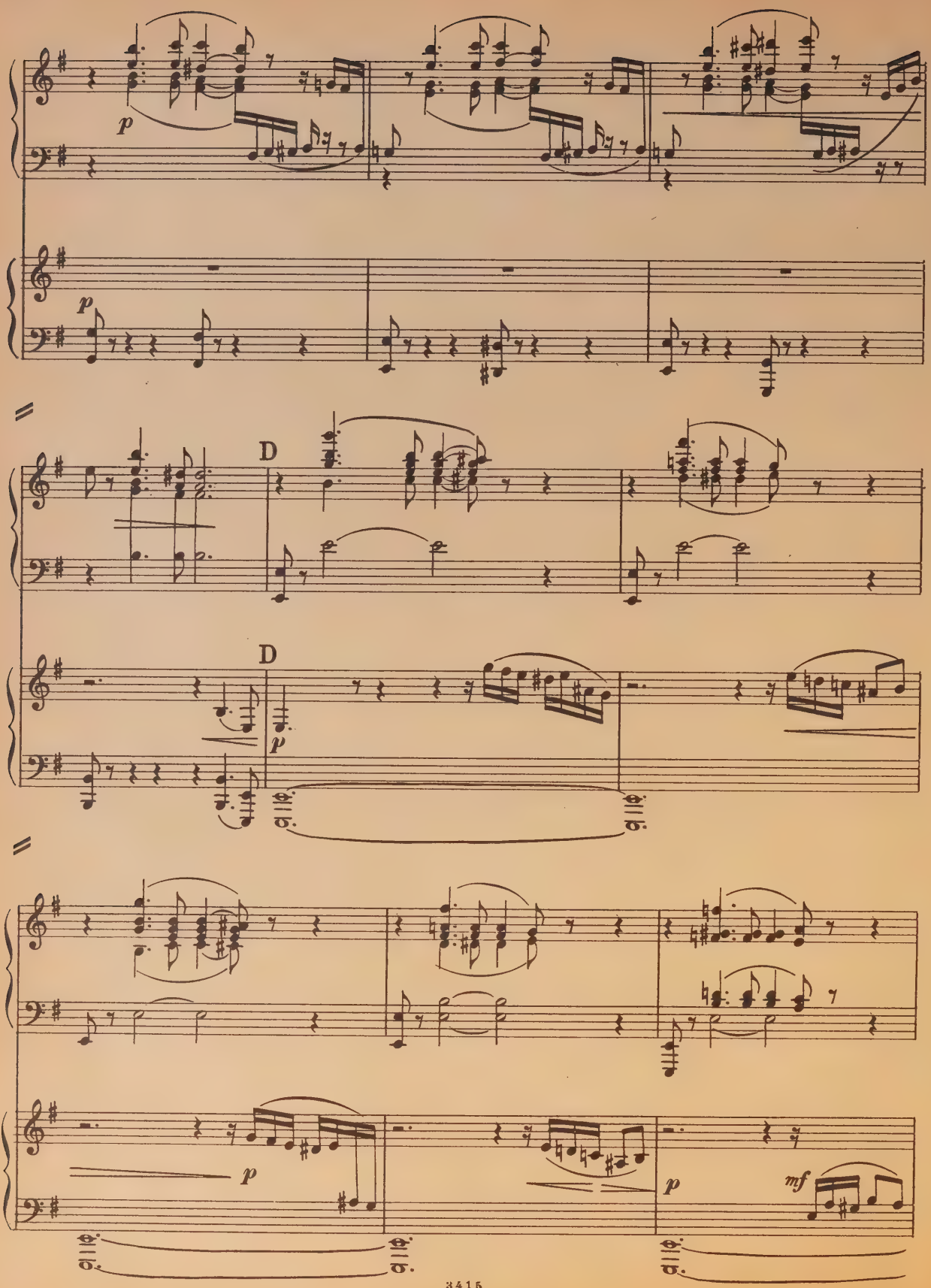

mf
mf
p
p
f
B
p
B
p

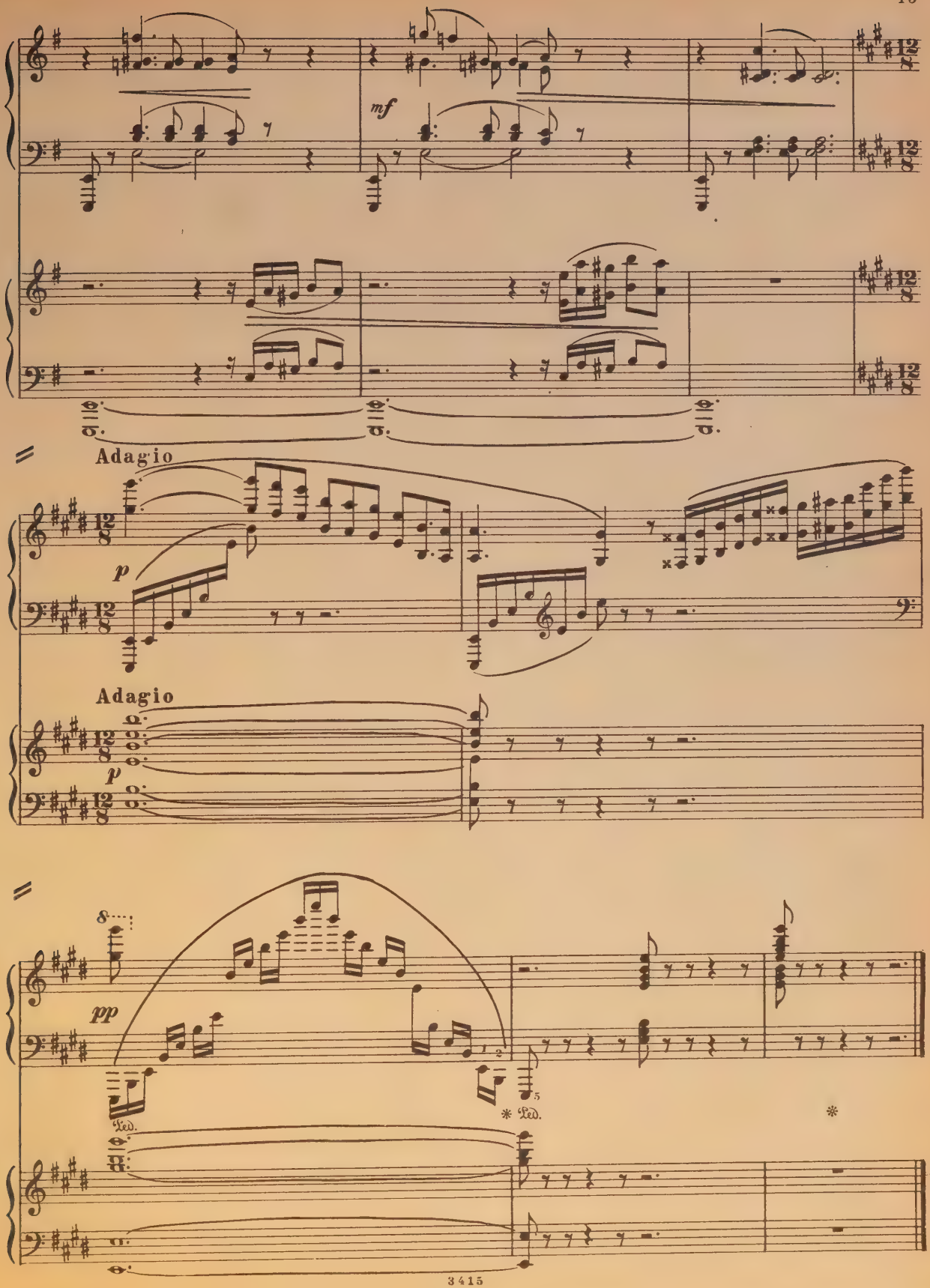

Adagio
Adagio
p
f
mf
p


C
p
C
p
f
mf

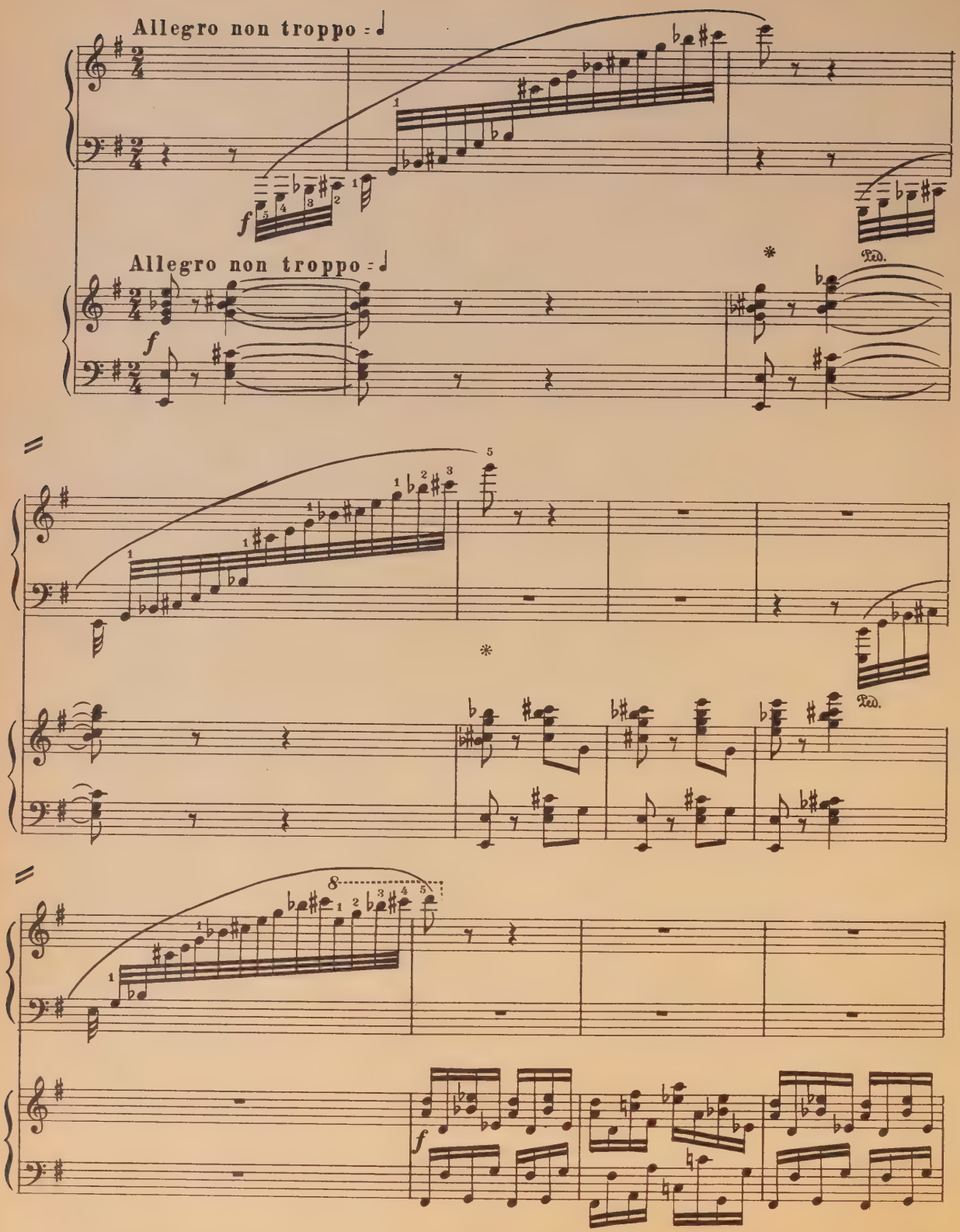

p
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
Ped. *
f
6/4
6/4
6/4
6/4

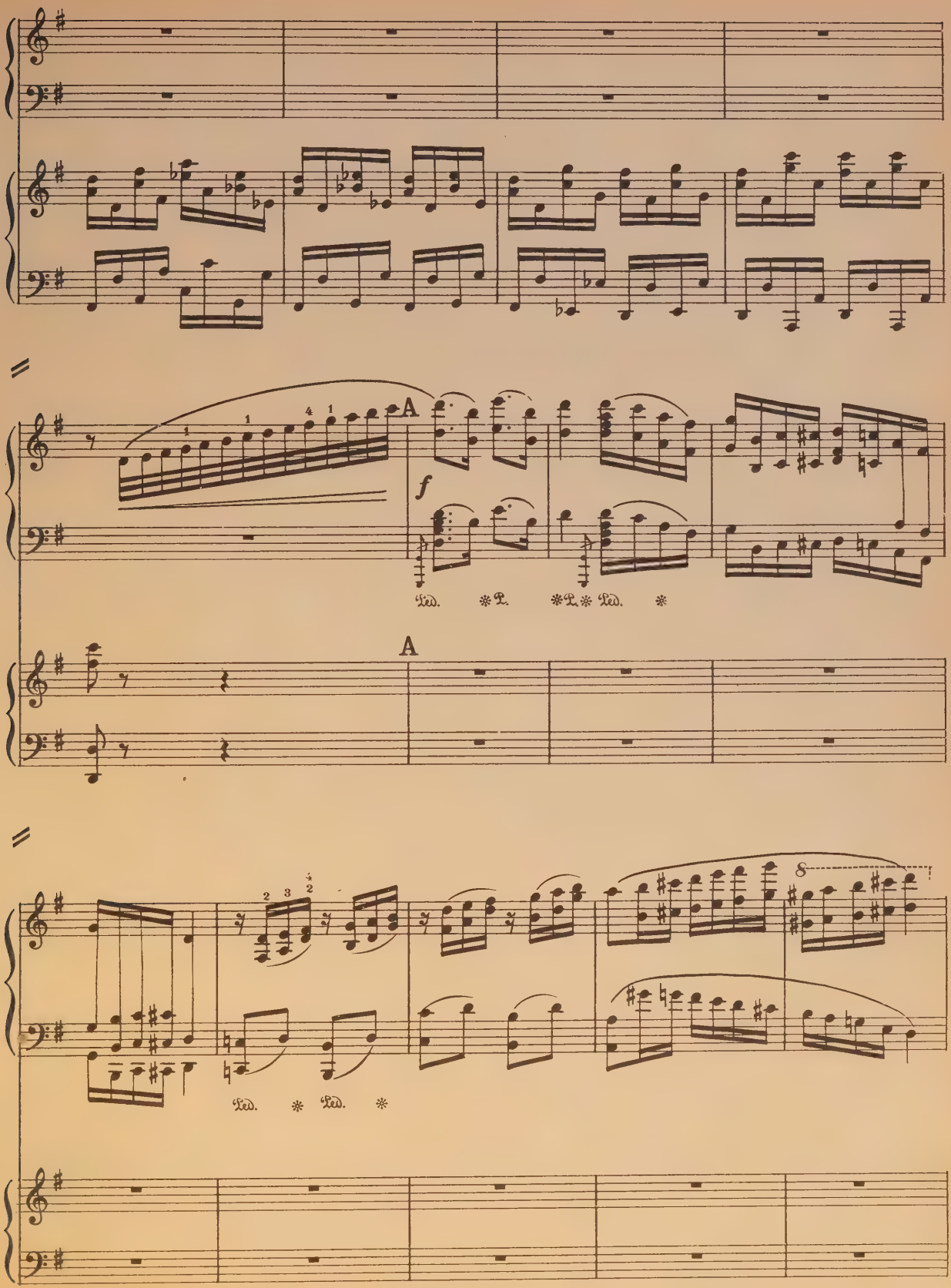

Tempo I
cresc.
Tempo I
p
cresc.
f
f
f
p

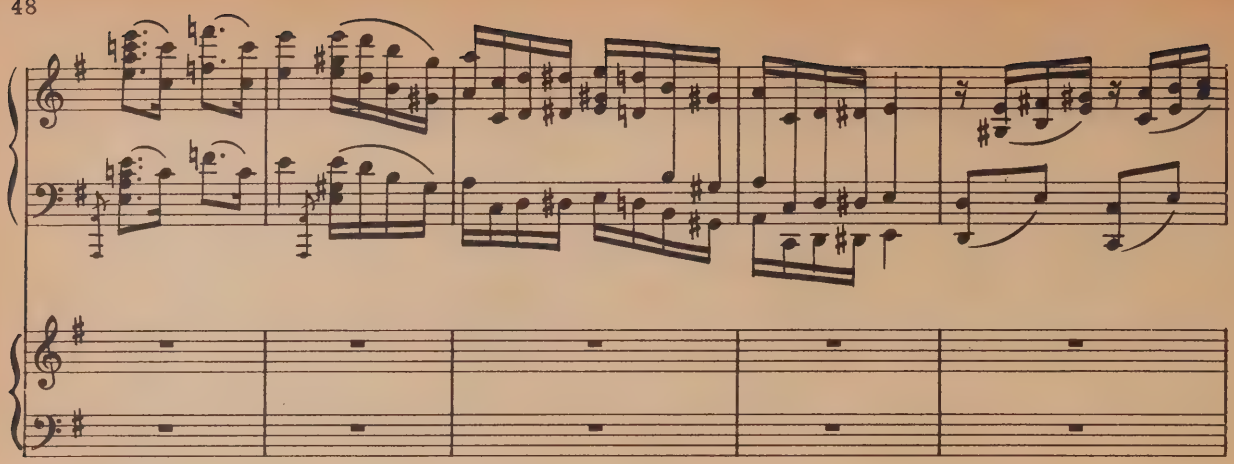

p
p
D
D
p
p
p
mf

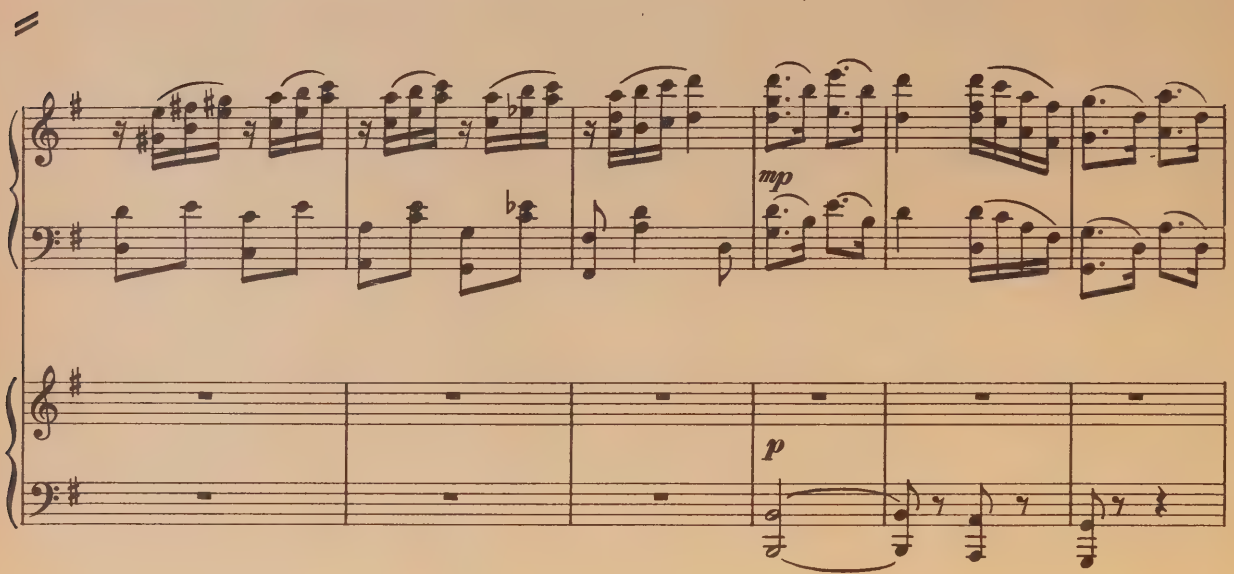

mf
Adagio
p
Adagio
p
pp
Ped.
* Ped.
*

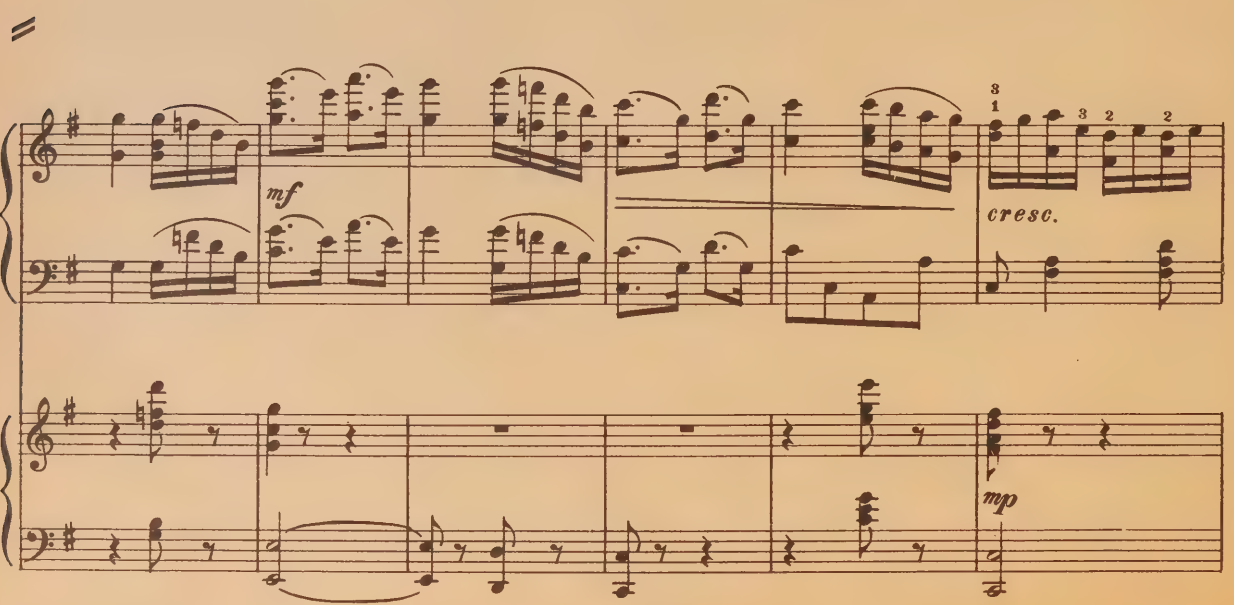
III

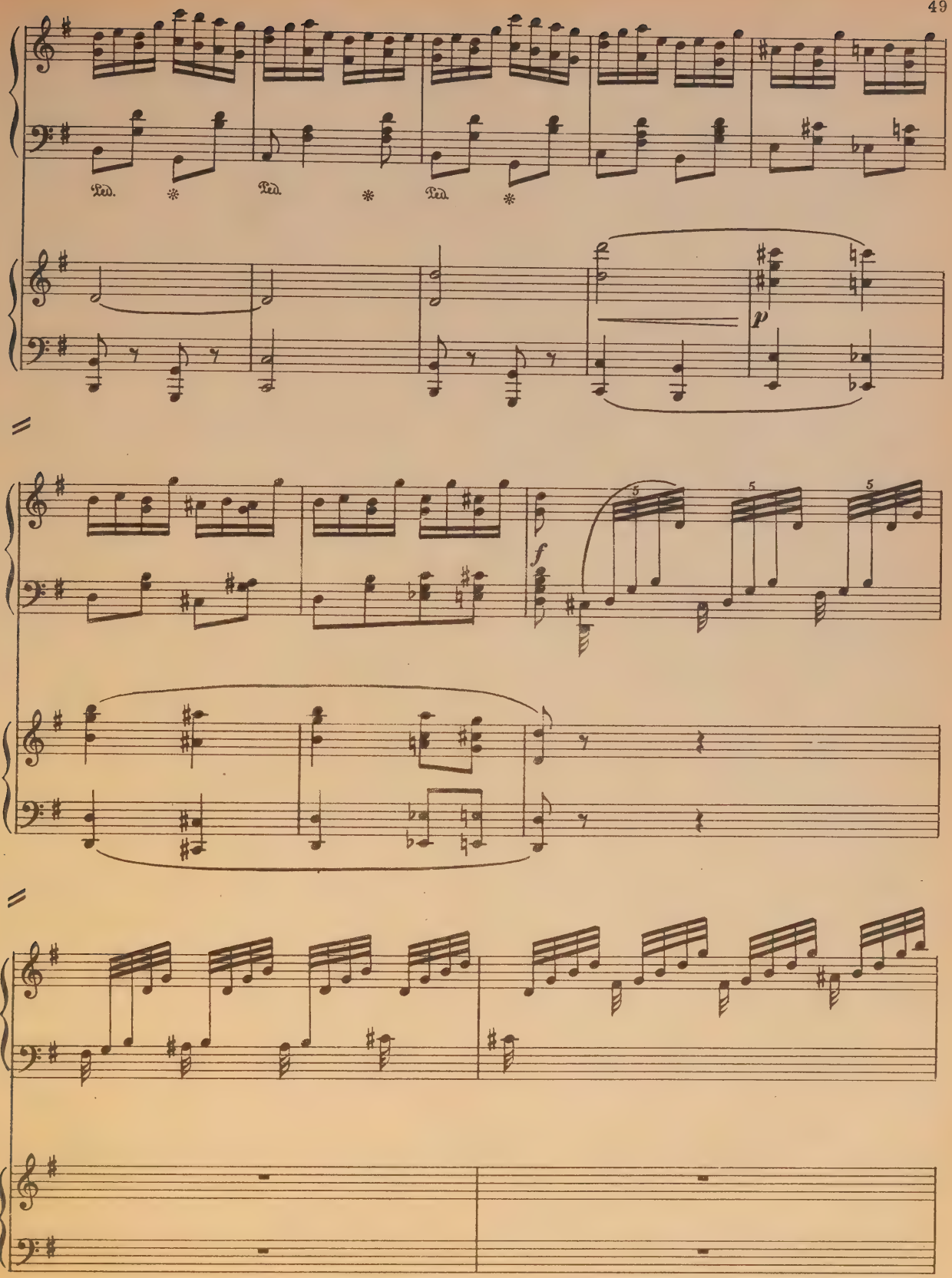


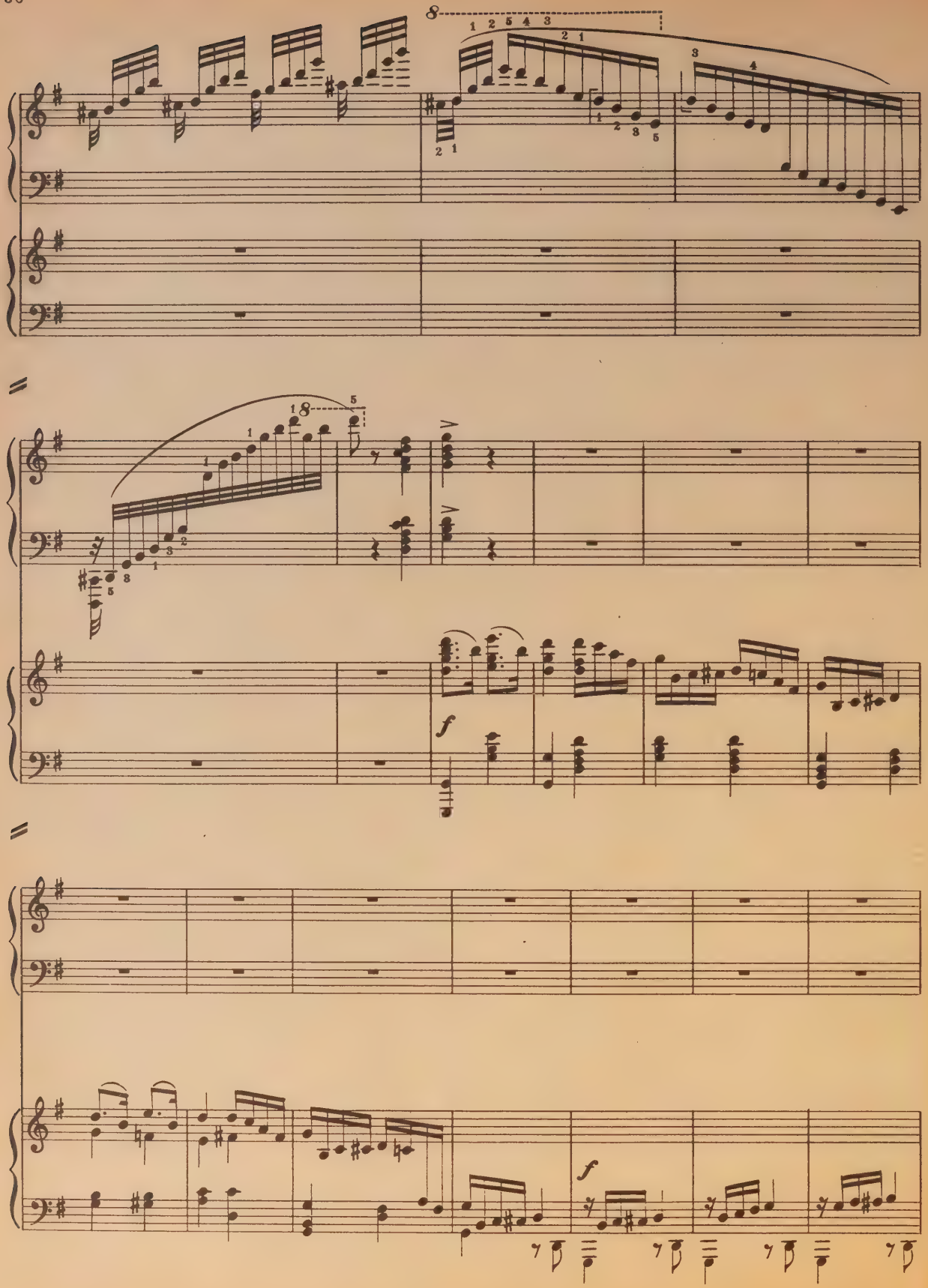

A
f
Ped. * Ped. * Ped. *
A
8
Ped. * Ped. *

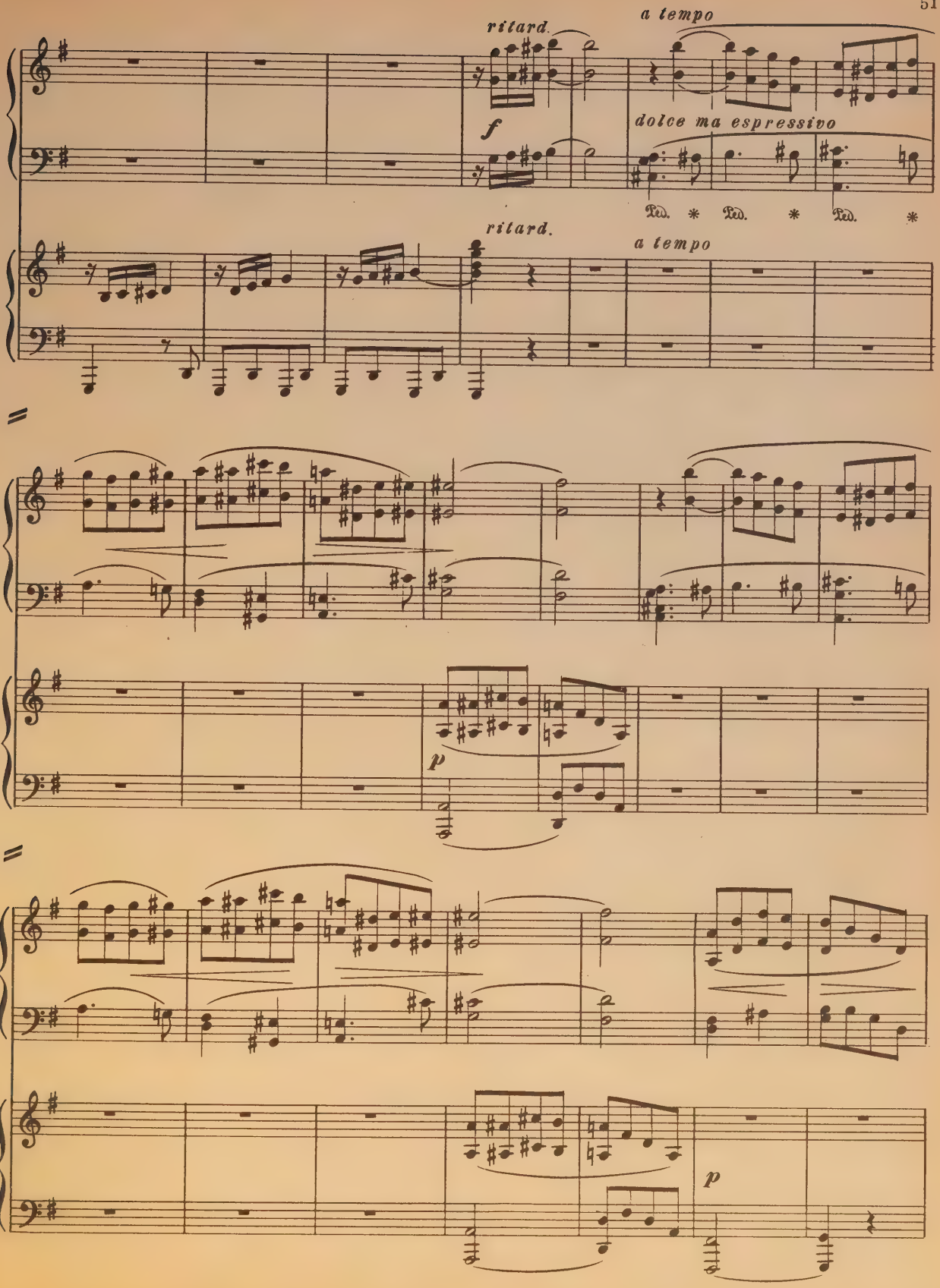


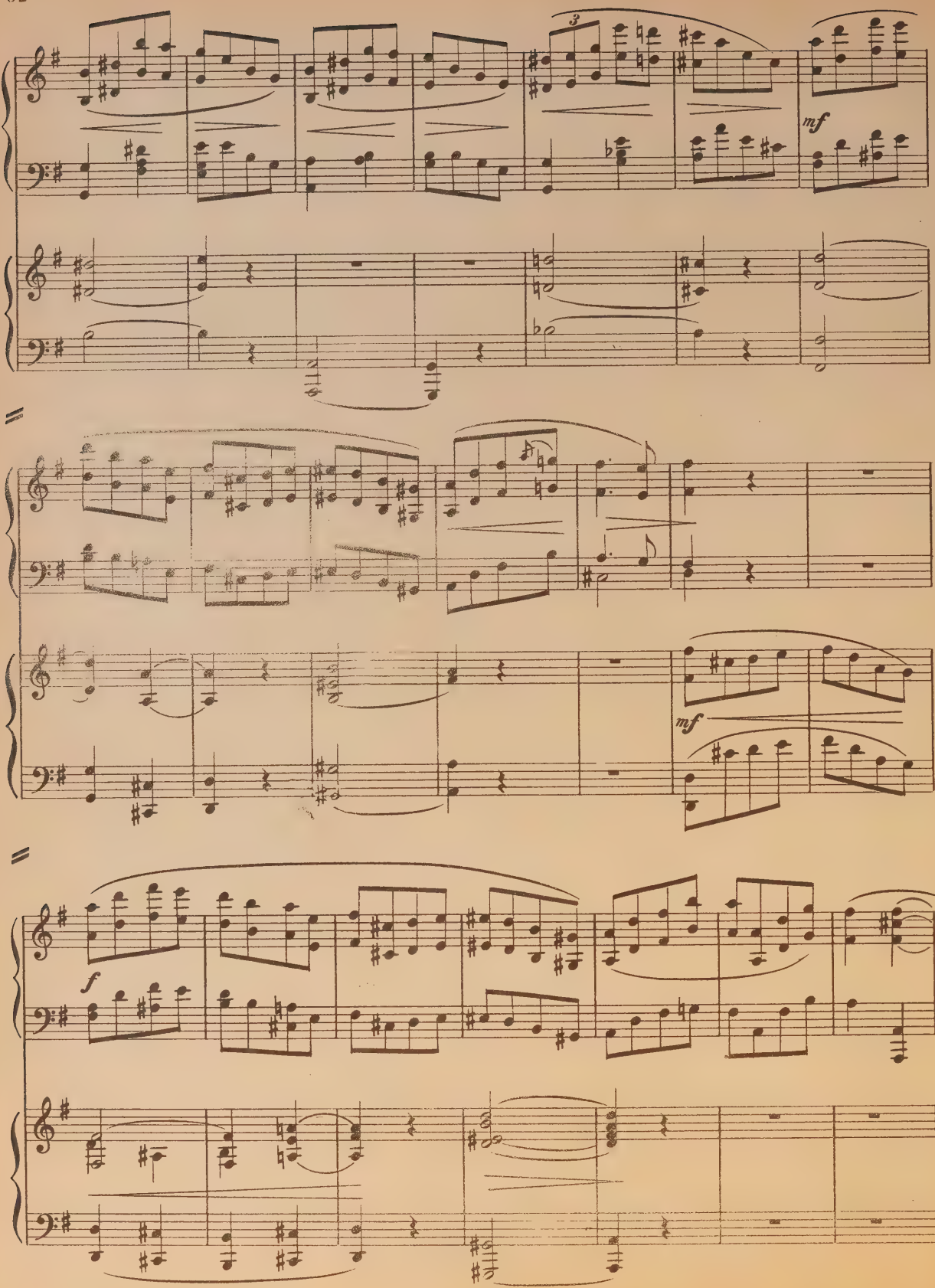

mp
p

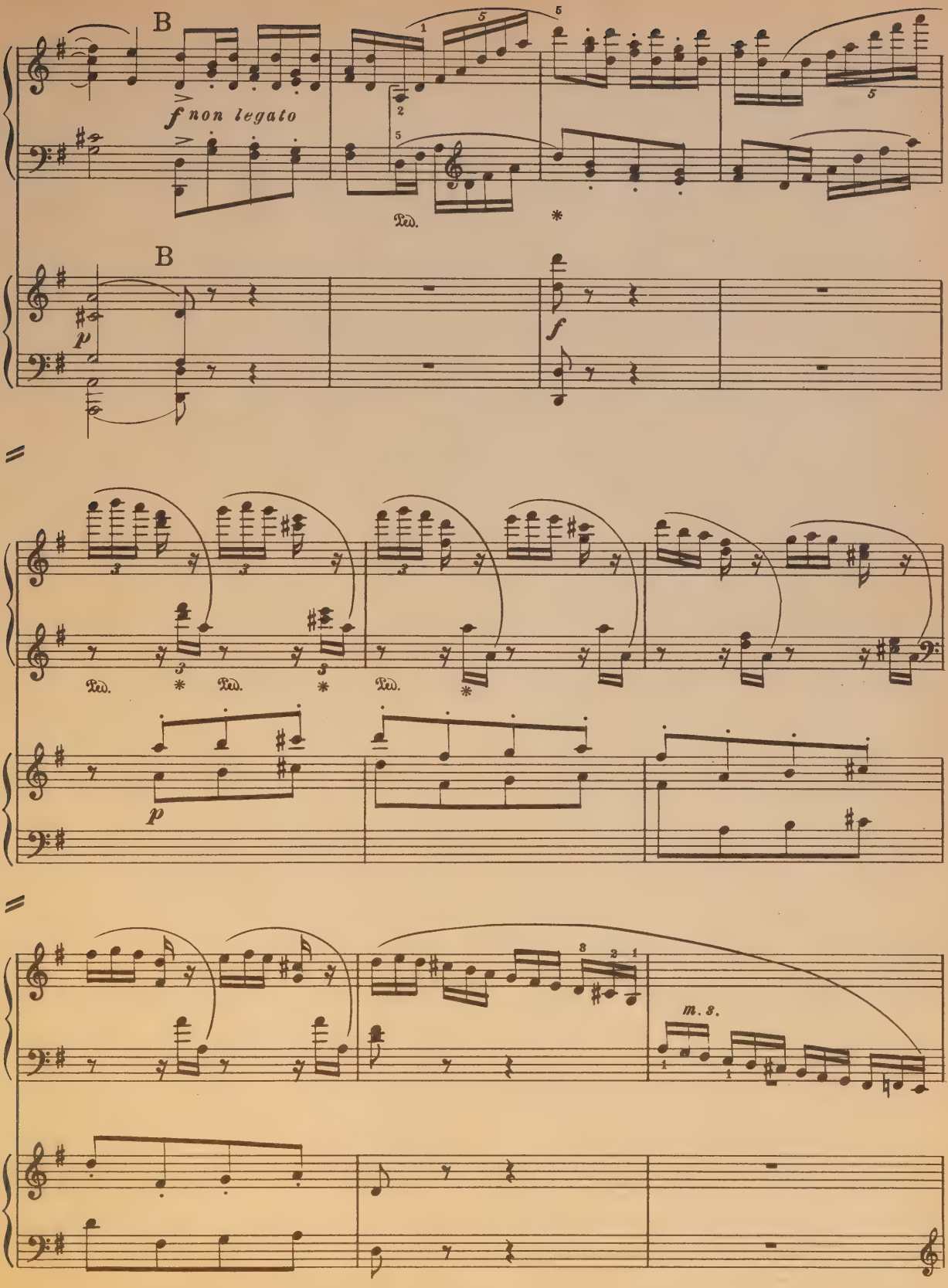

mf
cresc.
mp

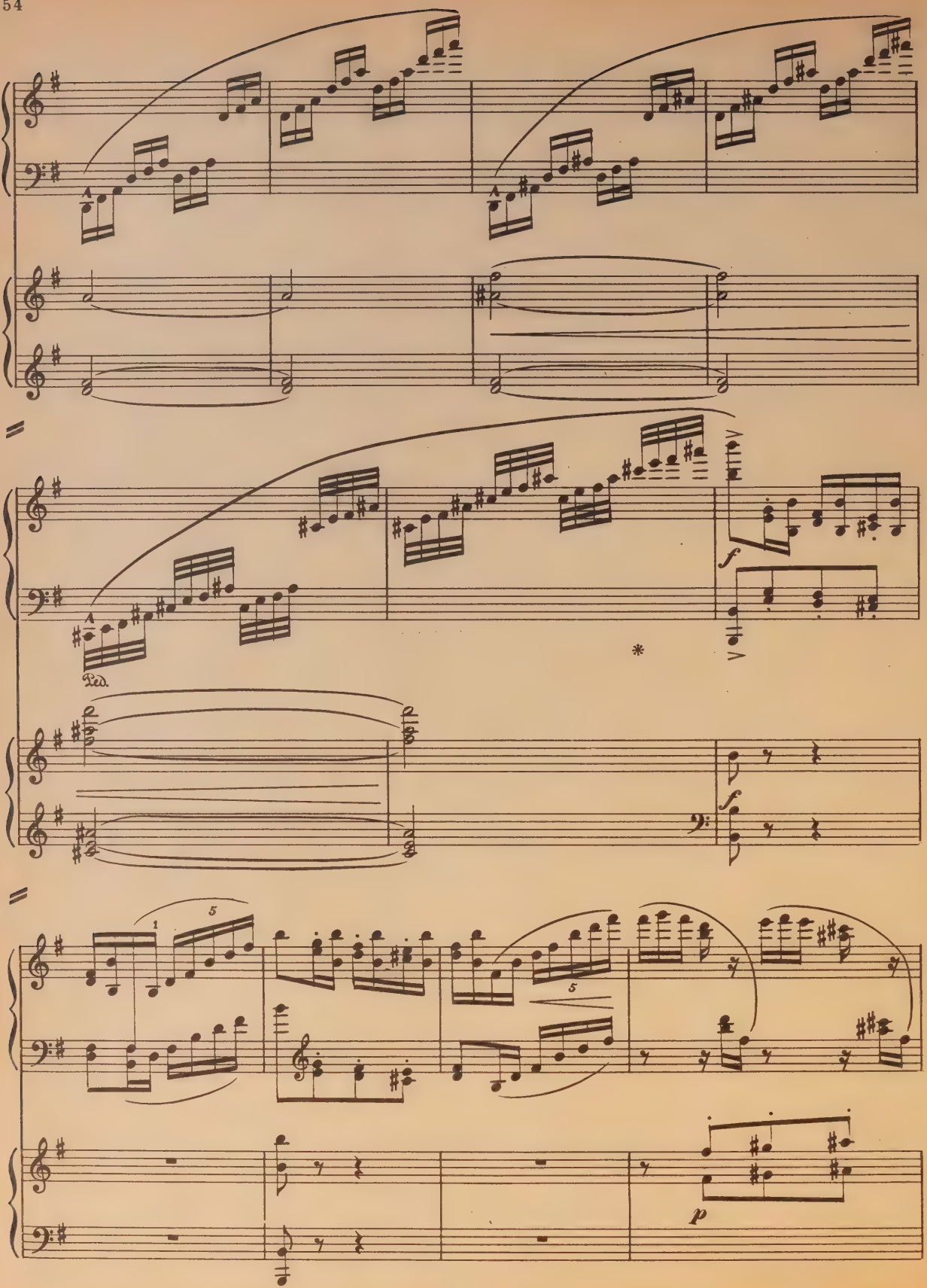

Ped.
Ped.
Ped.
p
f

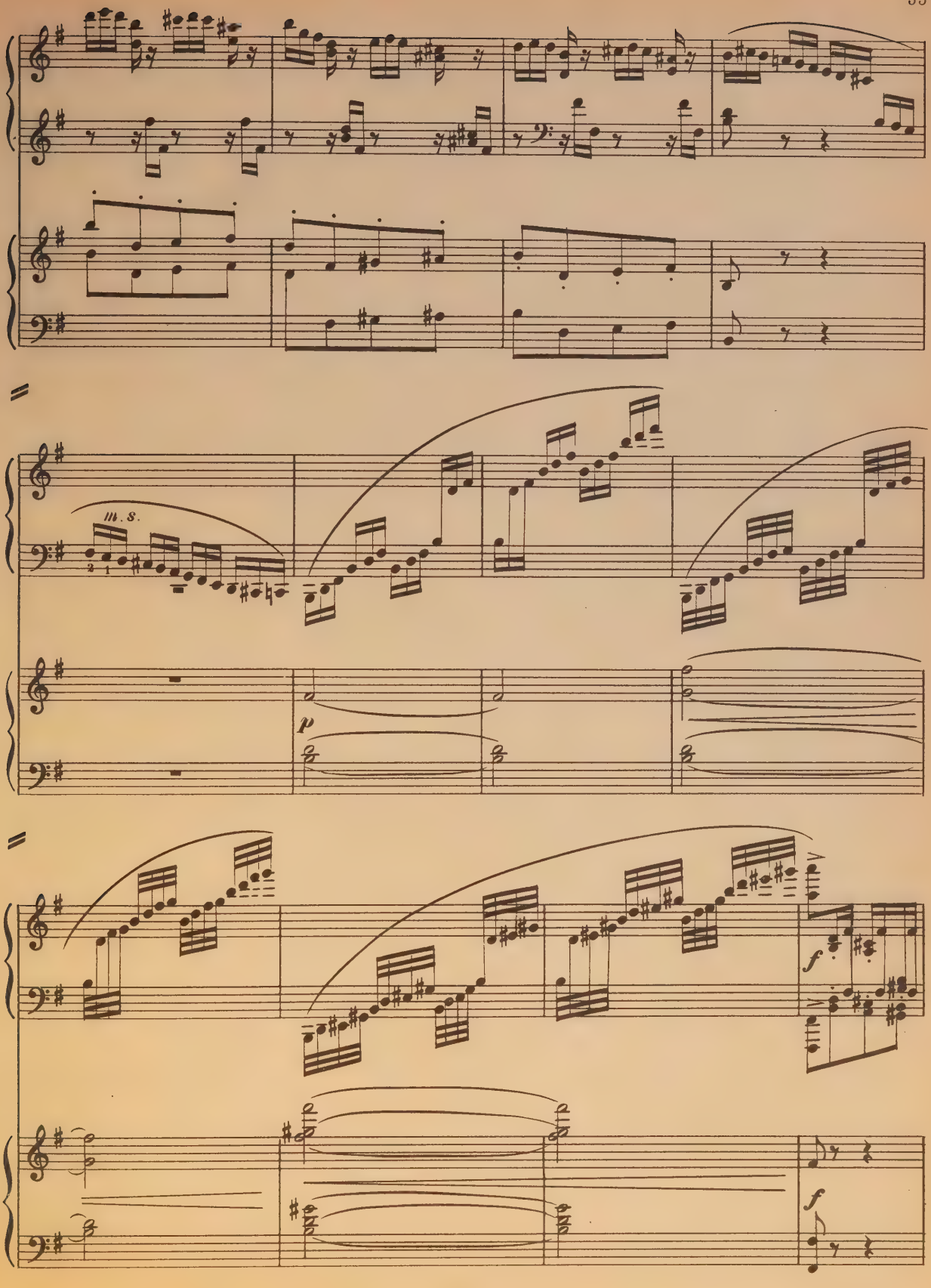


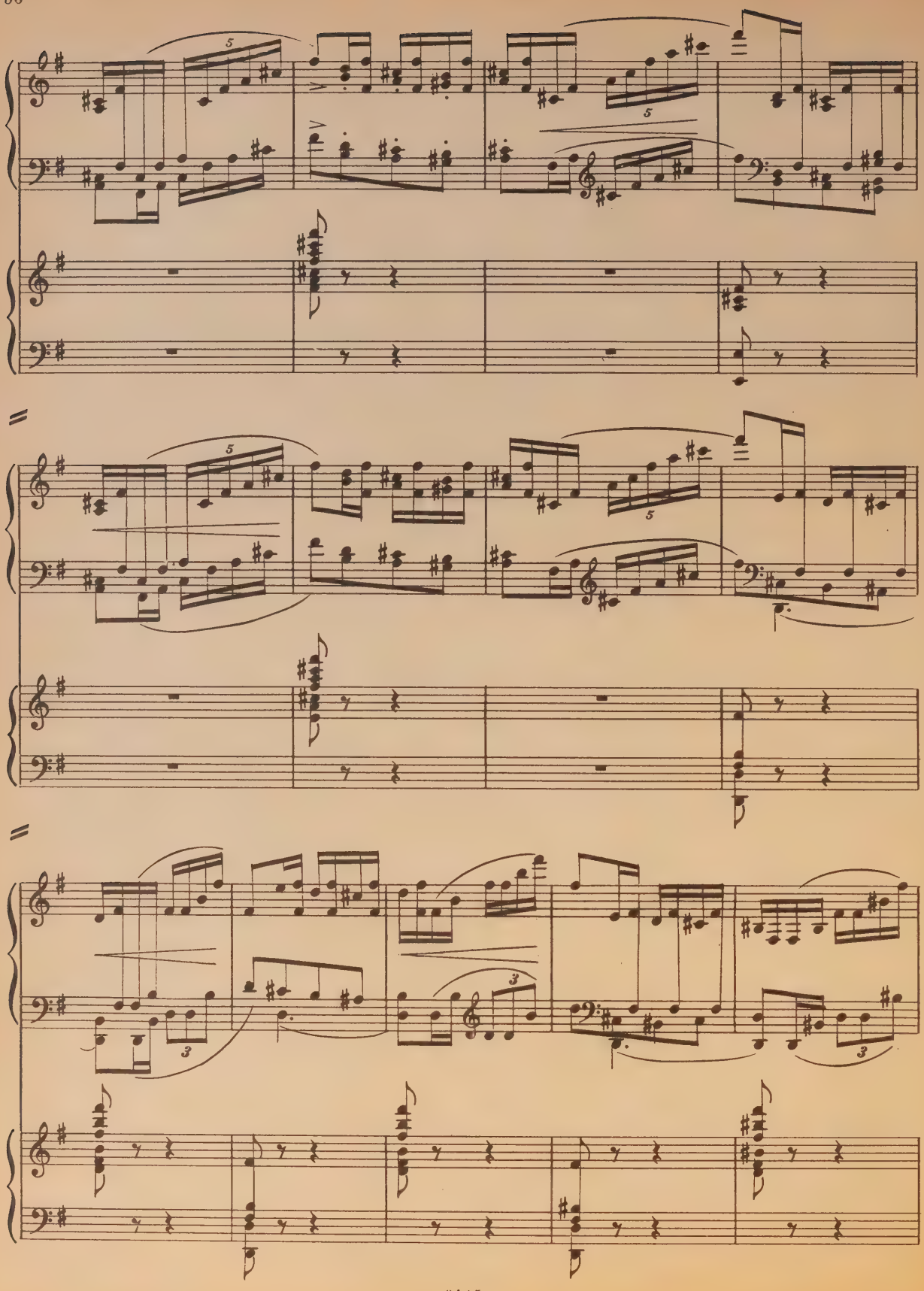

ritard.
a tempo
f
dolce ma espressivo
Ped. * Ped. * Ped. *
ritard.
a tempo
p
p

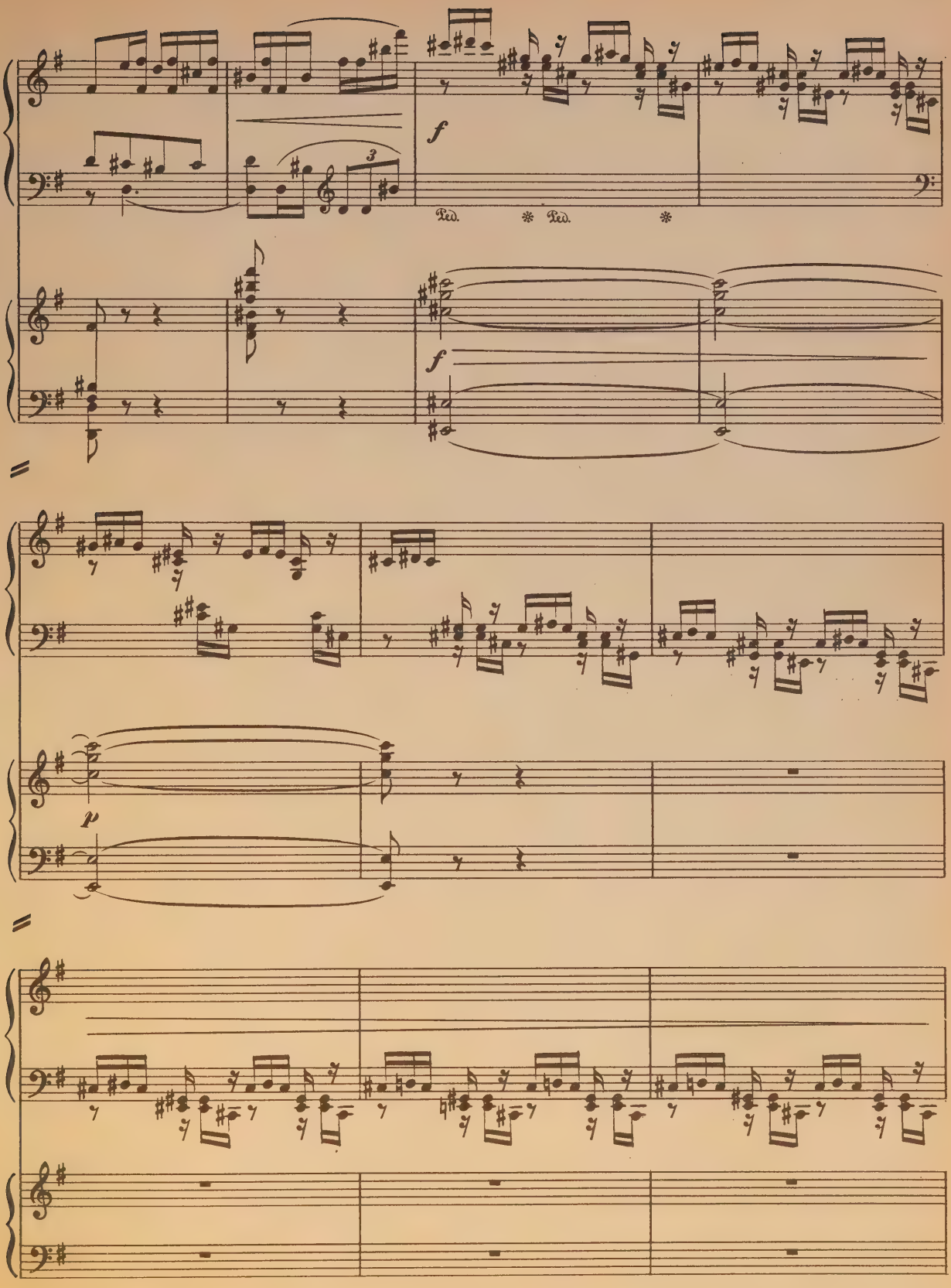

3
mf
mf
f

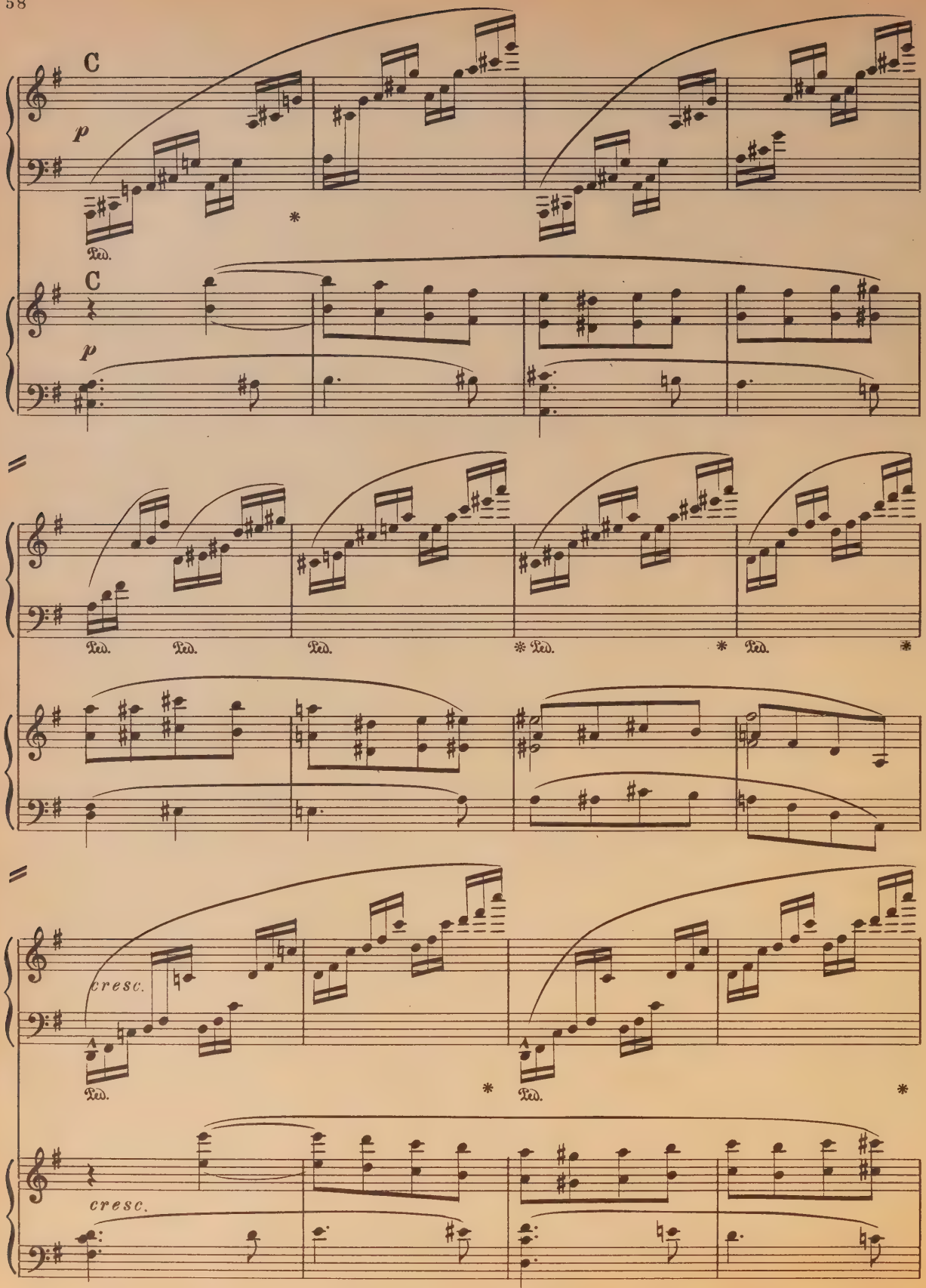

B
f non legato
Ped.
B
p
f
Ped.
Ped.
Ped.
p
m. s.

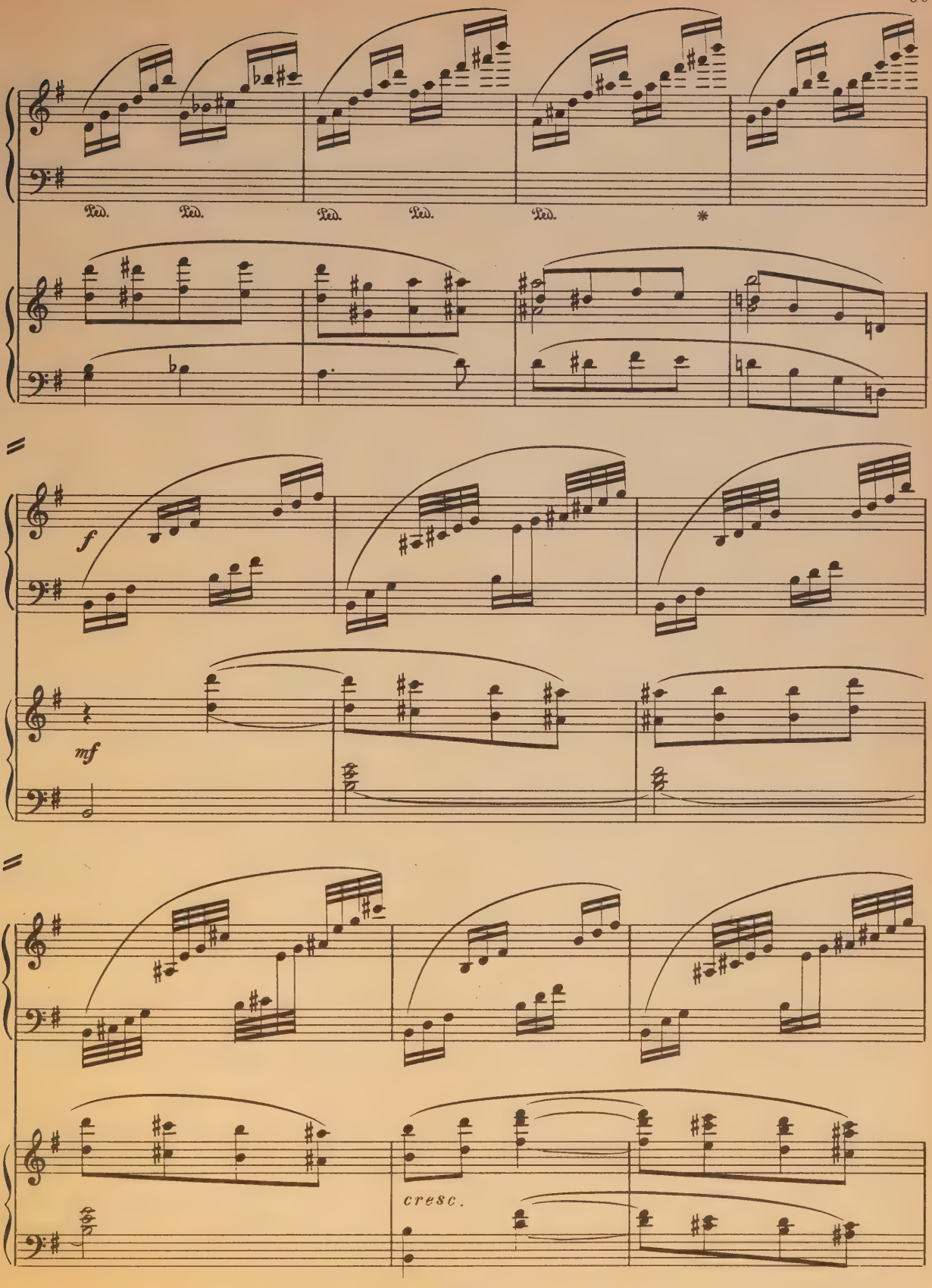

Ped.
*
f
f
1
5
5
p

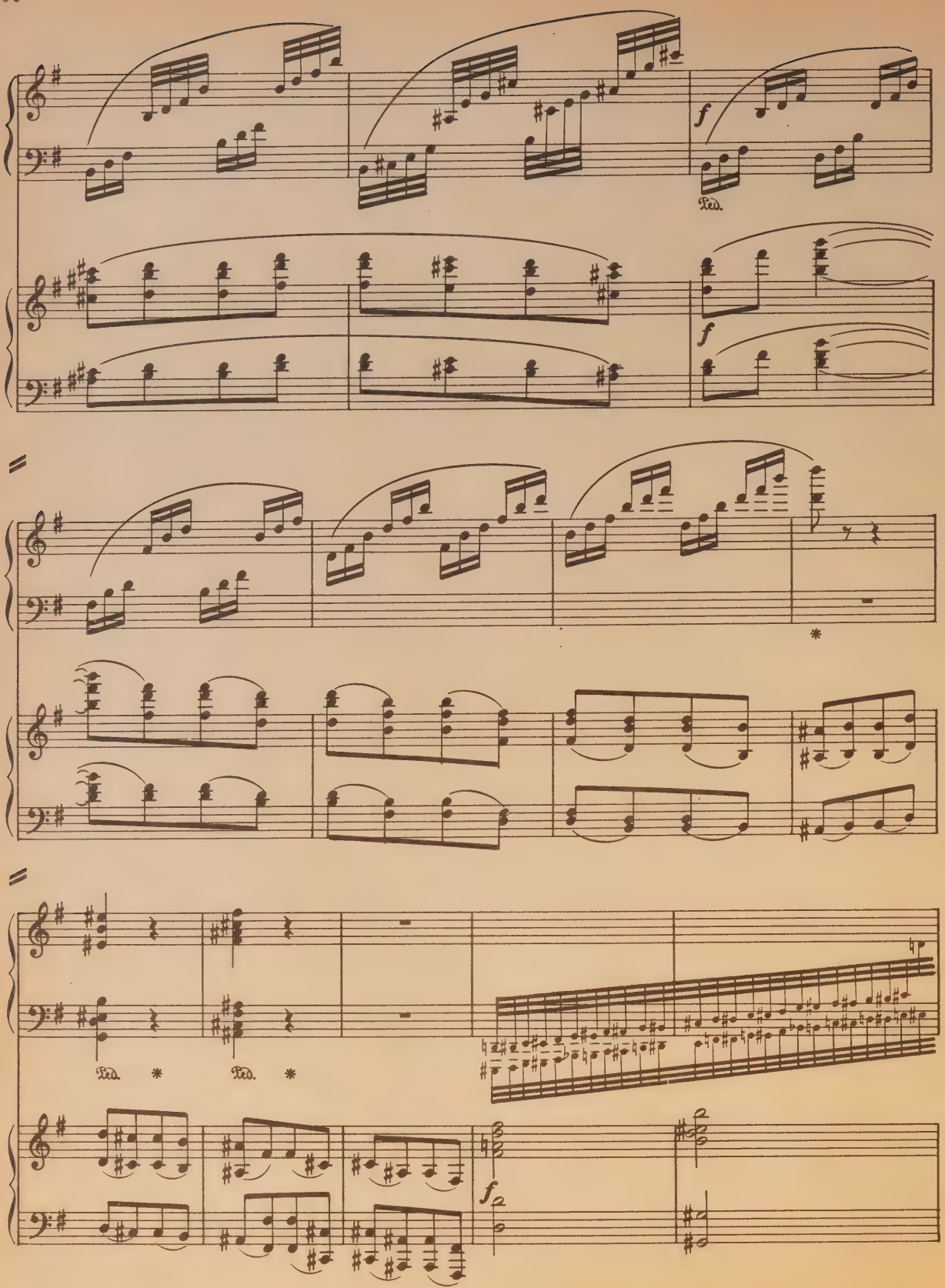

m. s.
p
f
f

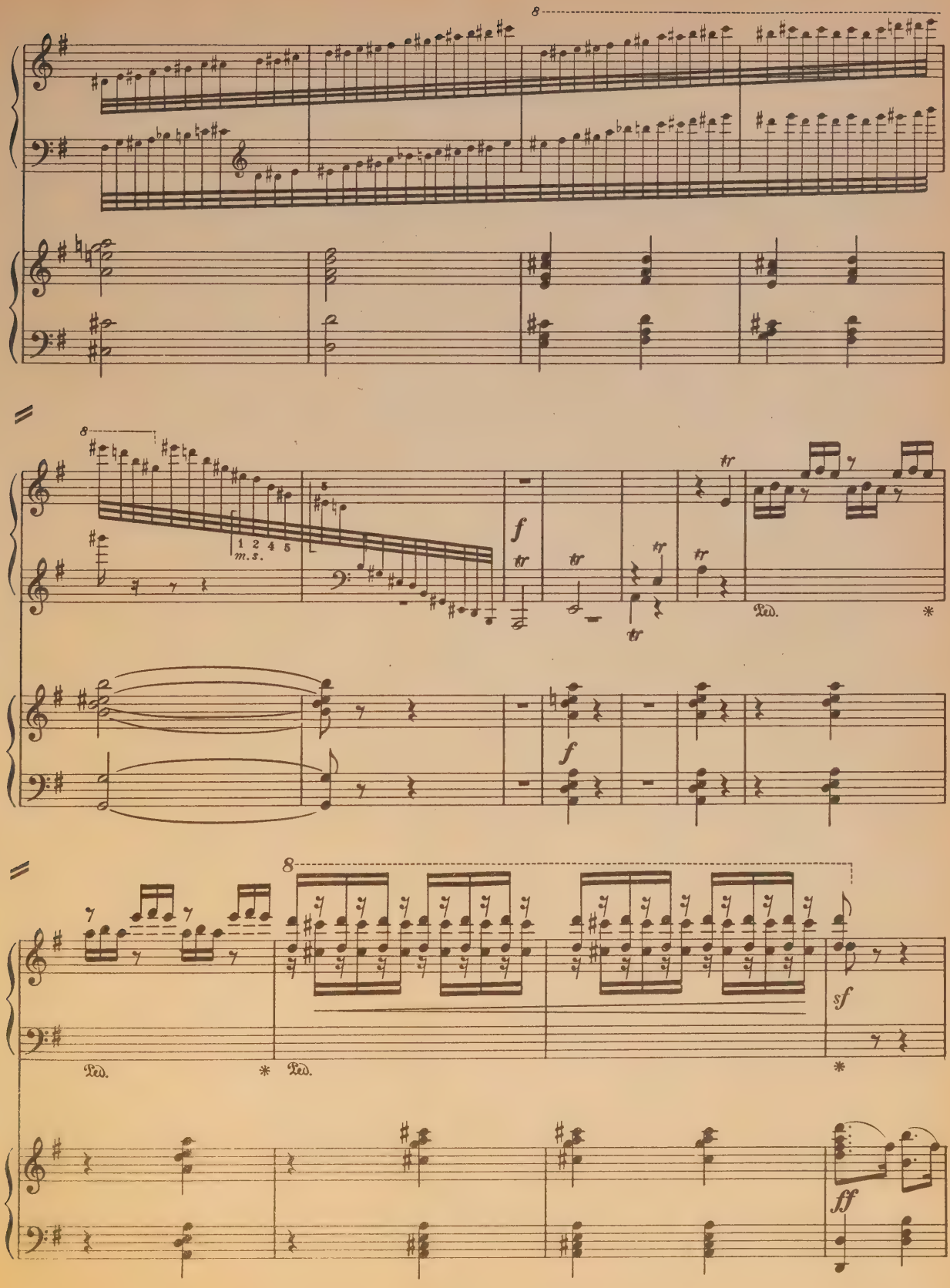


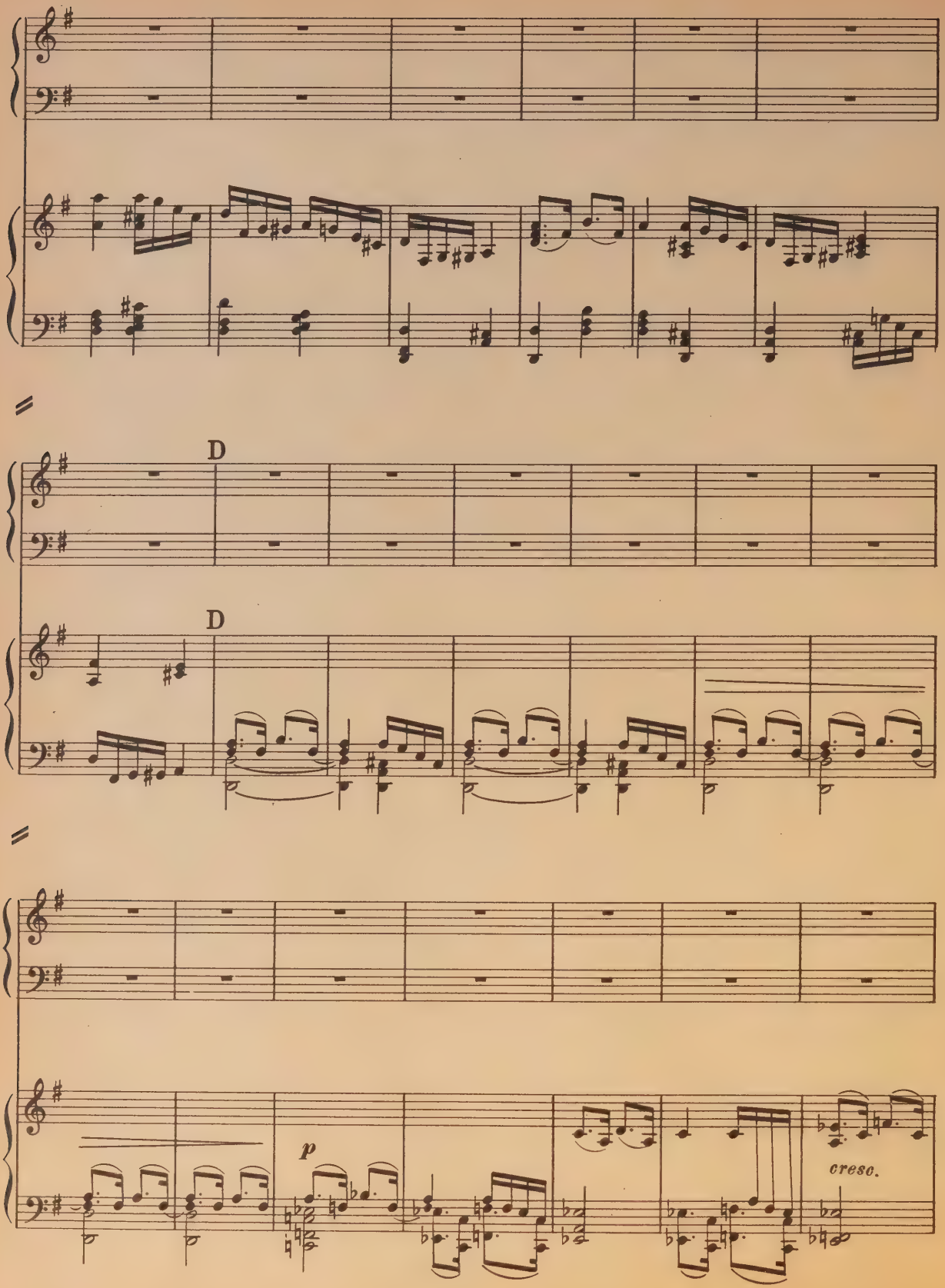

f
Ped.
Ped.
f
p

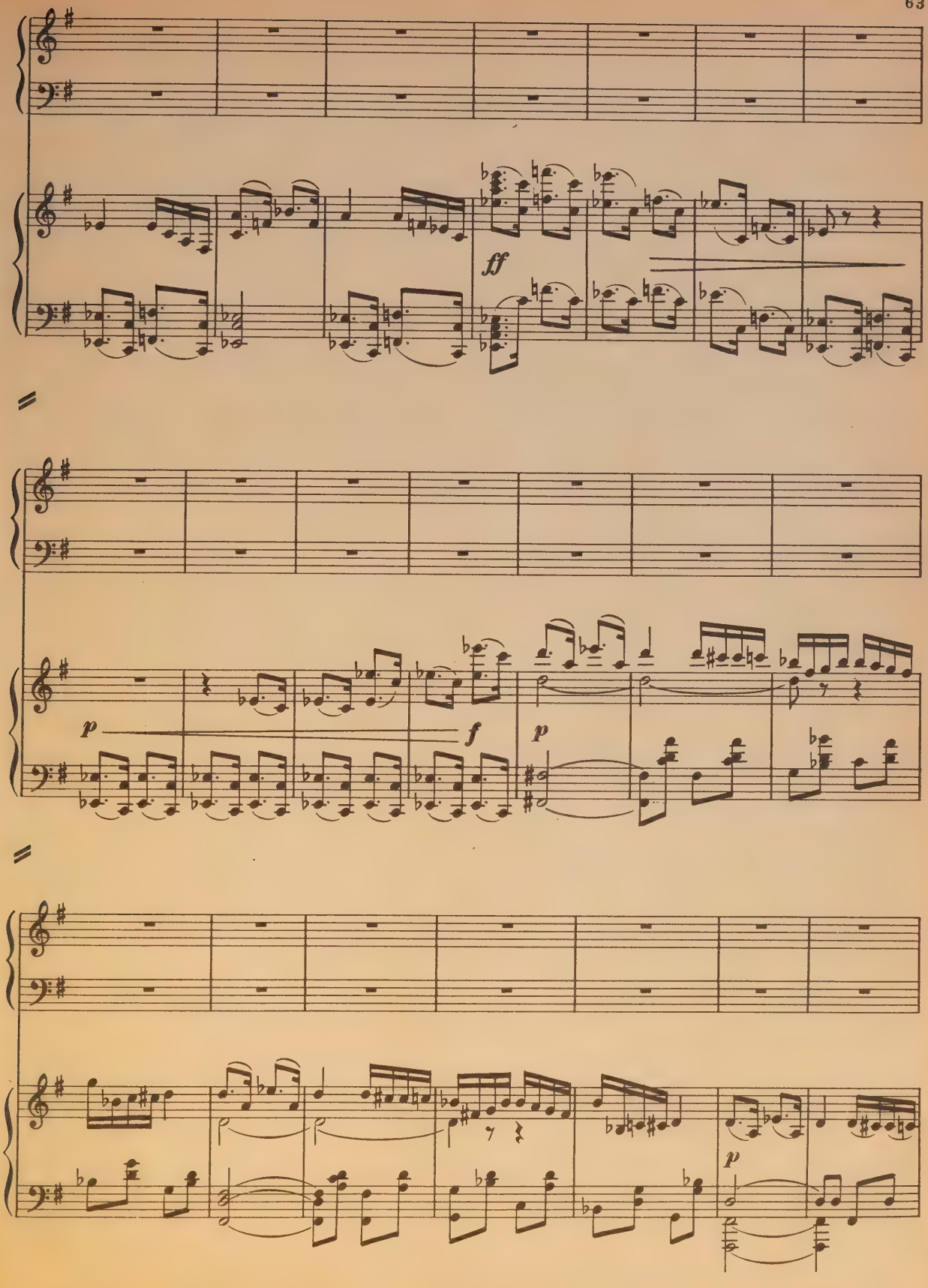

C
p
Ped.
C
p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
cresc.
Ped.
Ped.
cresc.

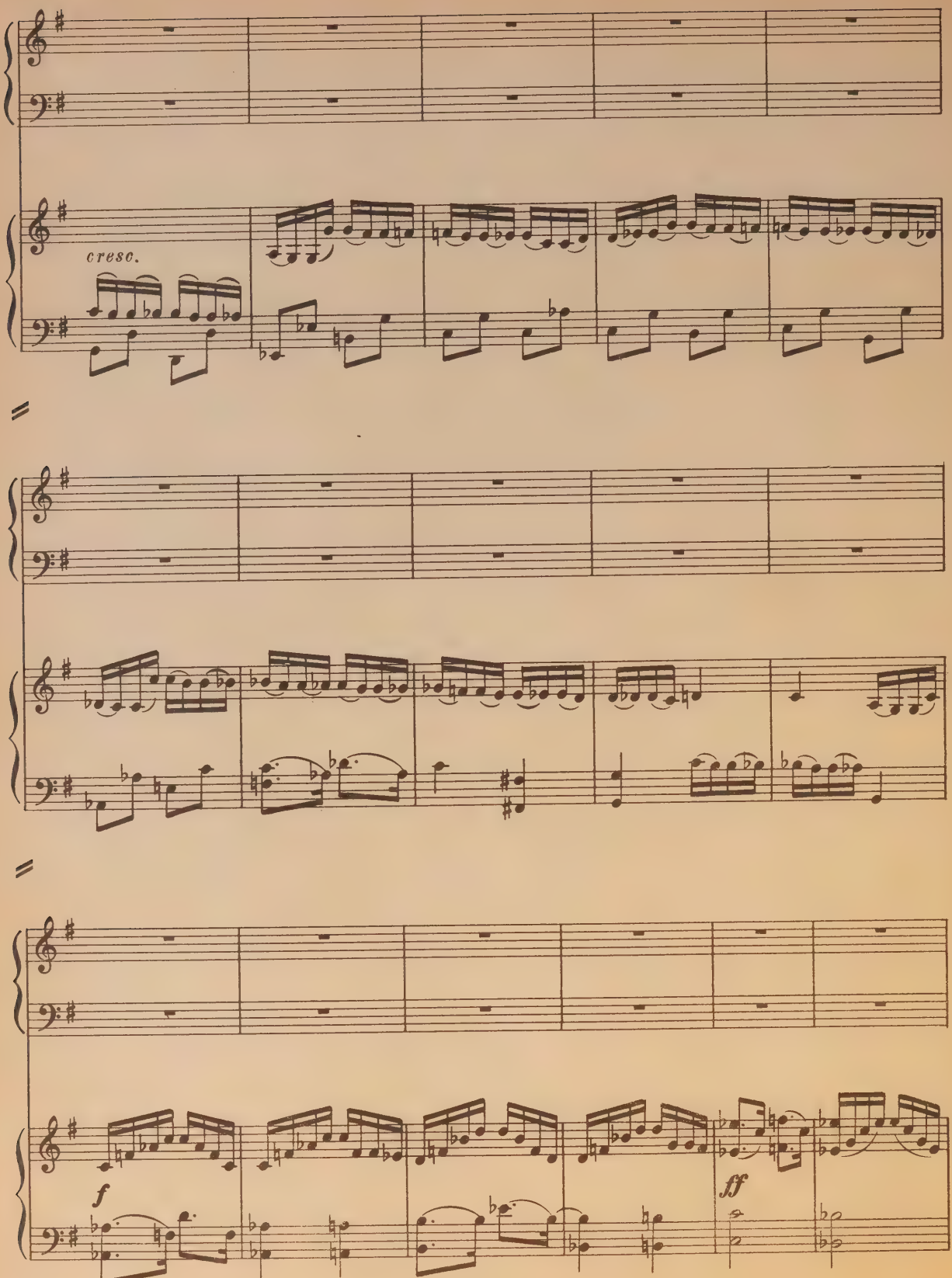

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. *
f
mf
cresc.

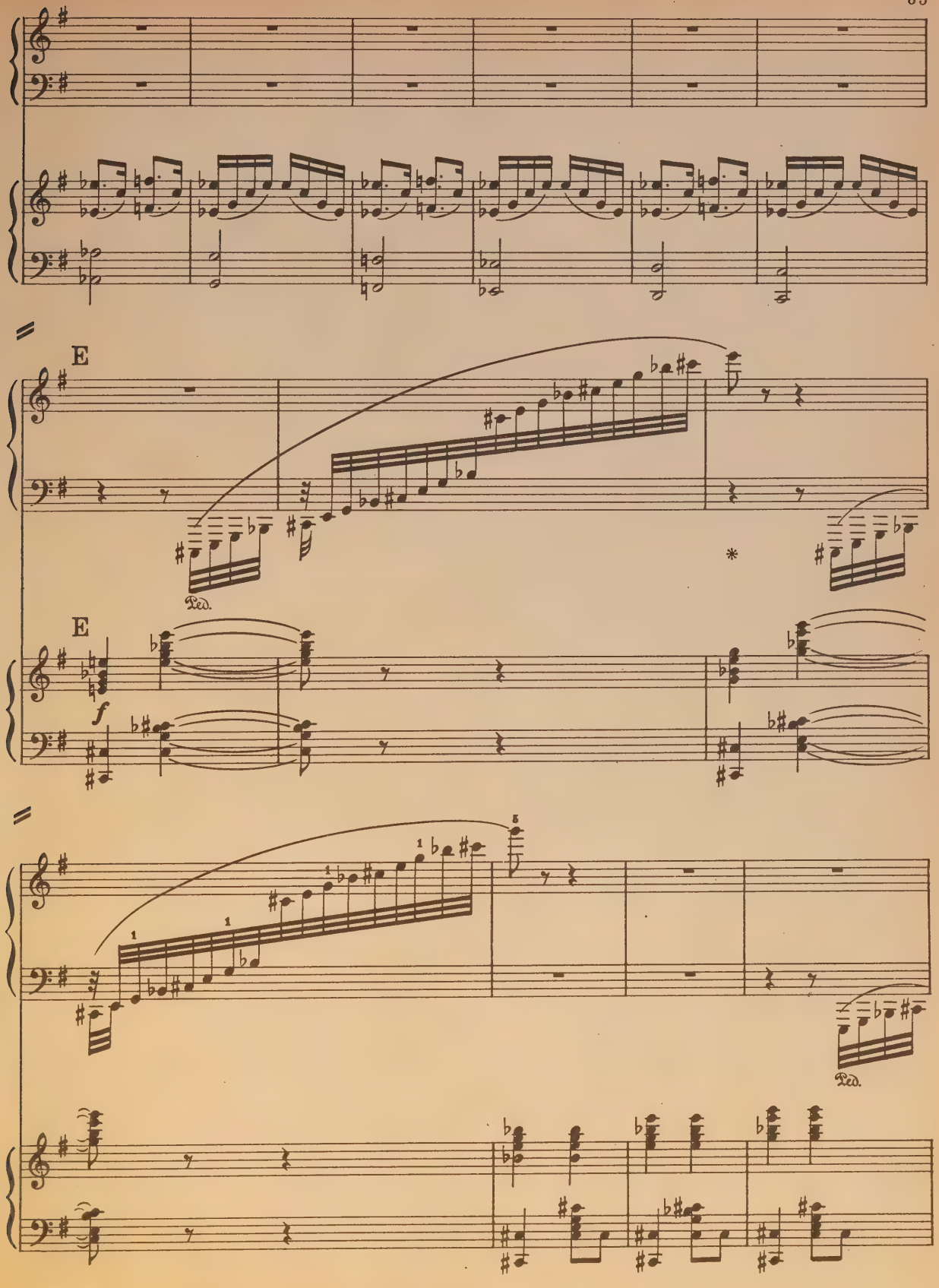

f
Ped.
f
Ped. * Ped. *
f

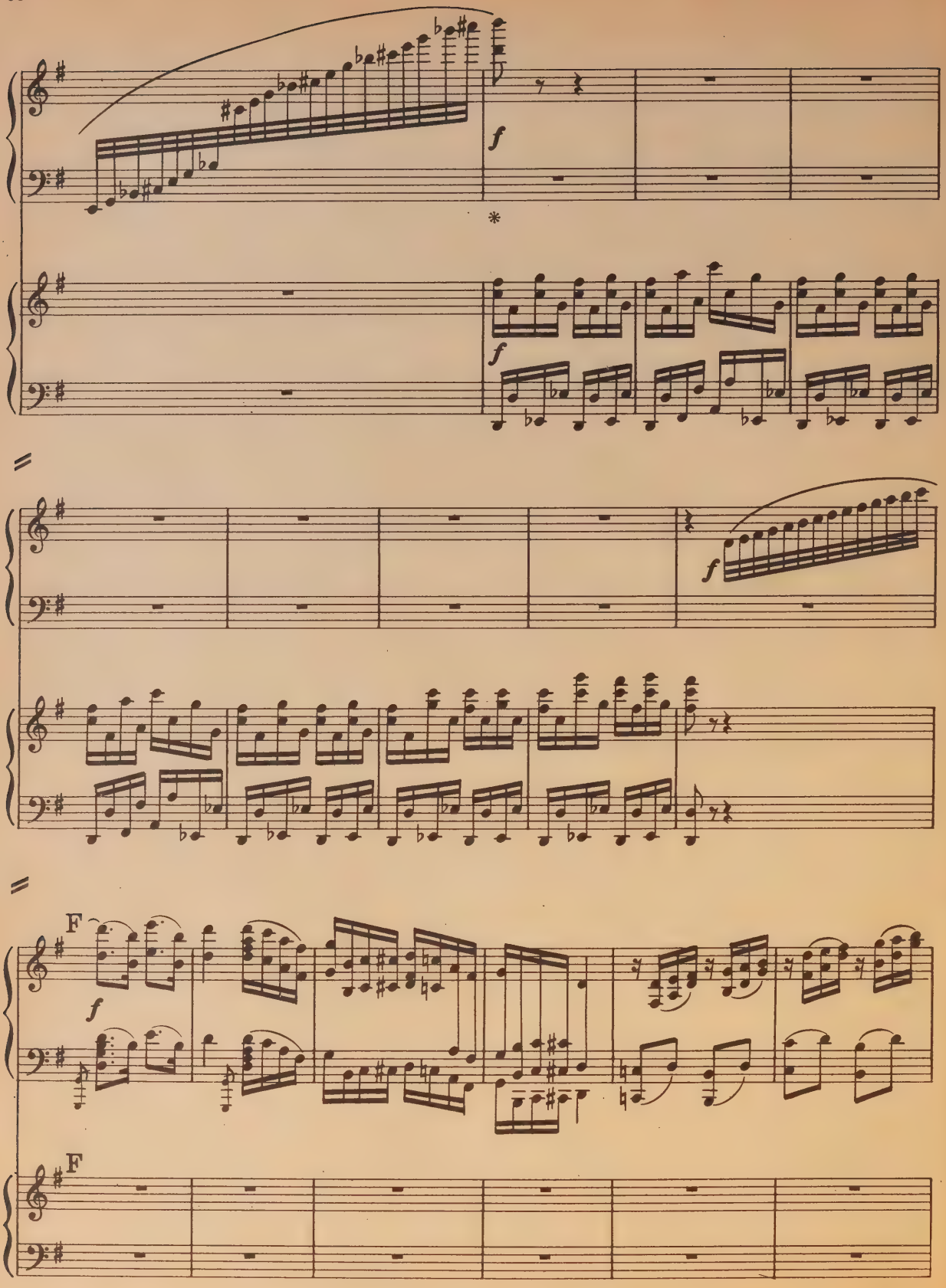

8
1 2 4 5
m.s.
f
tr
Ped.
*
sf
ff

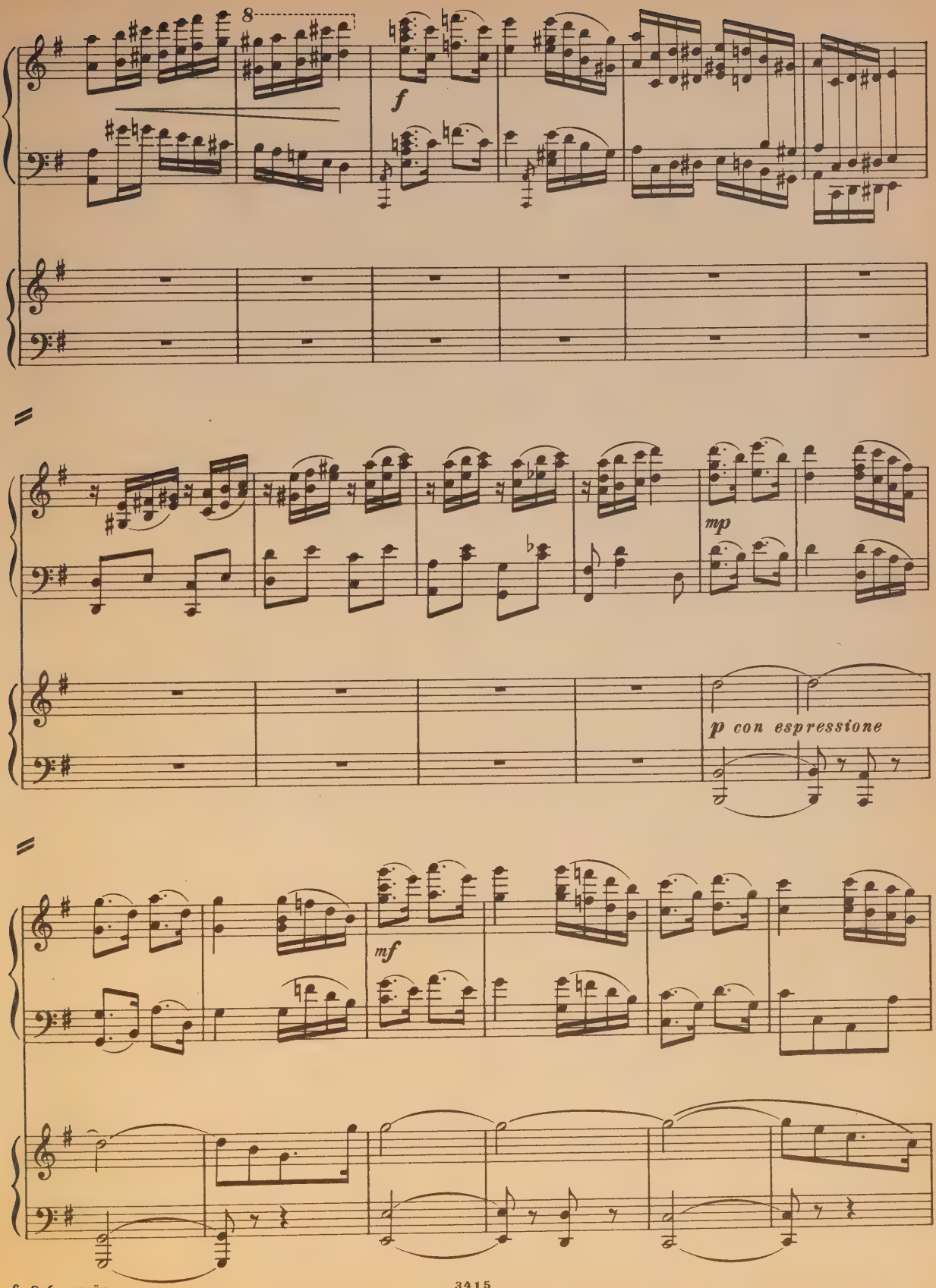

D
D
p
cresc.

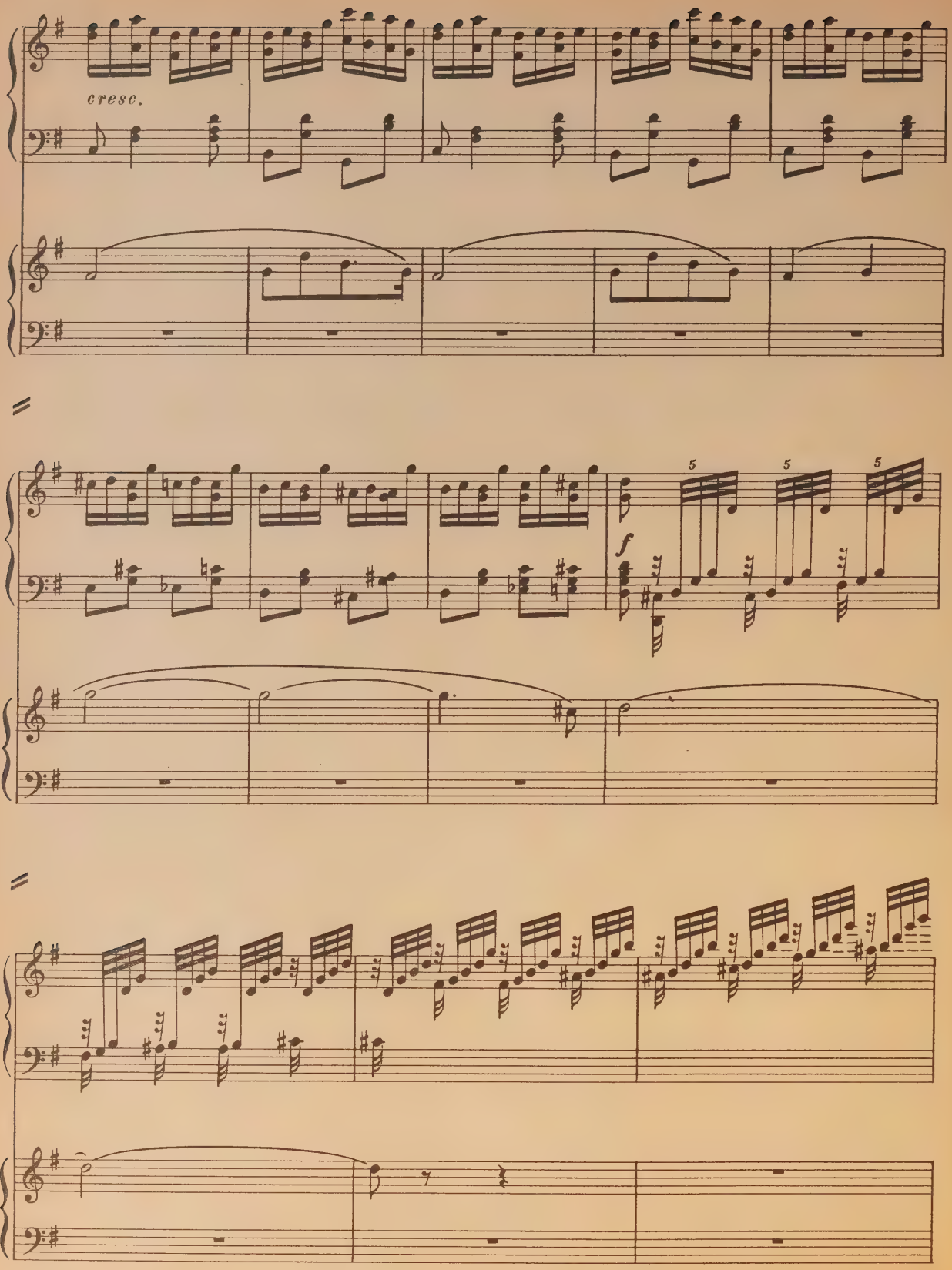

ff
p
f
p
p

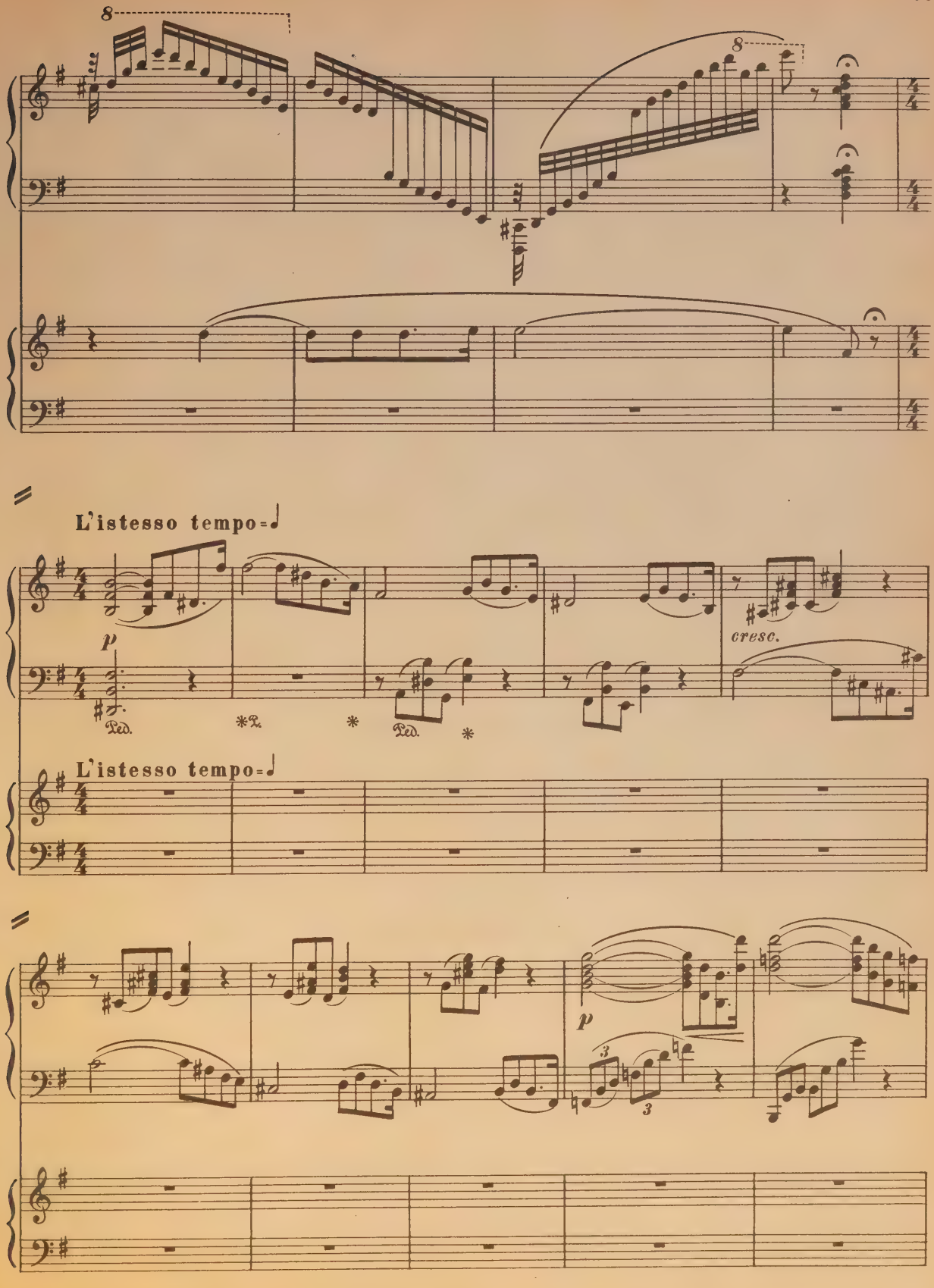

cresc.
f
ff

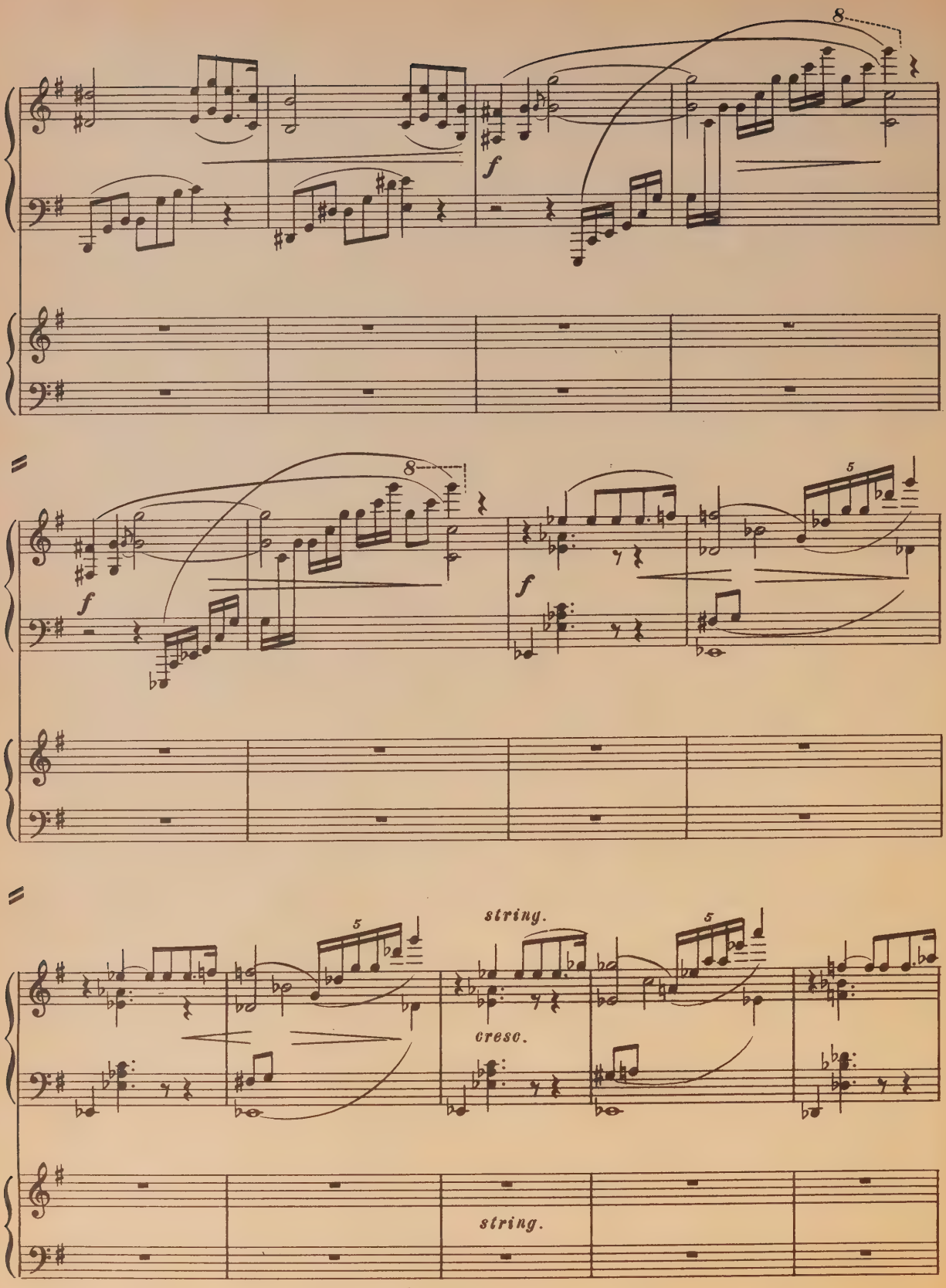

E
Ped.
*
E
f
5
1
1
1
Ped.

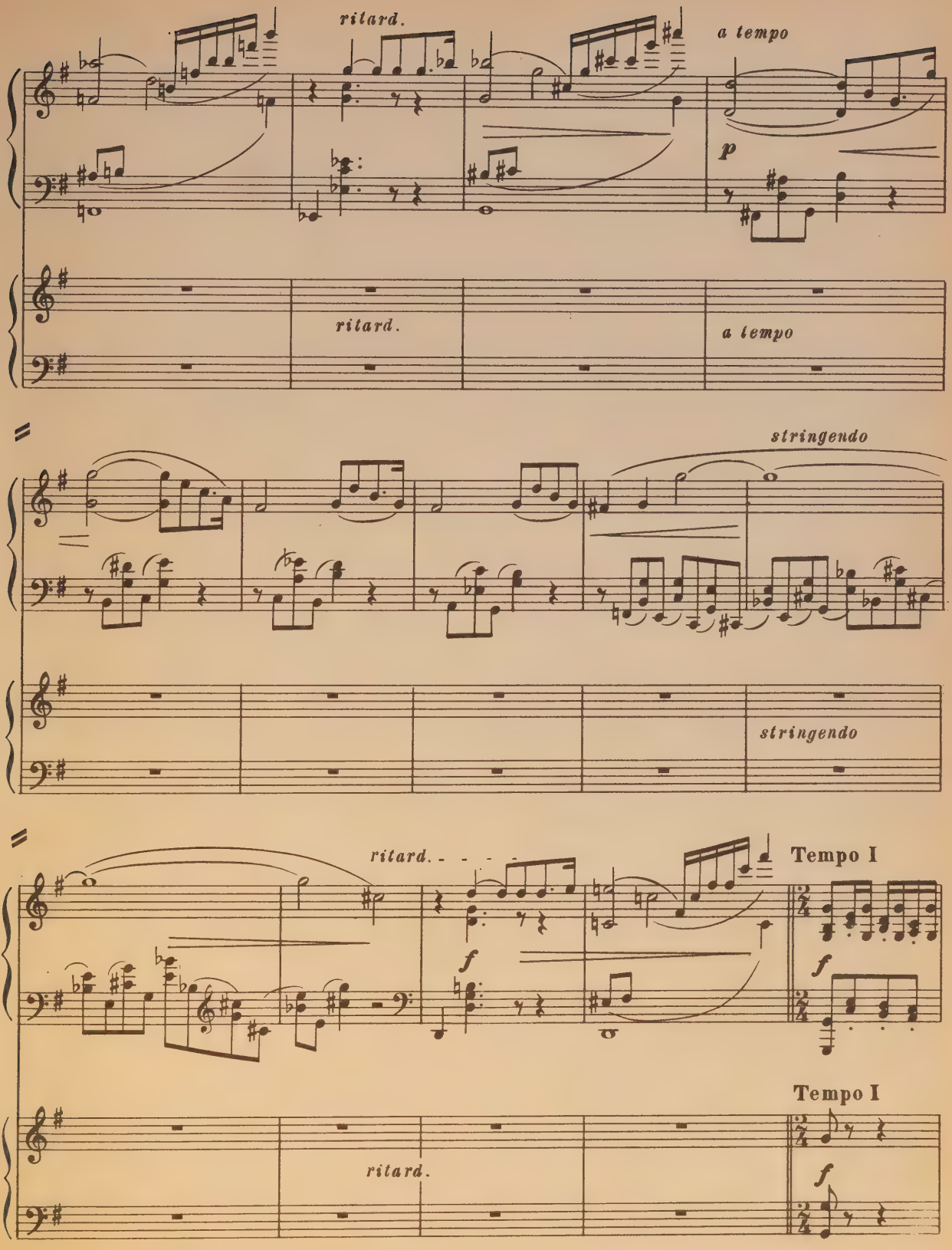

f
*
f
f
F
f
F

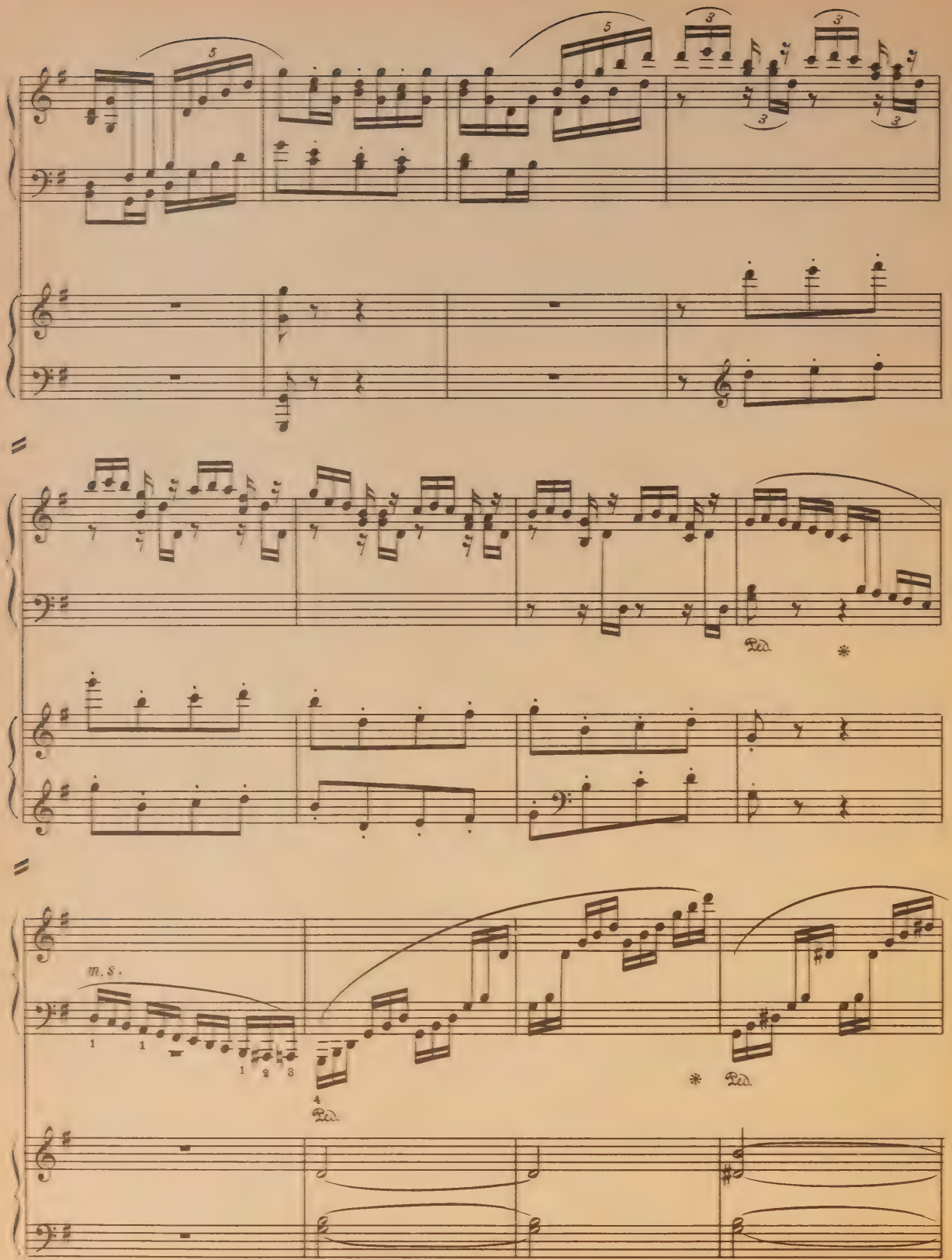

8
f
mp
p con espressione
mf

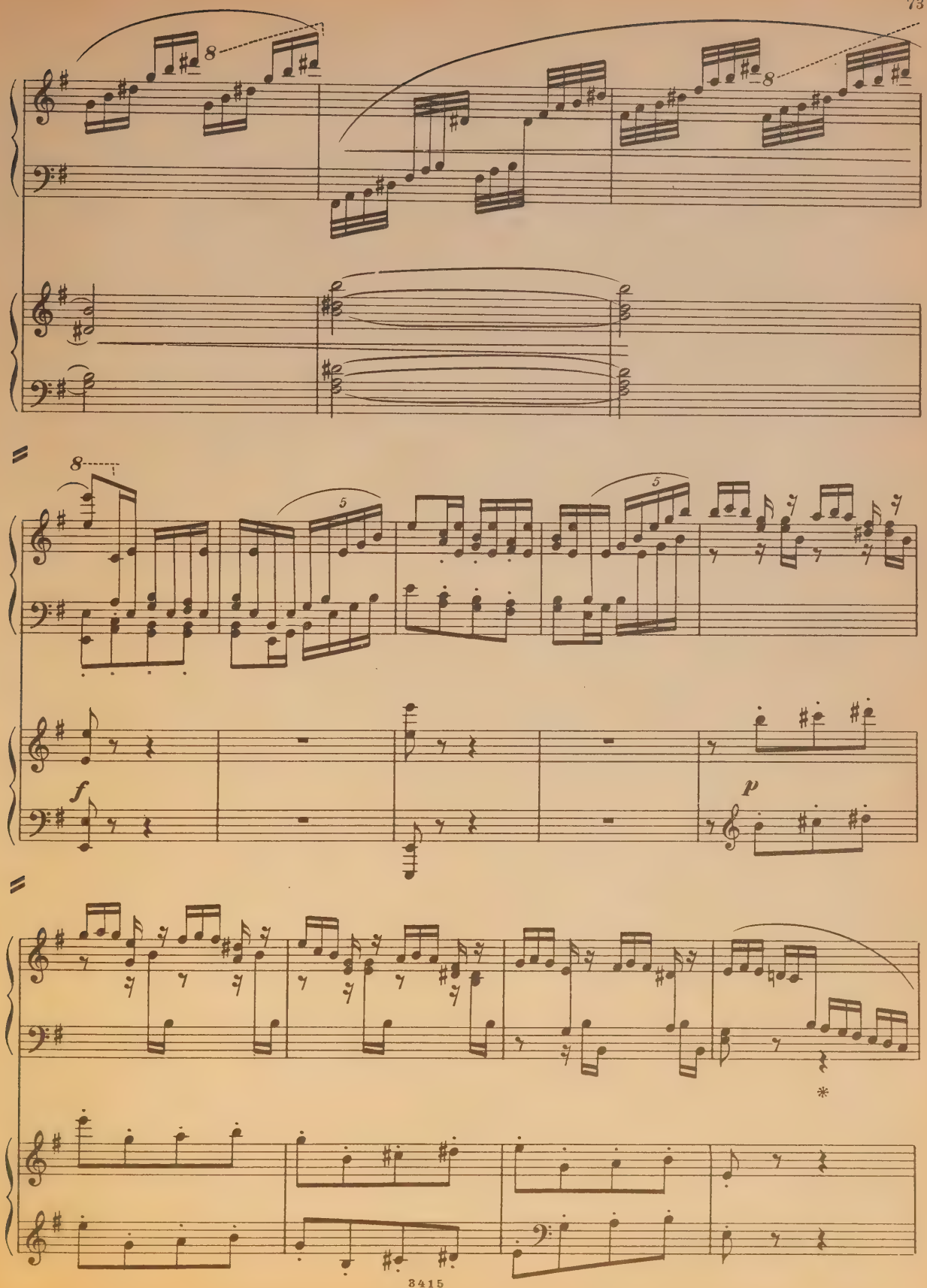

cresc.
f
5
5
5

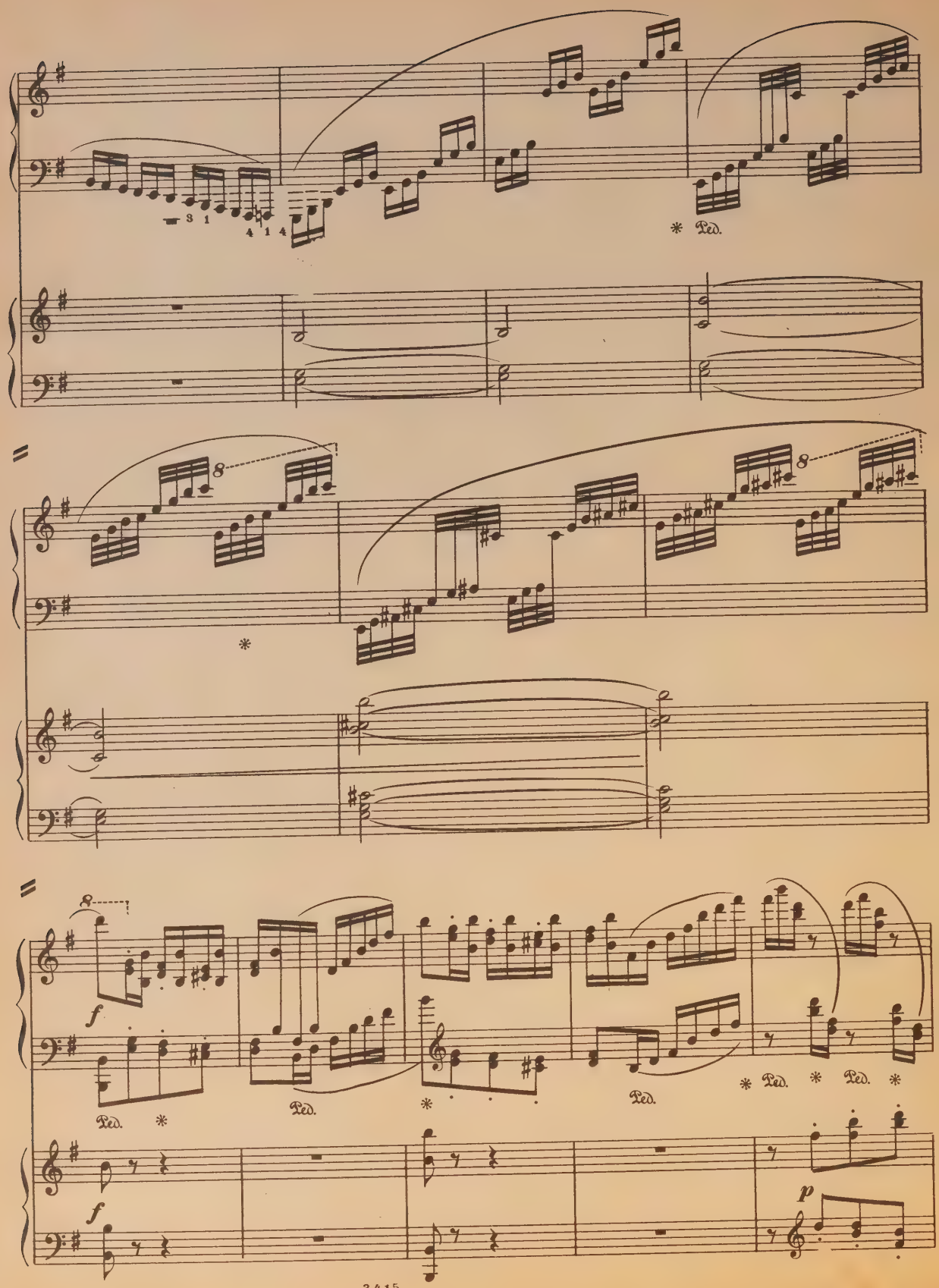

8
8
L'istesso tempo
p
cresc.
Ped.
Ped.
L'istesso tempo
p
3
3

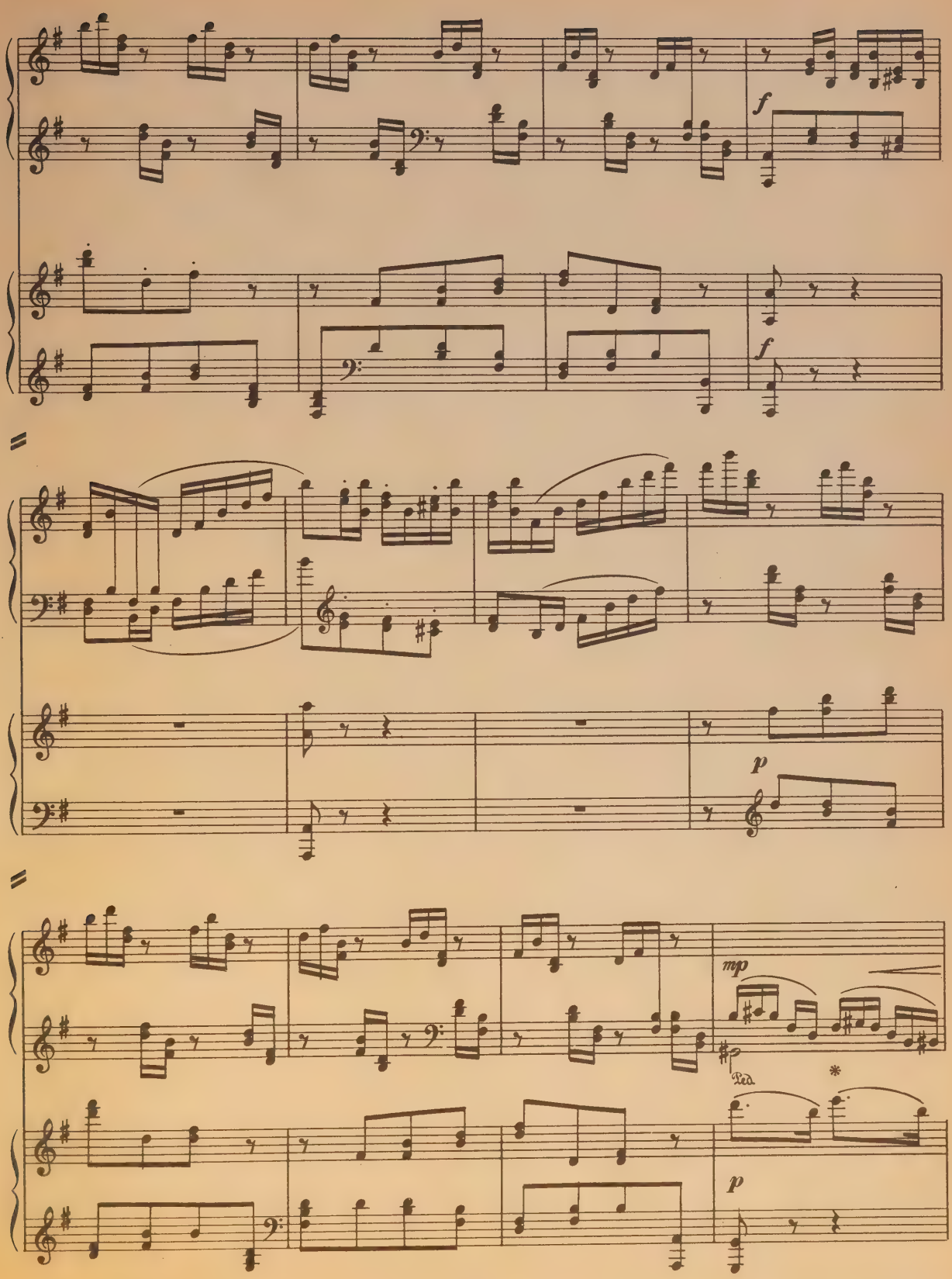

8
f
8
f
f
5
5
string.
cresc.
string.

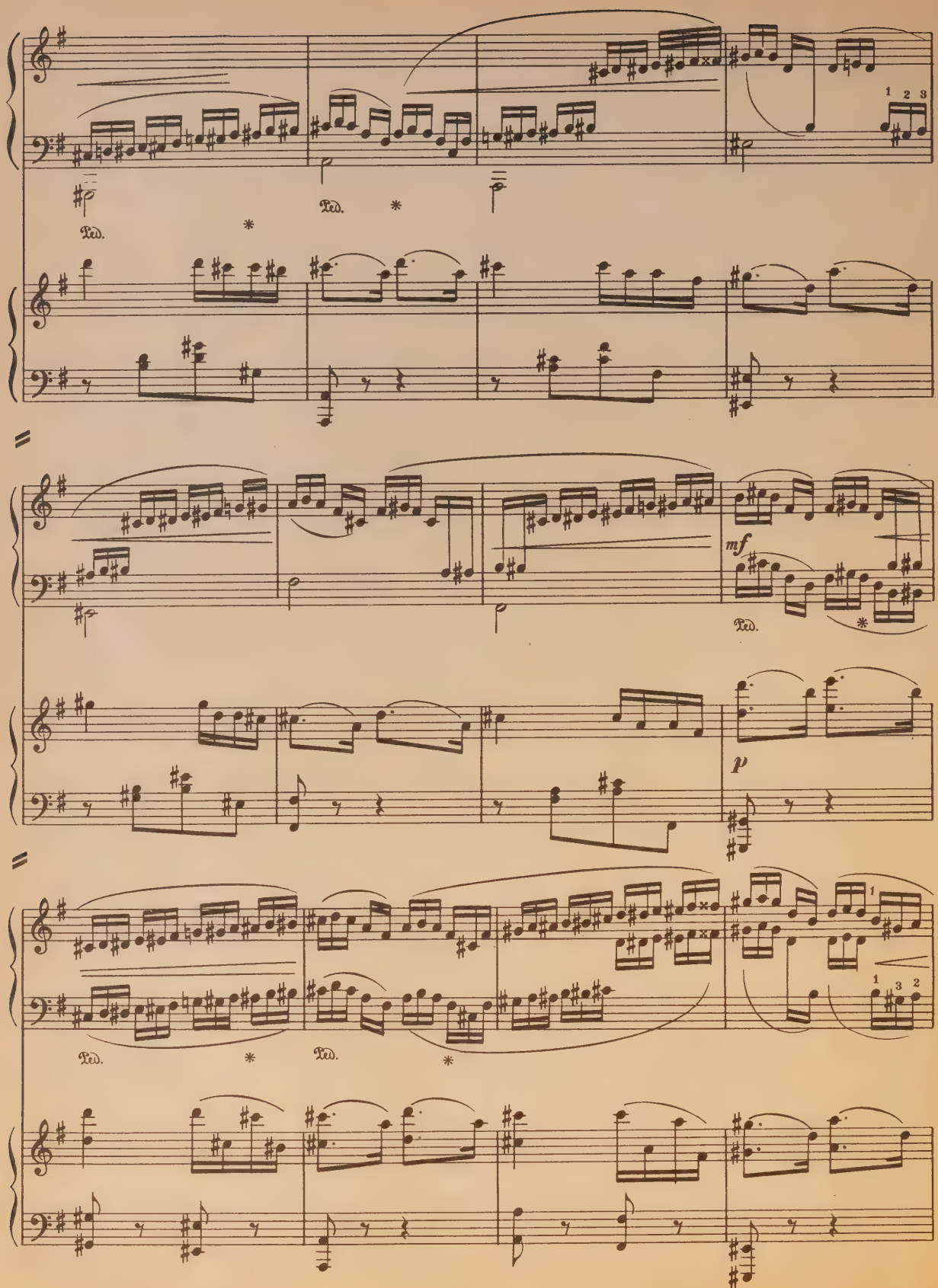

ritard.
a tempo
p
ritard.
a tempo
stringendo
stringendo
ritard.
f
Tempo I
f
Tempo I
ritard.
f

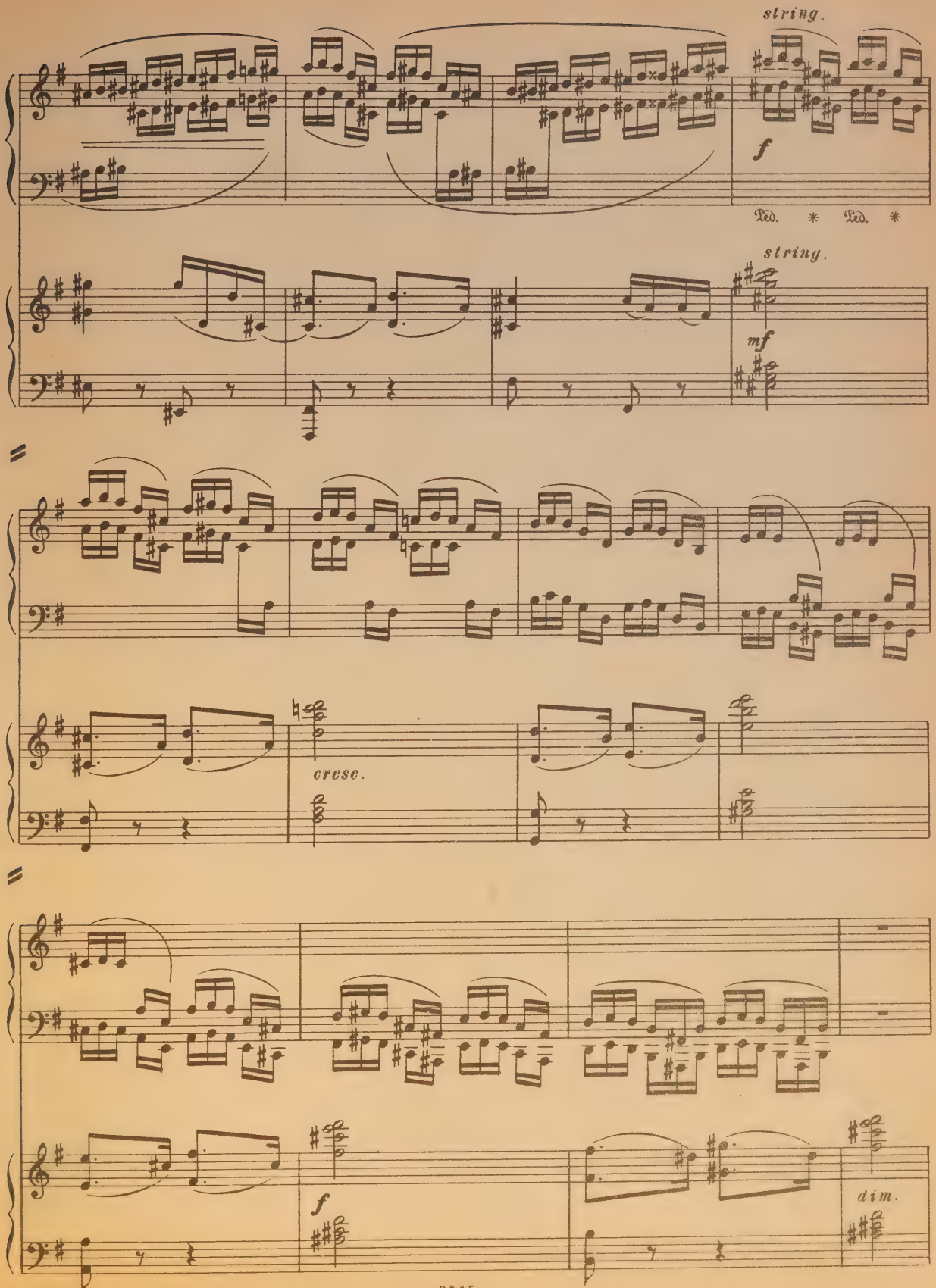

m. s.
Ped.
*

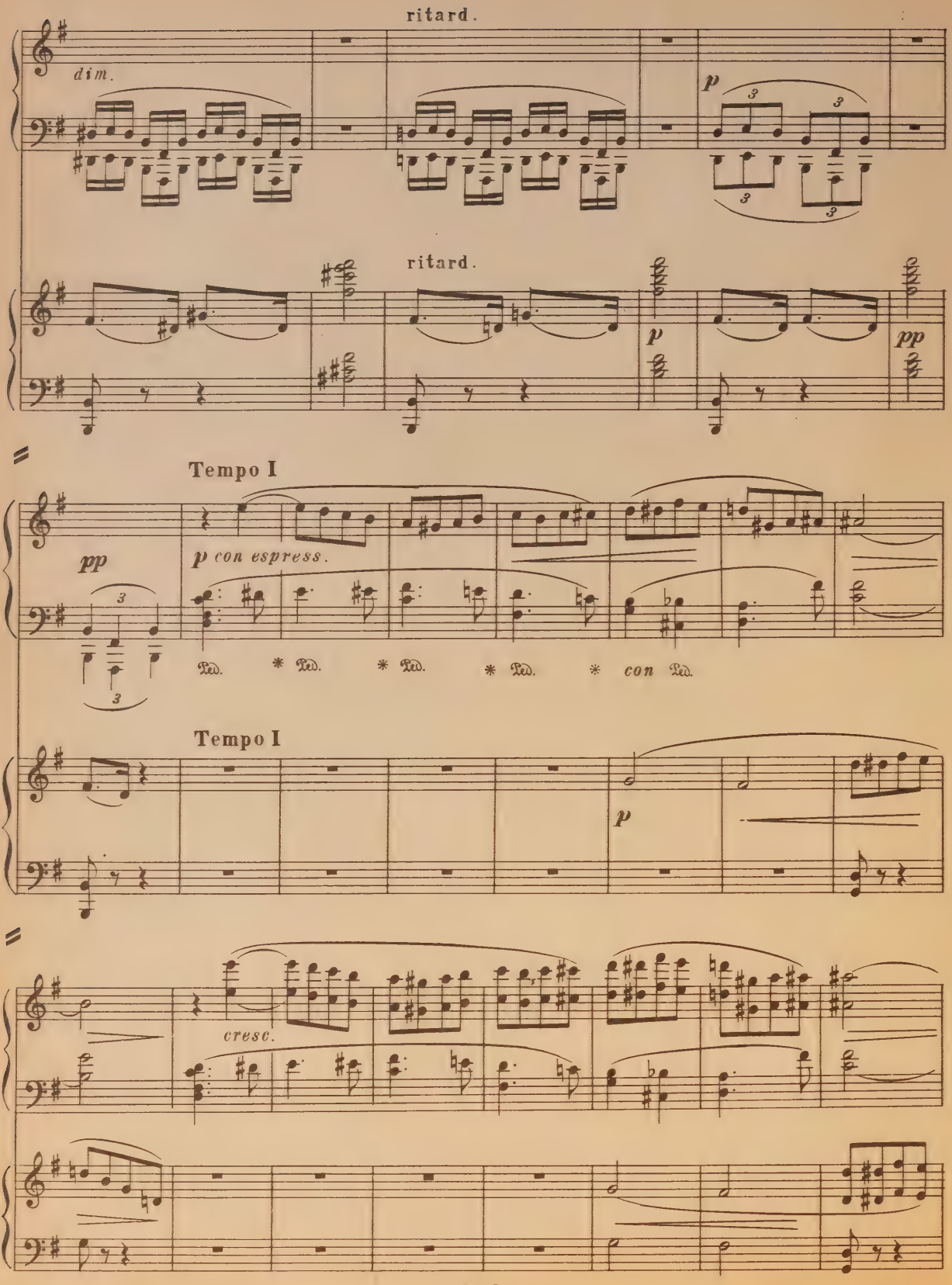

8
8
8
5
5
f
p
*

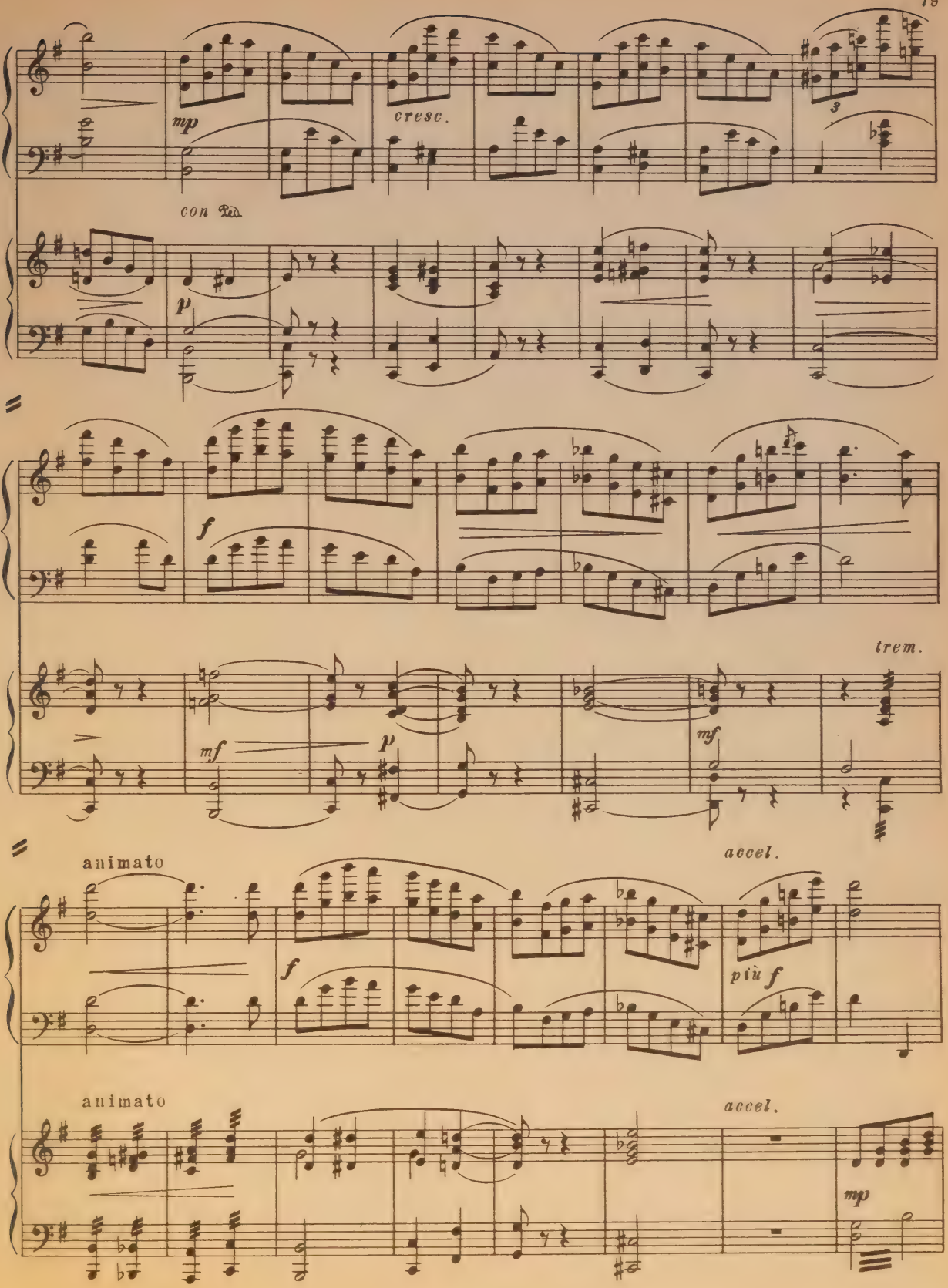

Ped.
f
p

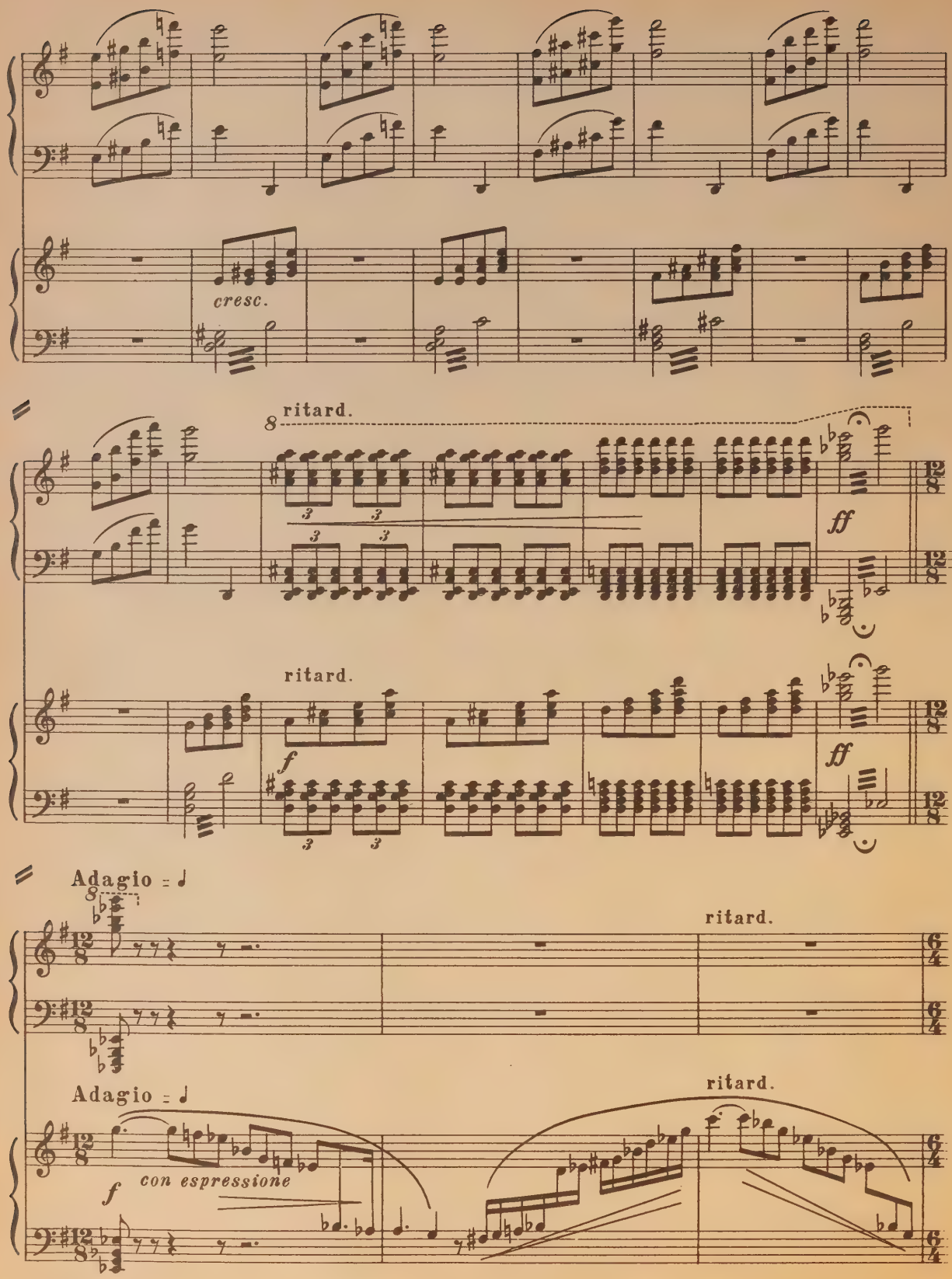

f
f
p
mp
Ped.
*
p

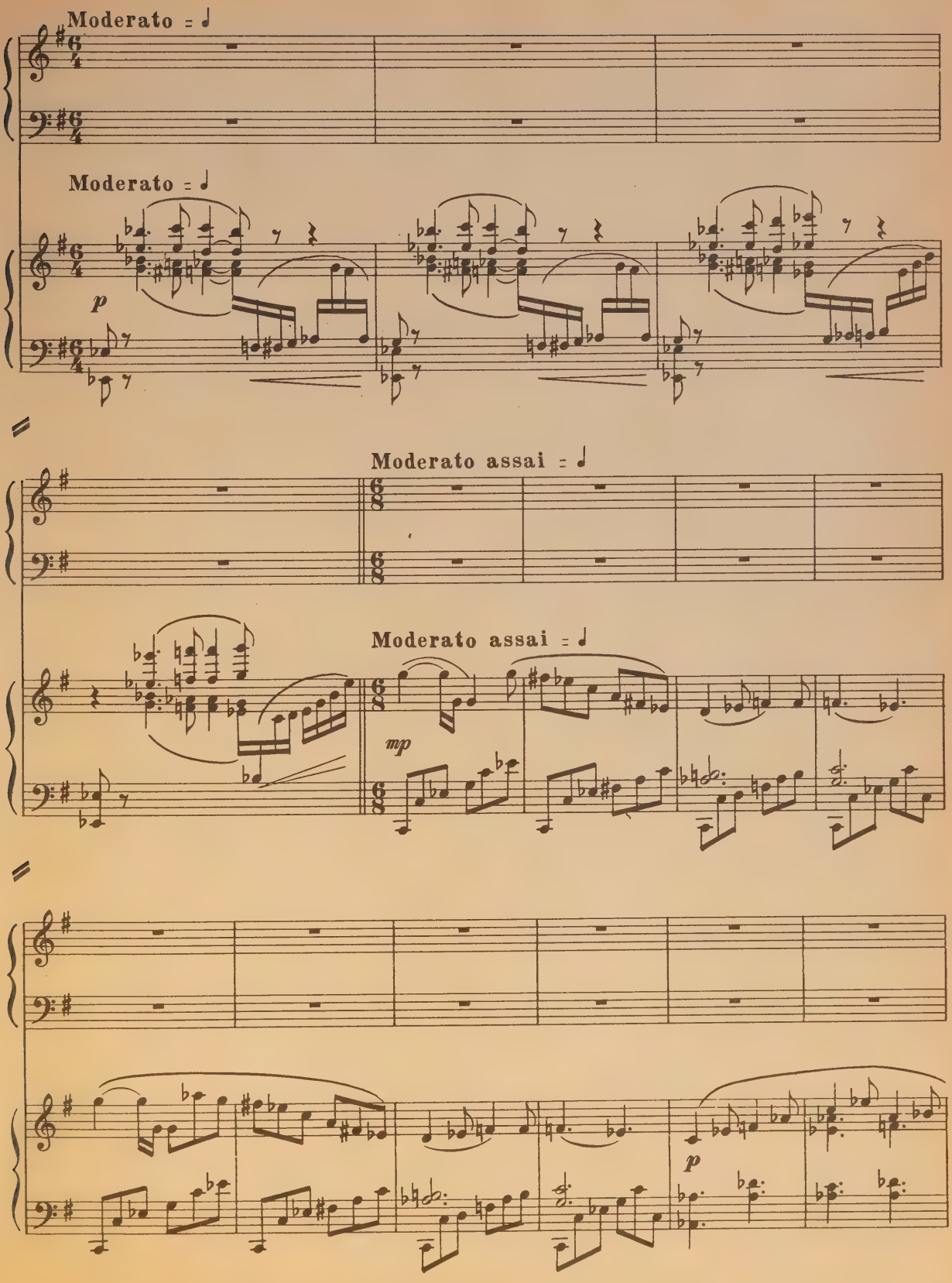

1 2 3
Ped.
*
Ped.
*
mf
Ped.
*
p
1
1 3 2
Ped.
*
Ped.
*

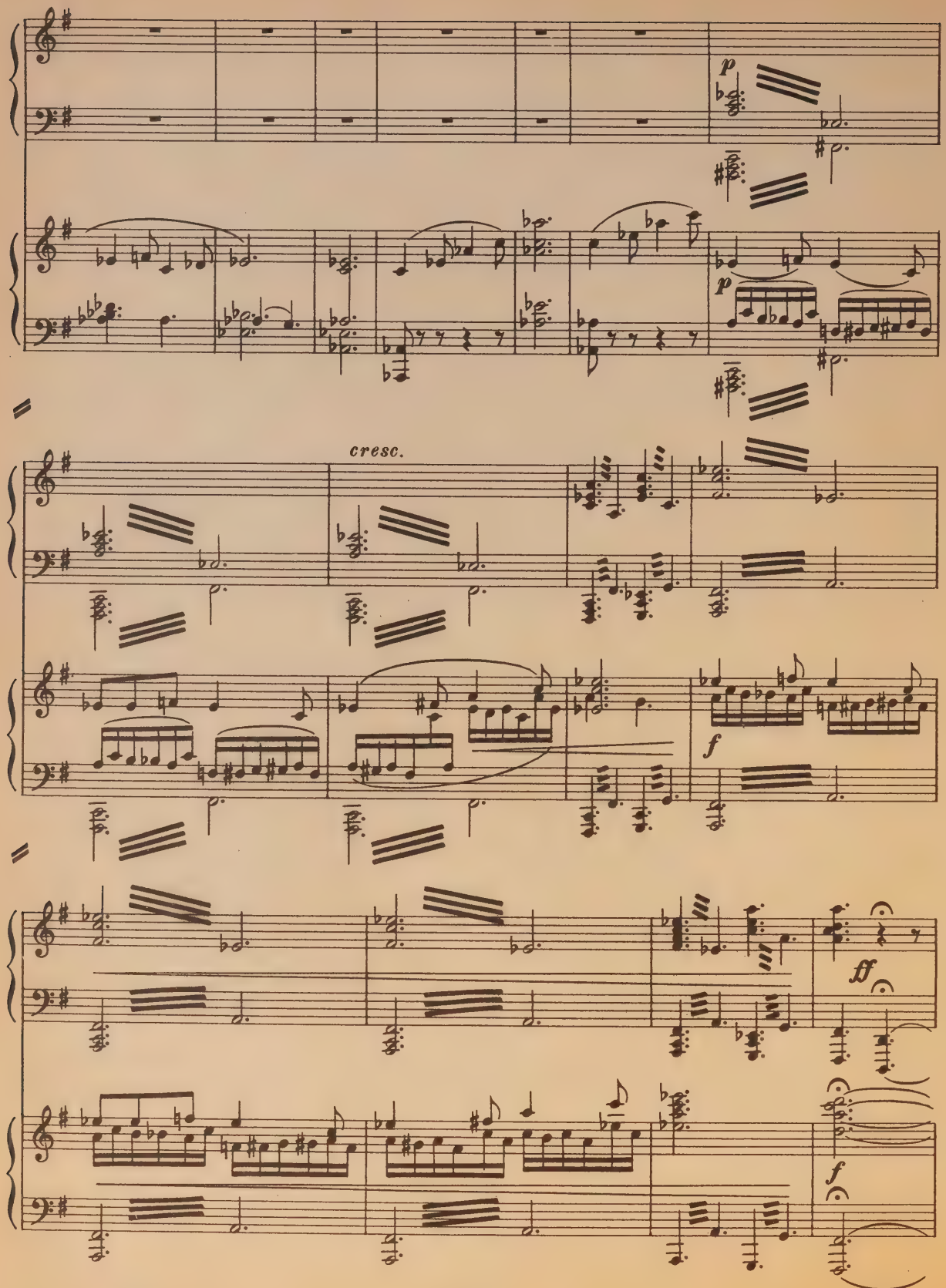

string.
f
Ped. * Ped. *
string.
mf
cresc.
f
dim.

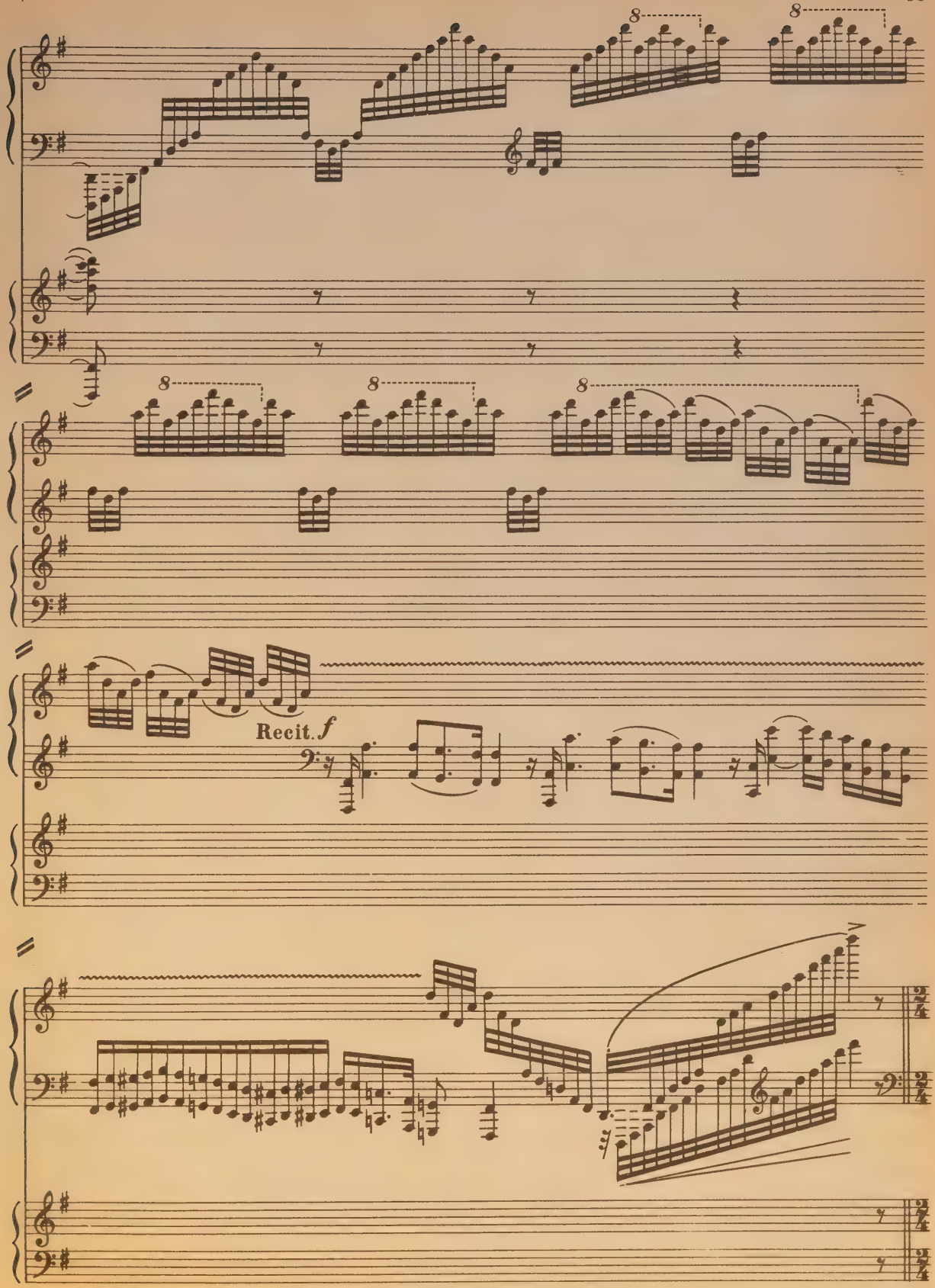

ritard.
dim.
p
ritard.
p
pp
Tempo I
pp
p con espress.
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * con Ped.
Tempo I
p
cresc.

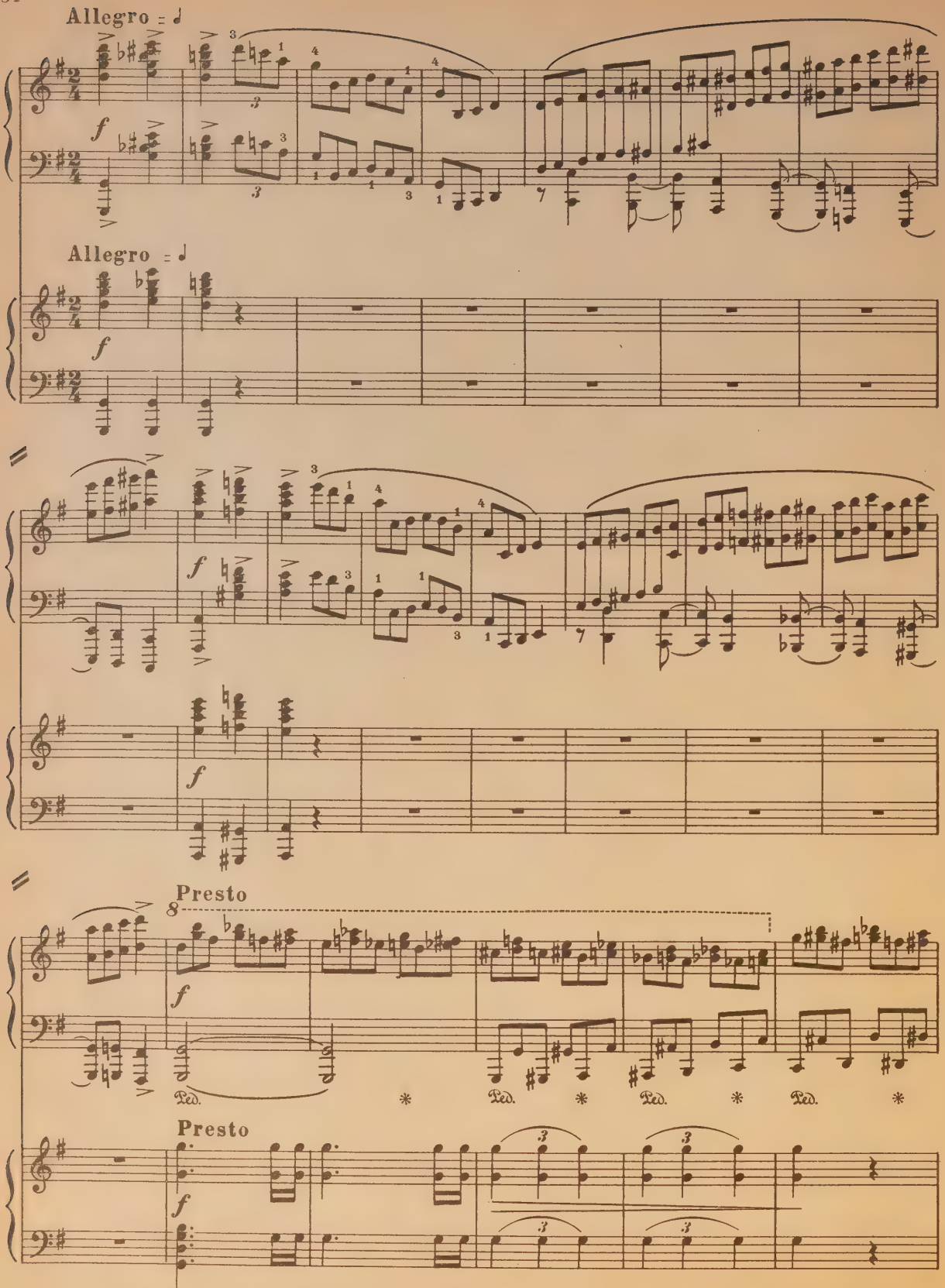

mp
cresc.
3
con Ped.
p
f
trem.
mf
p
mf
animato
accel.
f
più f
animato
accel.
mp

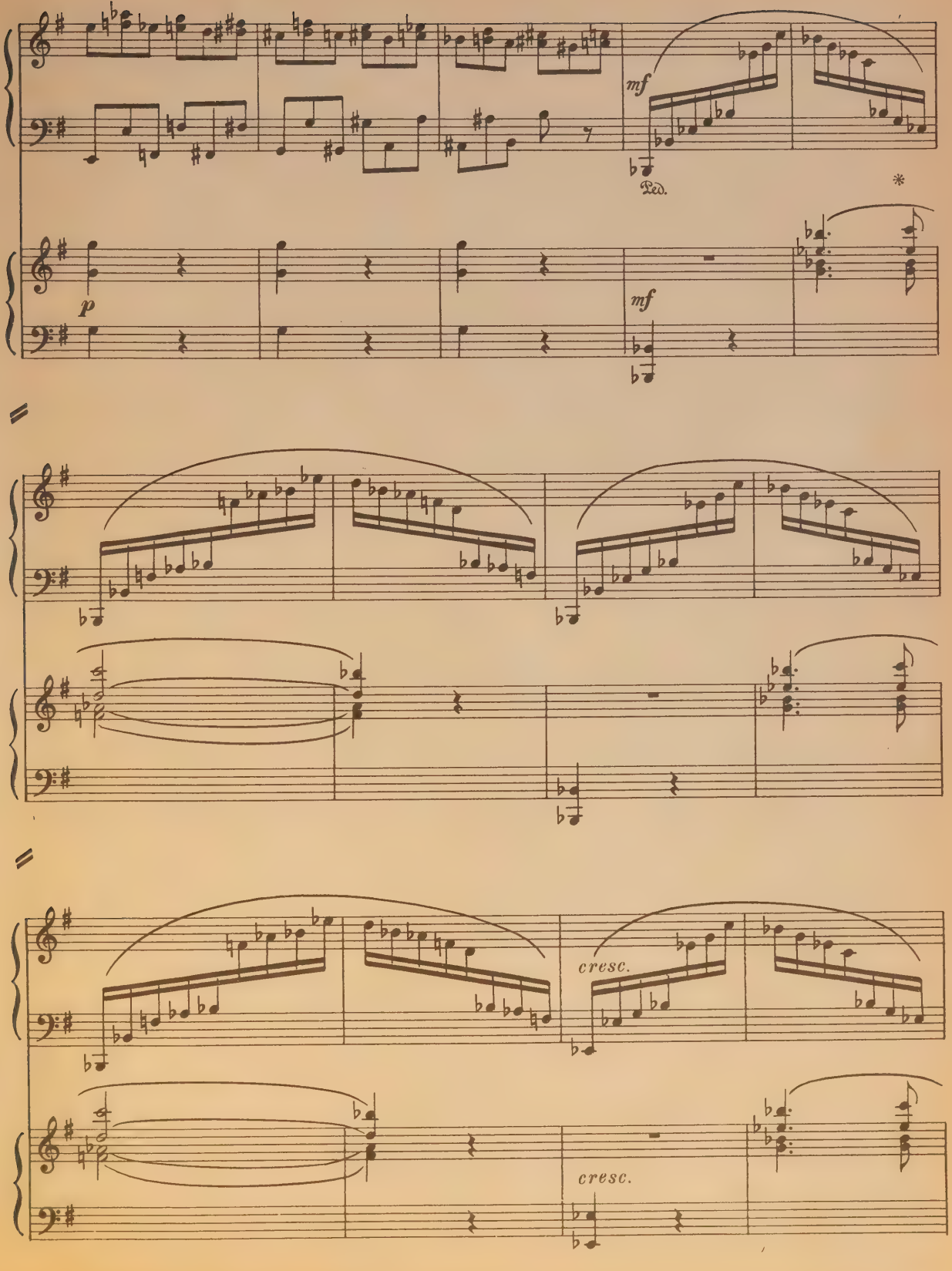

cresc.
8
ritard.
ff
ritard.
f
ff
Adagio ♩ = ♩
ritard.
Adagio ♩ = ♩
ritard.
f
con espressione

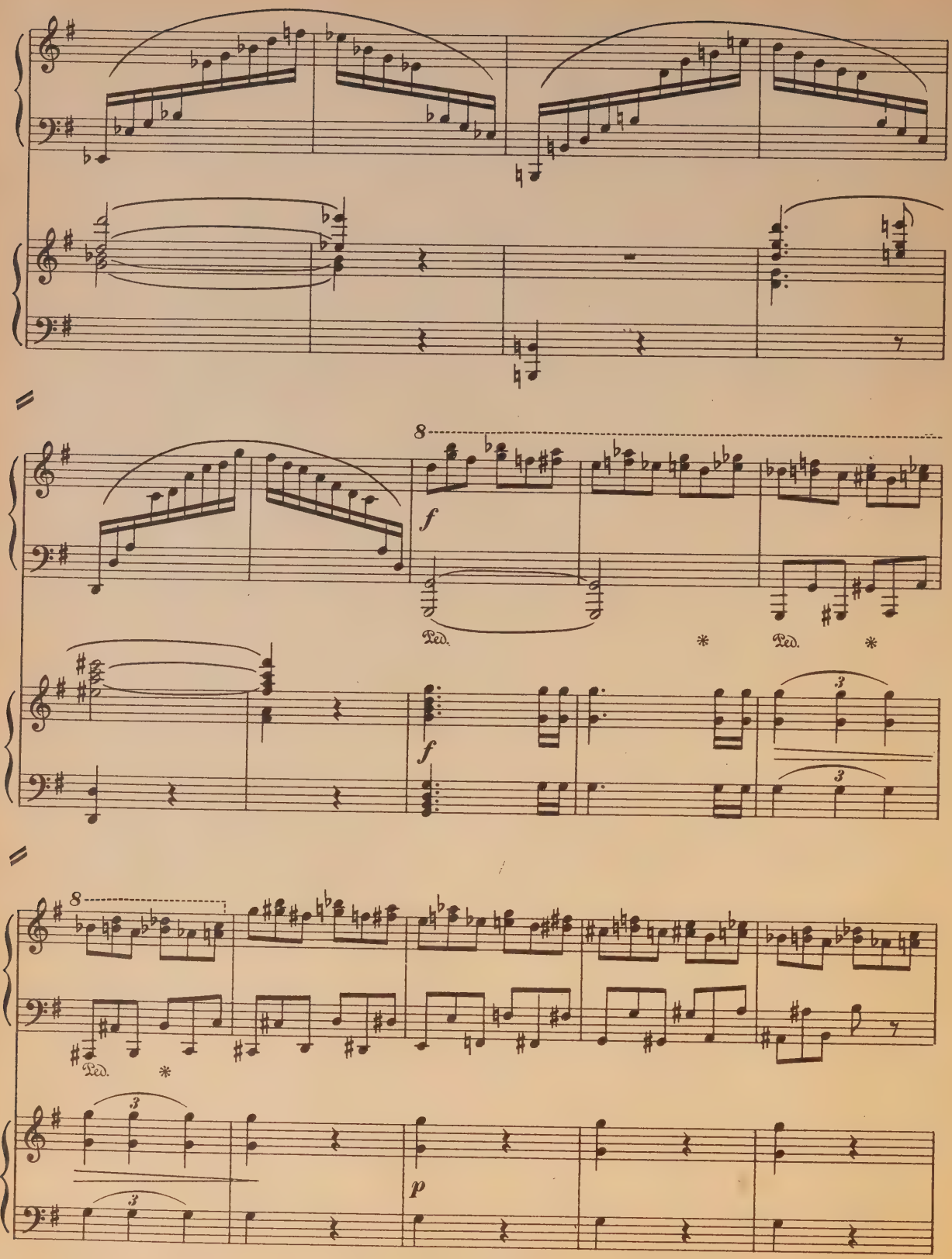

Moderato = ♩
Moderato = ♩
p
Moderato assai = ♩
Moderato assai = ♩
mp
p

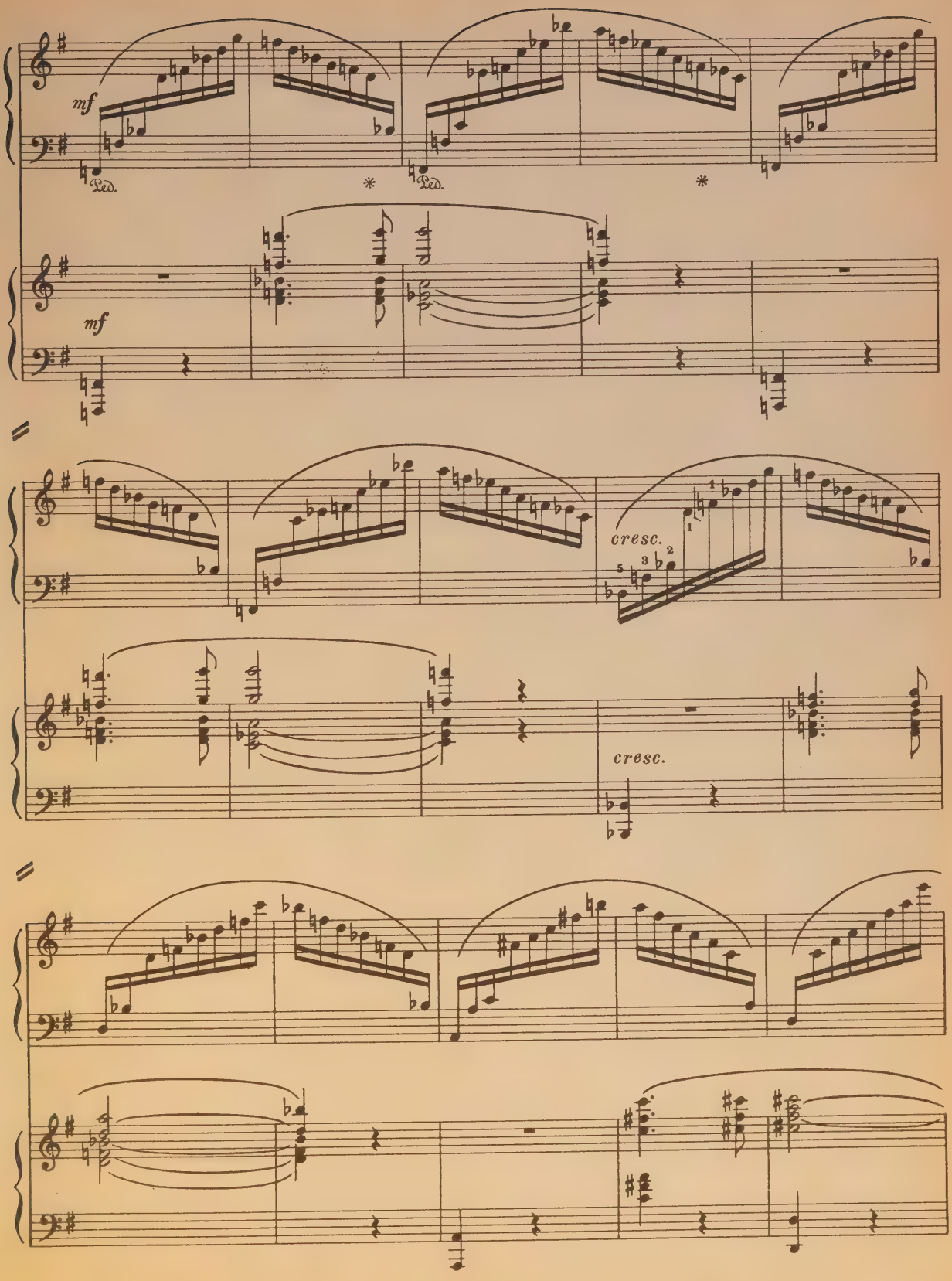

p
p
cresc.
f
ff
f

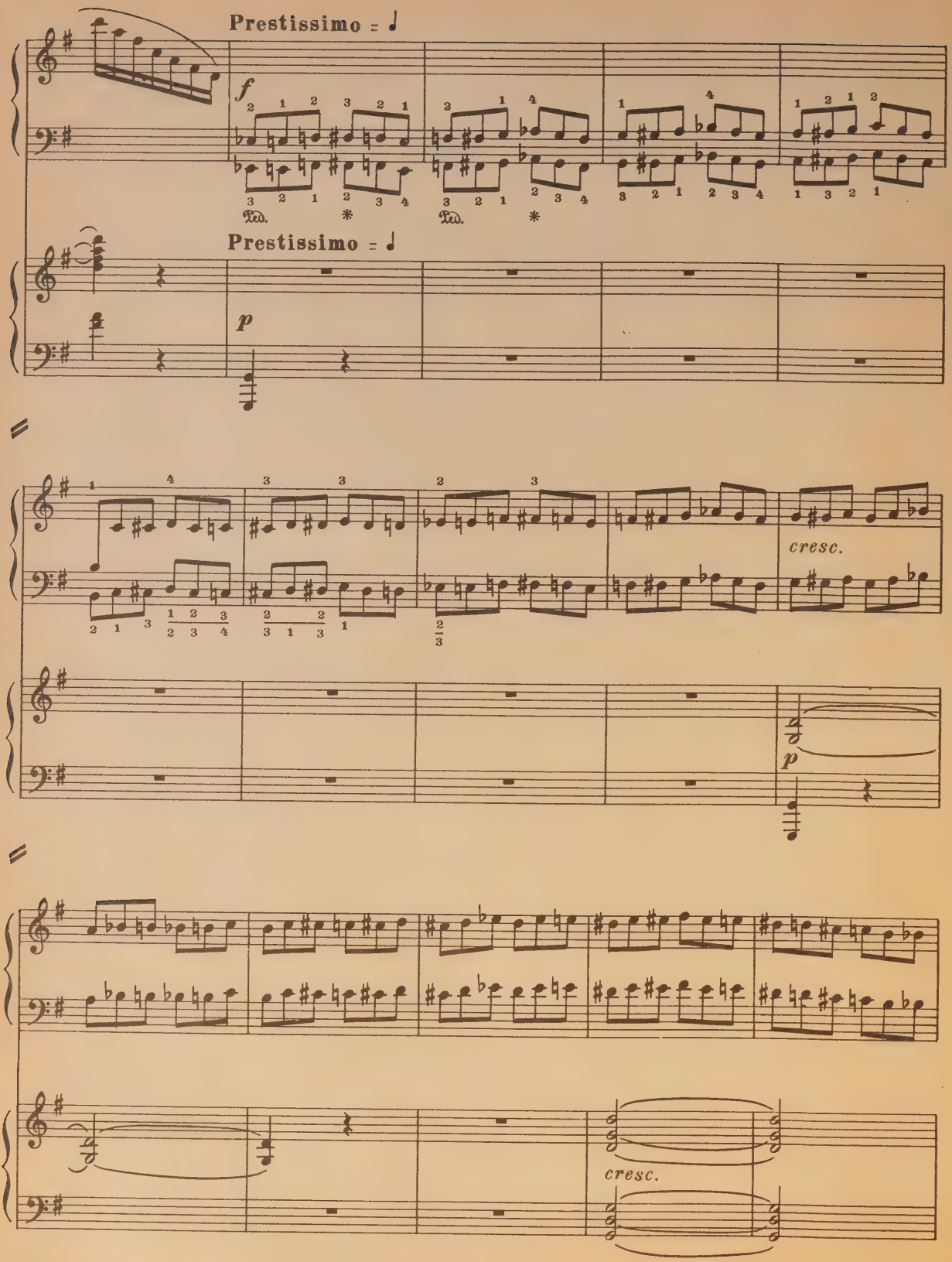

8
8
8
8
8
Recit. f

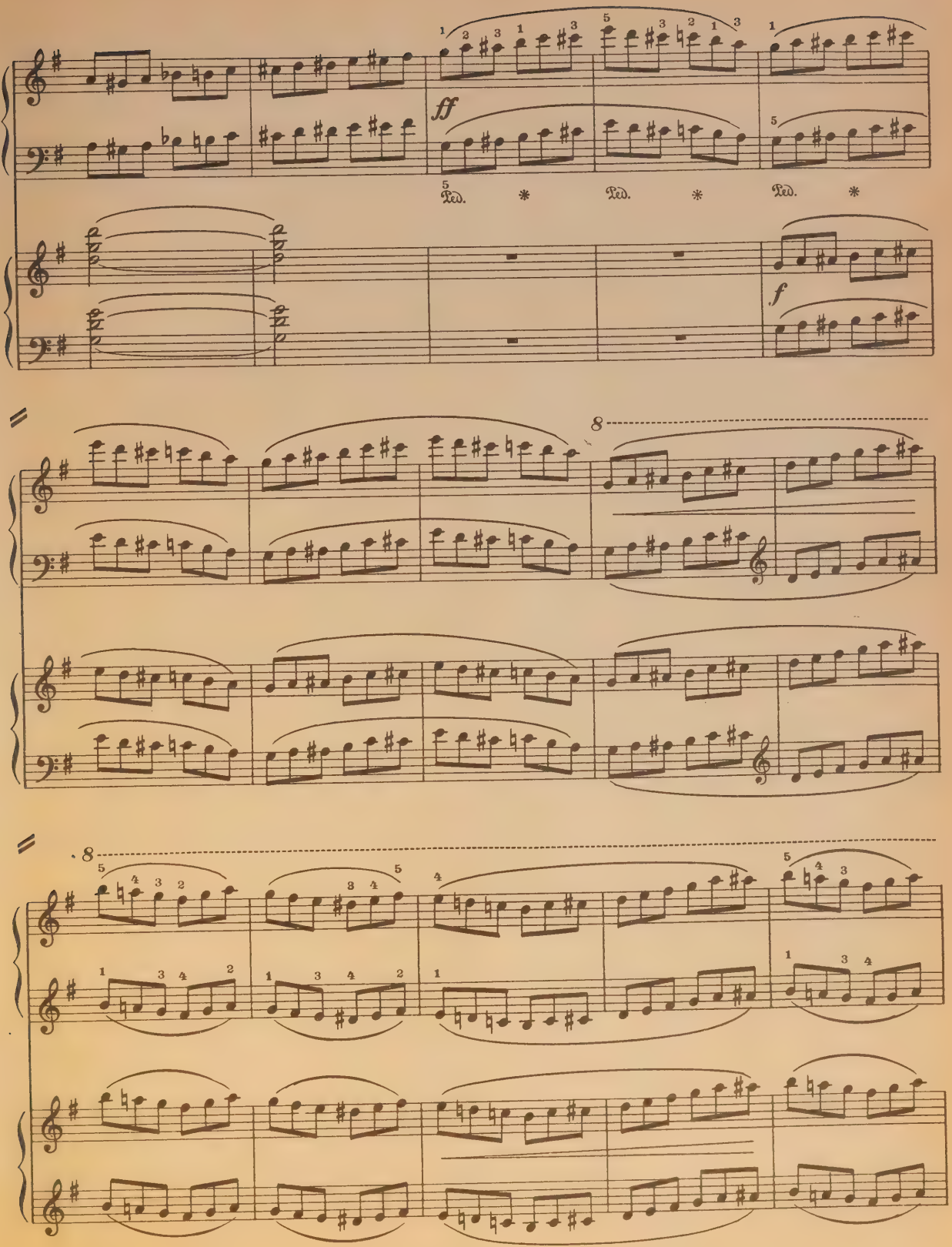

Allegro
Allegro
Presto
Presto

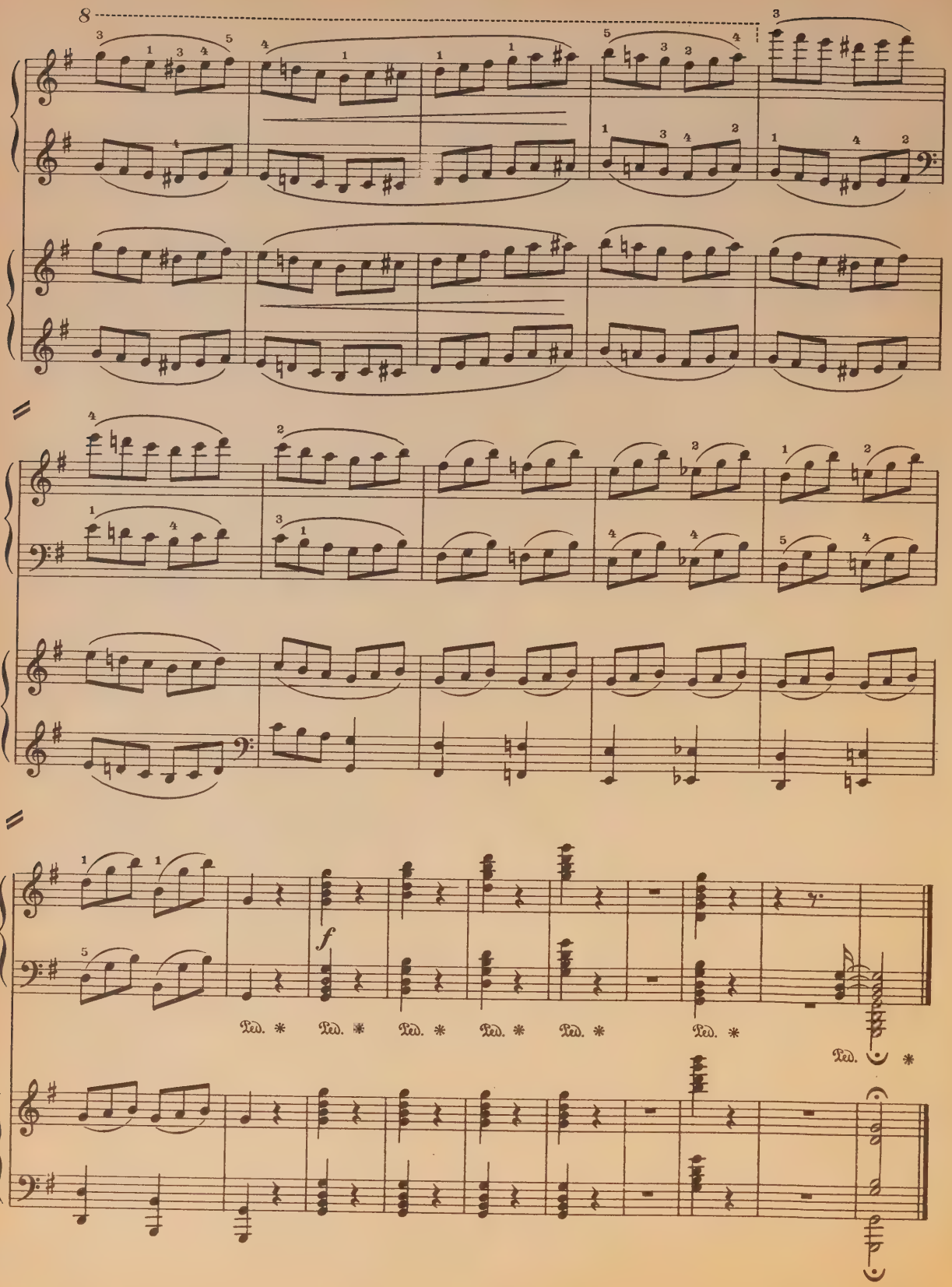

mf
Ped.
*
p
mf
cresc.
cresc.


8
f
Ped.
*
Ped.
*
f
3
3
8
Ped.
*
3
3
p


mf
Ped.
*
Ped.
*
mf
cresc.
cresc.


Prestissimo = ♩
f
Ped.
*
Ped.
*
Prestissimo = ♩
p
cresc.
p
cresc.


ff
Ped. * Ped. * Ped. *
f
8
8


8
f
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Индекс 9—4—3

АНТОН ГРИГОРЬЕВИЧ РУБИНШТЕЙН
ТРЕТИЙ КОНЦЕРТ

Редактор А. Бакулов Технический редактор Т. Лапшина
Корректор Н. Маковская

Подп. к печ. 18/I-66 г. Форм. бум. 60×90 1/8. Печ. л. 11,5 Уч.-изд. л. 11,5.
Тираж 3540 экз. Изд. № 3415. Т. п. 66 г. — № 197. Заказ 8796. Цена 1 р. 69 к.

Издательство «Музыка», Москва, набережная Мориса Тореза, 30

Московская типография № 17 Главполиграфпрома Государственного комитета
Совета Министров СССР по печати, ул. Щипок, 18

ВЫШЛА И ВЫХОДИТ ИЗ ПЕЧАТИ

Литература для фортепиано

Концертный репертуар

Аксюк С. Русские картинки

Александров Ан. Романтические эпизоды

Бах И. С. Органная прелюдия и фуга. Обработка для фортепиано С. Фейнберга

Бетховен Л. Пьесы (Рондо, Багатели, Фантазия, Полонез и др.)

Бирюков Ю. 24 прелюдии

Бузони Ф. Концертные обработки. («Кармен» Бизе; Траурный марш из «Гибели богов» Вагнера; Андантино Моцарта и др.)

Глазунов А. Две сонаты

Дебюсси К. Собрание сочинений. Том V. (Маленькая сюита, Шесть античных эпиграфов, Шотландский марш, Триумф Вакха, Прелюдия из кантаты «Блудный сын», Море, Три симфонических эскиза)

Дебюсси К. Собрание сочинений. Том VI. Содержание: Линдараха, По белому и черному, Фантазия, Танцы, Прелюдия, Послеполуденный отдых Фавна (по С. Малларме) и др.

Кабалевский Д. Третья соната

Лапутин Л. Настроения. Восемь характерных пьес

Лист Ф. Венгерские рапсодии

Лист Ф. Романс. Забытый романс

Лист Ф. Оперные транскрипции
Содержание: Л. Бетховен «Эгмонт», «Афинские развалины»; Д. Мейербер. Фантазия «Гугеноты»; М. Глинка. «Марш Черномора» и др.

Лист Ф. Сочинения. Том III. (Бравурное аллегро, Бравурное Рондо, Тема и 8 вариаций и др.)

Мак-Доуэлл Э. Пьесы. Тетр. 2 (Четвертая соната, Морские пьесы, Идилии Новой Англии и др.)

Мамисашвили Н. Шесть прелюдий

Огиньский М. Пьесы (Полонезы, Вальсы, Мазурки, Кадрили)

Овчинников В. Первая сюита (Хор, Прелюдия и Фуга)

Прокофьев С. Токката

Пьесы современных польских композиторов. Т. Шелиговский. Соната; Я. Экер. Две прелюдии (соч. 1), Токката, Мазурка; Г. Бацевич. Два этюда; В. Лютославский. Этюд; А. Градштейн. Прелюдия, Мазурка

Пьесы современных французских композиторов. А. Онеггер. Романская тетрадь. Пять пьес; Д. Мийо. Два бразильских танца; А. Жоливье. Брачный танец, Танец Эроса; Ж. Ибер. Историй... для фортепиано и др.

Пьесы советских композиторов. М. Кажлаев. Романтическая сонатина; Г. Галынин. Соната; М. Меерович. Каприччио

Раков Н. Соната в классическом стиле

Рахманинов С. 24 прелюдии

Рыбников А. Хороводы (Соната)

Скрябин А. 24 прелюдии

Старые мастера. Фортепианные транскрипции русских и советских композиторов (И. С. Бах. «Пассакалья» в обработке Г. Катуара; Г. Перселл. Ария Дидоны из оперы «Эней и Дидона» и др.)

Фалья М. Ночи в садах Испании

Чайковский П. Романсы (О, дитя, Уноси мое сердце, Растворил я окно, То было раннею весной, День ли царит). Обработка для фортепиано И. Михновского

Шамо И. Токката-прелюдия

Шебалин В. Соната

Шуберт Р. Полное собрание сочинений. Том III

Шуман Р. Полное собрание сочинений. Том V

Щедрин Р. Соната

Яцевич Ю. Пятая соната

Балтин А. Концерт

Барток Б. Концерт

Бах И. С. Концерт ре минор

Брамс И. Второй концерт

Бетховен Л. Второй концерт

Григ Э. Концерт

Лист Ф. Первый концерт

Мак-Доуэлл Э. Второй концерт

Мендельсон Ф. Первый концерт

Моцарт В. Двадцатый концерт

Пейко И. Концерт

Рахманинов С. Первый концерт (1-я редакция)

Чичков Ю. Концерт

Специализированные нотные и универсальные книжные магазины книготорга и потребительской кооперации принимают предварительные заказы на музыкальную литературу. Оформляйте предварительные заказы в местных магазинах!

ИЗДАТЕЛЬСТВО · МУЗЫКА · МОСКВА

BINDING SECT. OCT 4 1968

M
1011
R89
op.45
S4

Rubinstein, Anton
[Concerto, piano, no. 3, op. 45, G major; arr.]
Tretiĭ kontsert dlia fortepiano

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY